JVC

ITALIANO

VIDEOREGISTRATORE A CASSETTE

HR-S7950EU

Vedere
PREDISPOSIZIONE
AUTOMATICA
a PAG.12

SHOWVIEW® DELUXE Hi-Fi S-VHS 625

Super VHS ET

MANUALE DI ISTRUZIONI

INDICE

LPT0651-006A

Precauzioni di sicurezza

L'etichetta contenente i dati per il funzionamento elettrico e le avvertenze di sicurezza si trova sul lato posteriore dell'apparecchio.

ATTENZIONE: TENSIONE PERICOLOSA ALL'INTERNO

ATTENZIONE: PER EVITARE PRINCIPI D'INCENDIO O PERICOLI DI FOLGORAZIONI, NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

AVVERTENZE

- Se si pensa di non usare il registratore per un lungo periodo di tempo si consiglia di staccare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente di rete.
- All'interno vi sono tensioni pericolose. La revisione delle parti interne deve essere affidata a personale qualificato. Per prevenire scosse elettriche o pericoli di incendi, staccare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente alternata di rete prima di procedere a collegare o a staccare l'antenna o un qualsiasi altro cavo di collegamento.

ATTENZIONE

Esistono due tipi di sistemi a colori SECAM, il SECAM-L, usato in Francia (chiamato anche SECAM-West), ed il SECAM-B, usato nei Paesi dell'Europa Orientale (chiamato anche SECAM-East).

1. Questo registratore può anche ricevere segnali televisivi a colori SECAM-B per la registrazione e la riproduzione.
2. Le registrazioni di segnali televisivi SECAM-B producono immagini in bianco e nero se riprodotte con un videoregistratore dello standard SECAM-L, e non producono immagini a colori corrette se riprodotte su un registratore di standard PAL con sistema SECAM-B incorporato (anche se l'apparecchio TV usato è compatibile con il sistema SECAM).
3. Le cassette normalmente in commercio registrate con il sistema SECAM-L, o registrazioni effettuate con un videoregistratore SECAM-L producono immagini in bianco e nero se riprodotte con questo registratore.
4. Questo registratore non può essere usato per lo standard SECAM-L. Per registrare i segnali SECAM-L usare un videoregistratore dello standard SECAM-L.

IMPORTANTE

- Leggere attentamente le varie precauzioni riportate nelle pagine 2 e 3 prima di passare all'installazione ed all'uso dell'apparecchio.
- La copia di nastri e dischi senza l'autorizzazione del detentore dei diritti di autore concernenti la registrazione, la trasmissione via onde radio o via cavo di suoni ed immagini, e le opere letterarie, drammatiche, musicali o artistiche ivi contenute, è illegale.

- Con questo videoregistratore possono essere usate sia cassette "S-VHS" sia cassette "VHS". Tuttavia, le registrazioni del tipo "S-VHS" possono essere effettuate solamente sulle cassette "S-VHS".
  Usando la funzione S-VHS ET è possibile registrare e riprodurre le cassette VHS con questo videoregistratore con la qualità delle immagini S-VHS.
- SHOWVIEW è un marchio registrato di Gemstar Development Corporation. Il sistema SHOWVIEW è prodotto su licenza di Gemstar Development Corporation.

Per l'Italia:
"Si dichiara che questo prodotto di marca JVC è conforme alle prescrizioni del Decreto Ministeriale n. 548 del 28/08/95 pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana n. 301 del 28/12/95."

Il tasto "STANDBY/ON ⏻/I" non esclude completamente l'alimentazione elettrica, ma solamente quella necessaria al funzionamento. Nella posizione del simbolo "⏻" l'apparecchio è sotto tensione, in posizione di attesa, mentre nella posizione "I" l'apparecchio è in funzione.

I videonastri registrati in LP/EP (Long Play/Extended Play) con questo registratore non possono venire riprodotti su di un videoregistratore dotato solamente della velocità normale.

Se si installa l'apparecchio su un mobile o scaffale, accertarsi che su tutti i lati ci sia uno spazio sufficiente per la ventilazione (10 cm o più su entrambi i lati, sopra e dietro).

Per disfarsi delle pile, tenere in considerazione i problemi ambientali e osservare rigorosamente le leggi e norme locali per la loro eliminazione.

La mancata osservanza delle seguenti precauzioni può causare danni al videoregistratore, al telecomando o alla videocassetta.

1. **NON mettere il videoregistratore...**
   ... in un ambiente soggetto a temperature estreme o molto umido.
   ... esposto alla luce diretta del sole.
   ... in un ambiente polveroso.
   ... in un ambiente dove vengono generati forti campi magnetici.
   ... su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
2. **NON bloccare le aperture o fori di ventilazione del videoregistratore.**
   (Se le aperture o fori di ventilazione sono bloccati da un giornale, panno, ecc., la dissipazione del calore potrebbe non essere possibile.)
3. **NON mettere oggetti pesanti sul videoregistratore o sul telecomando.**
4. **NON mettere niente che potrebbe spandere liquidi sul videoregistratore o sul telecomando.**
   (Se nell'apparecchio penetra acqua o un altro liquido, potrebbe causare un incendio o scosse elettriche.)
5. **NON esporre l'apparecchio a gocciolamenti o spruzzi.**
6. **NON usare questo apparecchio nel bagno o in luoghi dove c'è acqua. Inoltre, NON** mettere sull'apparecchio recipienti di acqua o liquidi (come cosmetici, medicine, vasi da fiori, piante in vaso, tazze, ecc.).
7. **NON mettere sull'apparecchio una sorgente di fiamma scoperta, come candele accese.**
8. **EVITARE colpi violenti al videoregistratore durante il trasporto.**

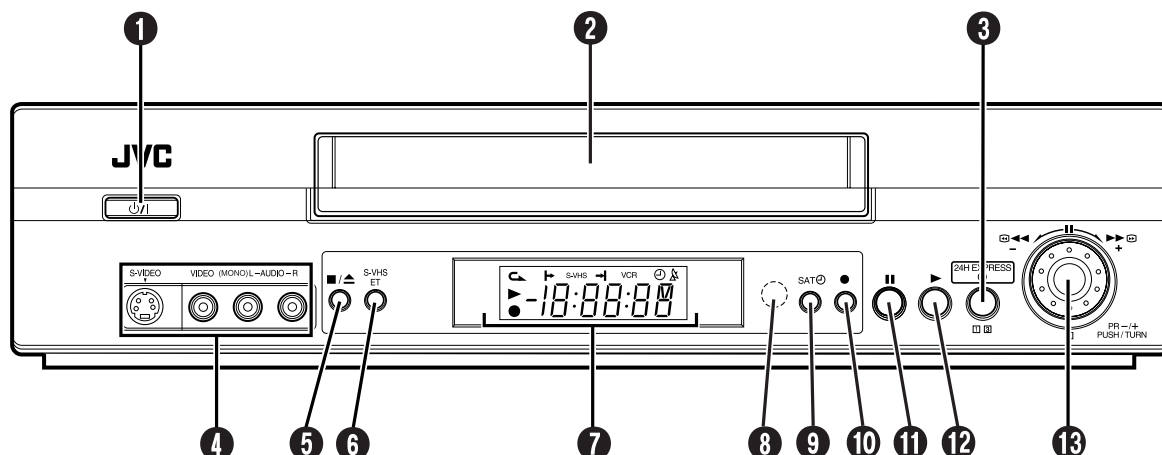
CONDENSAZIONE DELL'UMIDITÀ

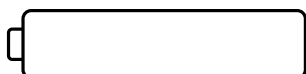
L'umidità contenuta nell'aria si condensa su o nel registratore quando questo viene trasportato da un ambiente freddo in uno caldo, o in condizioni ambientali di particolare umidità, esattamente come sulla superficie di un bicchiere riempito di acqua fredda si formano delle gocce d'acqua. La condensazione dell'umidità sul tamburo della testina può causare danni al nastro. In condizioni nelle quali si presume possibile il verificarsi del fenomeno della condensa, tenere il videoregistratore acceso per alcune ore, per attendere che l'umidità evapori.

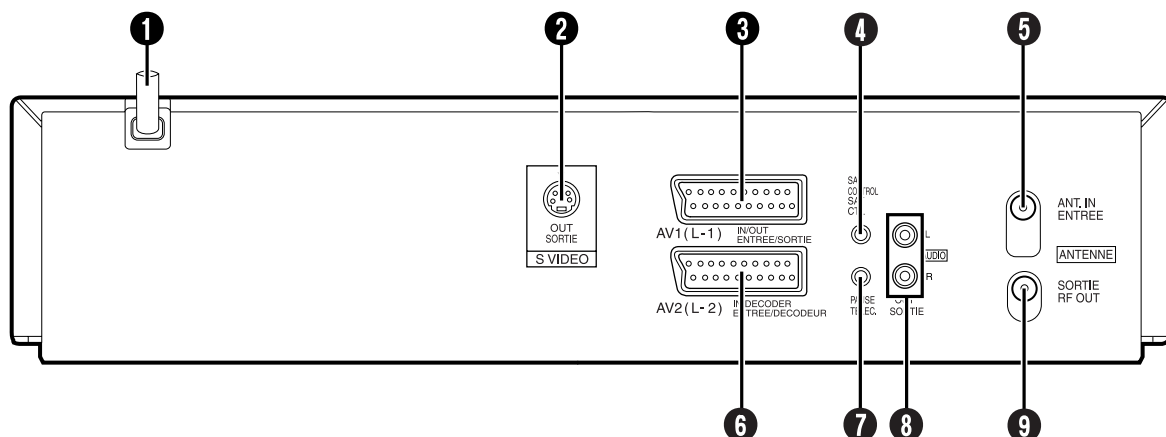
ATTENZIONE:

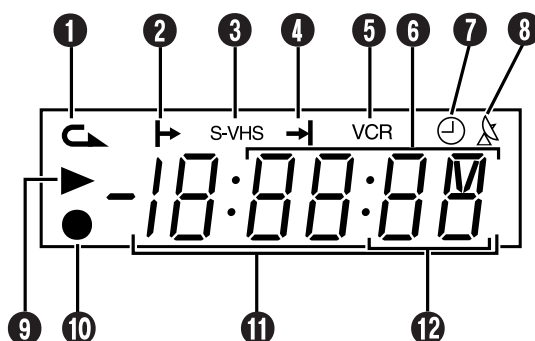
Agli utenti dei cellulari:
L'uso del cellulare vicino al videoregistratore potrebbe causare la vibrazione delle immagini sullo schermo TV o cambiare lo schermo in un display con fondo blu.

Dove sistemare il videoregistratore:
Alcuni televisori od altri apparecchi elettrici generano forti campi magnetici. Non mettere tali apparecchi sopra il videoregistratore, perchè ciò potrebbe causare disturbi delle immagini.

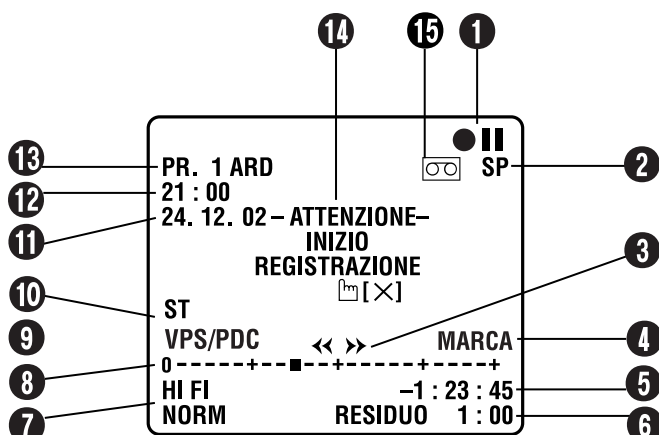
PANNELLO ANTERIORE

❶ Tasto di attivazione (STANDBY/ON ⏻/I) ☞ pag. 12
❷ Fessura di inserimento della cassetta
❸ Tasto di programmazione Express Timer di 24 ore (24H EXPRESS ◷) ☞ pag. 32
❹ Connettori per ingresso S-Video, video ed audio (S-VIDEO/VIDEO/AUDIO) ☞ pag. 40
❺ Tasto di arresto ed espulsione (■/⏏) ☞ pagg. 20, 24
❻ Tasto S-VHS ET ☞ pag. 26
❼ Quadrante delle indicazioni ☞ pag. 6
❽ Finestrella del sensore di ricezione dei raggi infrarossi del telecomando
❾ Tasto SAT◷ ☞ pag. 35
❿ Tasto di registrazione (●) ☞ pag. 24
⓫ Tasto di pausa (❚❚) ☞ pag. 21
⓬ Tasto di riproduzione (►) ☞ pag. 20
⓭ Manopola JOG avanzata ☞ pagg. 20, 32

Coperchio connettori

Attaccare il coperchio dei connettori in dotazione se non si usano i connettori del pannello anteriore.
Per attaccarlo, inserire l'appendice sinistra del coperchio nella parte dei connettori del pannello anteriore e spingere il lato destro del coperchio.
Per rimuoverlo, premere il lato sinistro del coperchio.

PANNELLO POSTERIORE

❶ Cavo di alimentazione ☞ pag. 10
❷ Connettore di uscita S-Video (S VIDEO OUT) ☞ pag. 11
❸ Connettore di ingresso/uscita AV1 (AV1 (L-1) IN/OUT) ☞ pagg. 10, 41, 44, 45, 46
❹ Connettore di controllo ricevitore satellitare (SAT CONTROL) ☞ pag. 17
❺ Connettore per l’ingresso dell’antenna (ANT. IN) ☞ pag. 10
❻ Connettore di ingresso/decodificatore AV2 (AV2 (L-2) IN/DECODER) ☞ pagg. 17, 41, 44, 45, 46
❼ Connettore per comando a distanza della pausa (PAUSE) ☞ pag. 40
❽ Connettori per uscita audio (AUDIO OUT (L/R)) ☞ pag. 47
❾ Connettore per uscita RF (RF OUT) ☞ pag. 10

QUADRANTE DELLE INDICAZIONI

❶ Indicatore del ripasso istantaneo (REVIEW) ☞ pag. 22
❷ Indicatore ora di inizio ( ) ☞ pagg. 28, 32
❸ Indicazione S-VHS ☞ pagg. 26, 51
❹ Indicatore ora della fine ( ) ☞ pagg. 28, 32
❺ Indicazione di video registratore attivato (VCR) ☞ pag. 25
❻ Indicazione di canale/orologio/tempo restante ☞ pag. 15
Cifre della modalità (L-1, L-2, F-1, S-1 o SAt*)
** Quando si regola "MODO L-2" a "SAT" (☞ pag. 43), appare "SAt" invece di "L-2".*
❼ Indicazione del "Timer" ☞ pagg. 29, 31, 32
❽ Indicatore di registrazione automatica di programmi via satellite ( ) ☞ pag. 35
❾ Indicazione di riproduzione
❿ Indicazione di registrazione
⓫ Visualizzazione del contanastro
(Il contanastro può visualizzare fino a +/– "19:59:59". Se il tempo di riproduzione o di registrazione supera questo limite, il display comincia a contare da "0:00:00".)
⓬ Velocità del nastro SP, LP, o EP ☞ pag. 24

VISUALIZZAZIONE SULLO SCHERMO

Quando si regola "O.S.D." a "ON" (☞ pag. 49), sullo schermo TV appaiono varie indicazioni di operazioni.

❶ Indicazioni delle modalità operative
❷ Velocità del nastro SP, LP, o EP
❸ Direzione di movimento del nastro
❹ Indicazione MARCA dell'indice codificato ☞ pag. 24
❺ Visualizzazione del contanastro
❻ Indicazione del tempo del nastro rimanente ☞ pag. 25
❼ Visualizzazione della modalità audio ☞ pag. 23
❽ Indicazione della posizione del nastro

L'indicazione della posizione del nastro appare sullo schermo TV quando si preme ◀◀ o ▶▶ dalla modalità di arresto o si esegue una ricerca degli indici (☞ pag. 22). La posizione di "▮" in rapporto a "0" (inizio) o "+" (fine) mostra la posizione del nastro.

NOTA:

L'indicazione della posizione del nastro potrebbe non apparire correttamente a seconda del tipo di nastro usato.

❾ Indicazione del sistema VPS/PDC attivato ☞ pagg. 29, 31
❿ Tipo di trasmissione ☞ pag. 26
⓫ Giorno, mese e anno del momento
⓬ Visualizzazione dell'ora
⓭ Numero della posizione del canale e nome della stazione trasmittente, o indicazione di ingresso ausiliario (L-1, L-2, F-1, S-1 o SAT*)

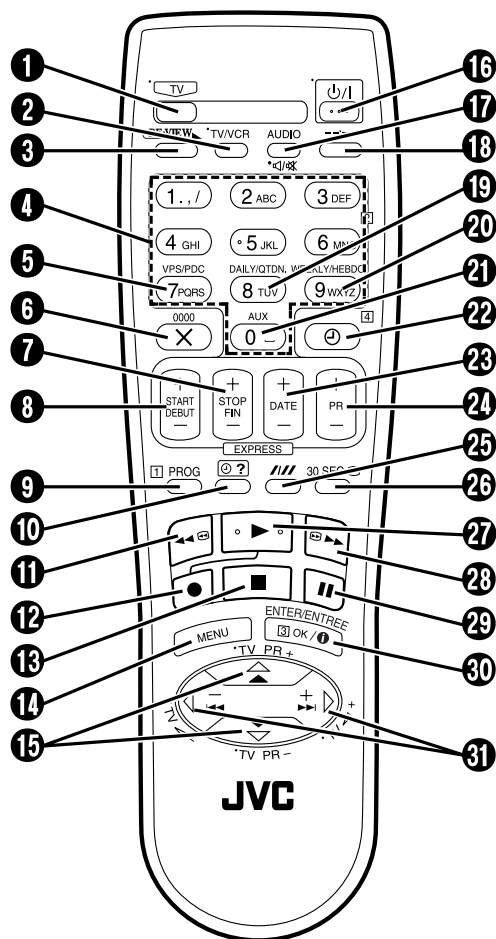
** Quando si regola "MODO L-2" a "SAT" (☞ pag. 43), appare "SAT" invece di "L-2".*

⓮ Visualizzazione del segnale di avvertimento per il timer

Sullo schermo TV appare un avvertimento per avvisare che l'inizio della registrazione con il timer è previsto entro 5 minuti se in quel momento il videoregistratore non è nella modalità del timer. L'avvertimento lampeggia per tutti i 5 minuti fino all'inizio della registrazione con il timer. Per cancellare il display, premere ✕ del telecomando.

Indicatore S-VHS ET
(S-VHS ET : ON/S-VHS ET : OFF) ☞ pagg. 26, 51

⓯ Simbolo di "cassetta inserita"

TELECOMANDO

1 Tasto TV ☞ “Uso con televisori JVC” a pag. 9
2 Commutatore fra TV e video (TV/VCR)
☞ pag. 25 e “Uso con televisori JVC” a pag. 9
3 Tasto di ripasso (REVIEW) ☞ pag. 22
4 Tasti numerici ☞ pagg. 24, 28
5 Tasto di funzione VPS/PDC ☞ pagg. 29, 31
6 Tasto di cancellazione (✕) ☞ pag. 33
Tasto di azzeramento del contanastro (0000)
☞ pag. 25
7 Tasto di designazione dell’ora di fine
(STOP + e –) ☞ pag. 30
8 Tasto di designazione dell’ora di inizio
(START + e –) ☞ pag. 30
9 Tasto di programmazione (PROG) ☞ pag. 28
10 Tasto di controllo del programma (◴ ?)
☞ pag. 33
11 Tasto di riavvolgimento (◀◀) ☞ pagg. 20, 21
12 Tasto di registrazione (●) ☞ pag. 24
13 Tasto di arresto (■) ☞ pagg. 20, 24
14 Tasto di menu (MENU) ☞ pag. 16
15 Tasto di spostamento direzionale △ ▽ ☞ pag. 12
Tasto di ricerca dei programmi TV (PR + e –)
☞ “Uso con televisori JVC” a pag. 9
16 Tasto di attivazione (STANDBY/ON ⏻/I) ☞ pag. 12
17 Tasto di controllo dell’audio (AUDIO) ☞ pag. 23
Tasto di silenziamento del televisore (🔇)
☞ “Uso con televisori JVC” a pag. 9
18 Tasto di commutazione delle indicazioni
(– –:– –) ☞ pag. 25
19 Tasto per programmazione giornaliera (DAILY)
☞ pagg. 29, 31
20 Tasto per programmazione settimanale (WEEKLY)
☞ pagg. 29, 31
21 Tasto ausiliario (AUX) ☞ pag. 40
22 Tasto del timer (◴) ☞ pagg. 29, 31
23 Tasto di cambiamento della data (DATE + e –)
☞ pag. 30
24 Tasto di ricerca dei programmi TV (PR + e –)
☞ pag. 24
25 Tasto dell’allineamento automatico (////)
☞ pag. 23
Tasto di selezione della velocità del nastro
(SP/LP/EP) ☞ pag. 24
26 Tasto di funzione Skip Search (30 SEC) ☞ pag. 22
27 Tasto di riproduzione (▶) ☞ pag. 20
28 Tasto di avanzamento veloce (▶▶)
☞ pagg. 20, 21
29 Tasto di pausa (❚❚) ☞ pag. 21
30 Tasto di memorizzazione o attivazione (OK)
☞ pag. 13
Tasto informazioni(ℹ)*

** Se si preme questo tasto quando “O.S.D.” è regolato a “ON” (☞ pag. 49), si può vedere lo stato corrente del videoregistratore sullo schermo TV.*

31 Tasto di spostamento direzionale (◁ ▷)
☞ pagg. 21, 22
Tasti di comando del volume del televisore (TV ◺ +/–) ☞ “Uso con televisori JVC” a pag. 9

I tasti con un puntino a sinistra del nome possono essere utilizzati anche per telecomandare il TV JVC premendo contemporaneamente il tasto **TV**. (☞ "Uso con televisori JVC" sotto)

Questo telecomando trasmette soltanto segnali in codice A e non può essere utilizzato con segnali in codice B.

Uso

Il telecomando può comandare la maggior parte delle funzioni del videoregistratore, oltre che le principali funzioni degli apparecchi televisivi JVC. (☞ "Uso con televisori JVC" sotto)

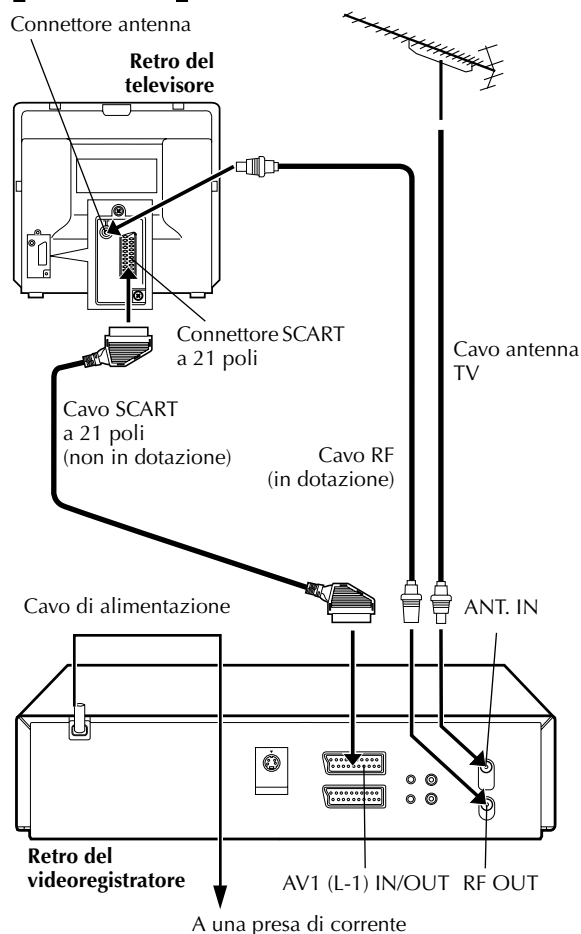
- Puntare il telecomando verso la finestrella del sensore di ricezione esistente sull'apparecchio.
- La massima distanza operativa del telecomando è di circa 8 metri.

Uso con televisori JVC

Per far funzionare il proprio televisore, tenere premuto il tasto **TV** e, contemporaneamente, premere il tasto di attivazione della funzione desiderata: ⏻/I, **TV/VCR**, **TV PR +/–**, **TV** ◿**+/–**, 🔈/🔇 (silenziamento del televisore).

NOTE:

- *Quando si inseriscono le batterie, rispettare le polarità indicate sotto il coperchio.*
- *A seconda del tipo di televisore JVC utilizzato, in certi casi il telecomando può non essere in grado di attivare talune o anche tutte le funzioni del televisore stesso.*
- *Se il telecomando non funziona correttamente, togliere le batterie, attendere qualche momento, reinserirle e provare di nuovo.*

Collegamenti principali

Effettuare il collegamento AV se il vostro televisore è munito di connettore di ingresso AV a 21 poli (SCART) per ridurre le possibilità di interferenza. Con il collegamento AV, si possono riprodurre stereofonicamente le videocassette se si usa un televisore stereo.

NOTE:

- *Il connettore AV1 (L-1) IN/OUT accetta e fornisce sia un segnale composito (il segnale video regolare) che un segnale Y/C (un segnale in cui i segnali di luminanza e crominanza sono separati). Se il connettore di ingresso AV a 21 poli (SCART) del televisore è compatibile anche con il segnale Y/C, impostare "USCITA L-1" su "S-VIDEO" al completamento del collegamento e delle predisposizioni iniziali (☞ pag. 42). Si possono ottenere immagini S-VHS di alta qualità. (Per il collegamento utilizzare un cavo SCART a 21 poli compatibile con il segnale Y/C).*
- *Disporre il televisore sulla modalità VIDEO (o AV), Y/C o RGB, in relazione al tipo di connettore SCART del televisore stesso.*
- *Per selezionare la modalità TV, riferirsi al manuale di istruzioni del televisore.*
- *Per ottenere immagini S-VHS di alta qualità, si può anche utilizzare il collegamento S-VIDEO descritto a pag. 11.*

È estremamente importante che il videoregistratore sia collegato in modo corretto.

PRIMA DI POTER UTILIZZARE IL VIDEOREGISTRATORE PER QUALSIASI OPERAZIONE È ASSOLUTAMENTE NECESSARIO ESEGUIRE I SEGUENTI PREPARATIVI.

1 Controllare il contenuto.

Verificare che nel pacco che conteneva il videoregistratore siano presenti tutti gli accessori elencati alla "DATI TECNICI" a pag. 67.

2 Posizionare il videoregistratore.

Piazzare il videoregistratore su una superficie orizzontale e stabile.

3 Collegare il videoregistratore al televisore.

Il metodo di collegamento da utilizzare dipende dal tipo di televisore di cui si dispone.

Collegamento RF

■ **Per collegare un televisore SENZA connettori di ingresso AV . . .**

1. Staccare dal televisore il cavo dell'antenna TV.
2. Collegare il cavo dell'antenna TV al connettore ANT. IN situato sul pannello posteriore del videoregistratore.
3. Collegare il connettore RF OUT del pannello posteriore del videoregistratore e il connettore dell'antenna del televisore per mezzo del cavo RF fornito.

Collegamento AV

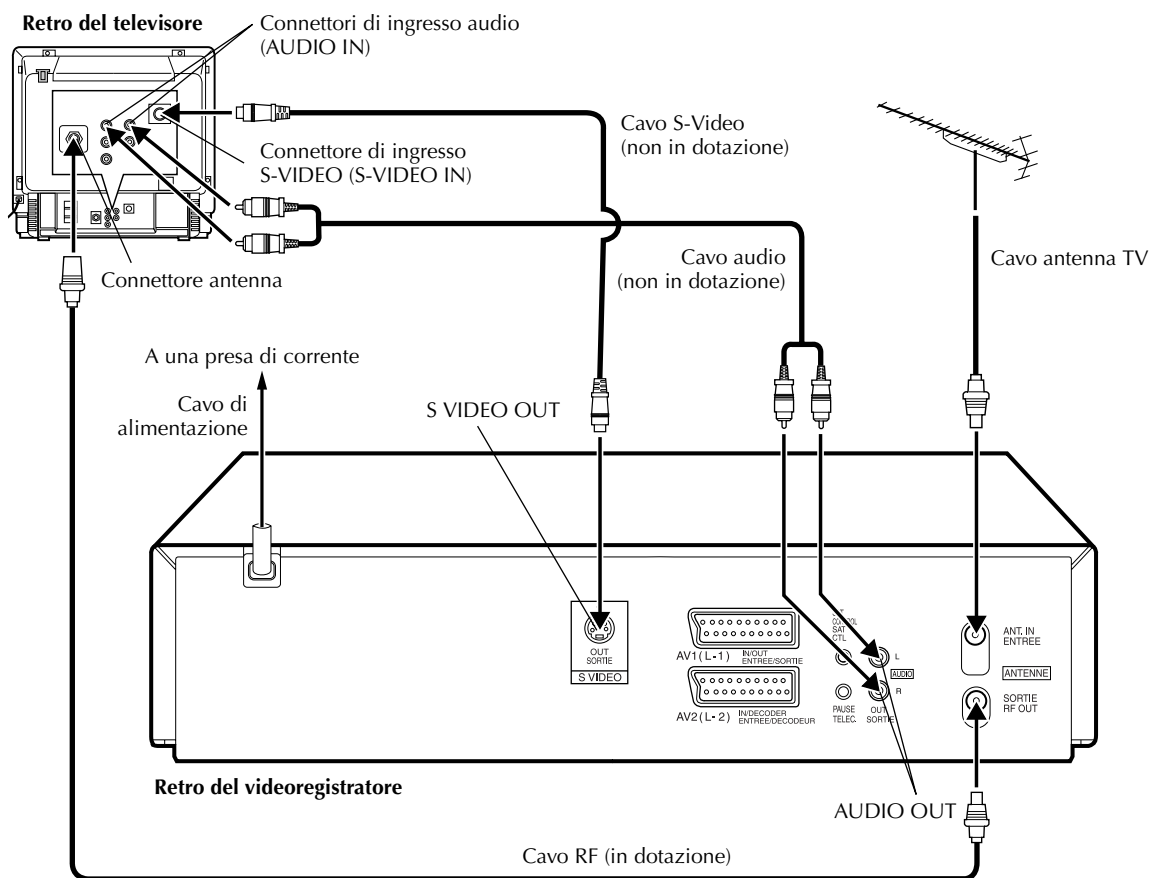
■ **Per collegare un televisore con connettori di ingresso AV . . .**

1. Collegare l'antenna, il videoregistratore ed il televisore nel modo già descritto per il "Collegamento RF".
2. Collegare il connettore AV1 (L-1) IN/OUT, situato sul pannello posteriore del videoregistratore, e il connettore SCART a 21 poli del televisore per mezzo di un cavo SCART a 21 poli, opzionale.

4 Collegare il videoregistratore alla presa di corrente di rete.

Inserire la presa del cavo di alimentazione in una presa di corrente alternata di rete.

Al completamento del collegamento, seguire il procedimento di "Predisposizione automatica" a pag. 12.

Collegamento S-VIDEO

■ **Per collegare un televisore con i connettori S-VIDEO/ AUDIO IN . . .**

1 Collegare il videoregistratore al televisore.

1 Collegare l'antenna, il videoregistratore ed il televisore nel modo già descritto per il "Collegamento RF" (☞ pag. 10).
2 Collegare il connettore S VIDEO OUT del videoregistratore al connettore S-VIDEO IN del televisore.
3 Collegare i connettori AUDIO OUT del videoregistratore ai connettori AUDIO IN del televisore.

2 Collegare il videoregistratore alla presa di corrente di rete.

Inserire la presa del cavo di alimentazione in una presa di corrente alternata di rete.

NOTE:
- *Si possono ottenere immagini S-VHS di alta qualità.*
- *Con il collegamento S-VIDEO non si può usare la funzione di scaricamento delle preselezioni (☞ pag. 14).*
- *Se il televisore usato non è stereofonico, usare i connettori AUDIO OUT del videoregistratore per collegare un amplificatore audio per la riproduzione del suono stereofonico Hi-Fi. (☞ pag. 47)*
- *Per far funzionare il videoregistratore con il televisore usando il collegamento S-VIDEO, disporre il televisore nella modalità AV.*
- *Per selezionare la modalità TV, riferirsi al manuale di istruzioni del televisore.*

Al completamento del collegamento, seguire il procedimento di "Predisposizione automatica" a pag. 12.

Predisposizione automatica

Predisposizione automatica dei canali, dell'orologio e dei numeri guida dei programmi

Dopo aver premuto per la prima volta il tasto ⏻/I del videoregistratore o del telecomando per attivare l'apparecchio, selezionando semplicemente il paese*, la funzione di predisposizione automatica provvede a predisporre automaticamente i canali di sintonizzazione, l'orologio** ed i numeri guida dei programmi.

* *Chi vive in Belgio (BELGIUM) o in Svizzera (SUISSE), deve selezionare anche la lingua.*

** *Regolare l'orologio manualmente se l'apparecchio viene usato in Ungheria (MAGYARORSZÁG), Repubblica Ceca (ČESKÁ REPUBLIKA), Polonia (POLSKA) od altri paesi dell'Europa orientale (OTHER EASTERN EUROPE).*

Prima di iniziare, verificare i punti seguenti:

- Il cavo dell'antenna del televisore deve essere collegato al videoregistratore.
- Il cavo di alimentazione del videoregistratore deve essere collegato ad una presa di corrente alternata di rete.
- Il televisore deve trovarsi in modalità AV (in caso di collegamenti AV, ☞ pag. 10) o regolato sul canale UHF 36 (in caso di collegamento RF, ☞ pag. 10).

1 Accendere il videoregistratore.

Premere il tasto ⏻/I dell'apparecchio o del telecomando. Sullo schermo TV compare lo schermo di predisposizione del paese.

NOTA:

Se il televisore si trova collegato al videoregistratore con il sistema RF, e le immagini che compaiono sul canale UHF 36 risultano distorte, eseguire le operazioni di "Predisposizione del canale video" a pag. 62.

☞ BELGIUM
ČESKÁ REPUBLIKA
DANMARK
DEUTSCHLAND
ESPAÑA
GREECE
ITALIA
MAGYARORSZÁG
NEXT PAGE
[▲▼] → OK
[MENU] : EXIT

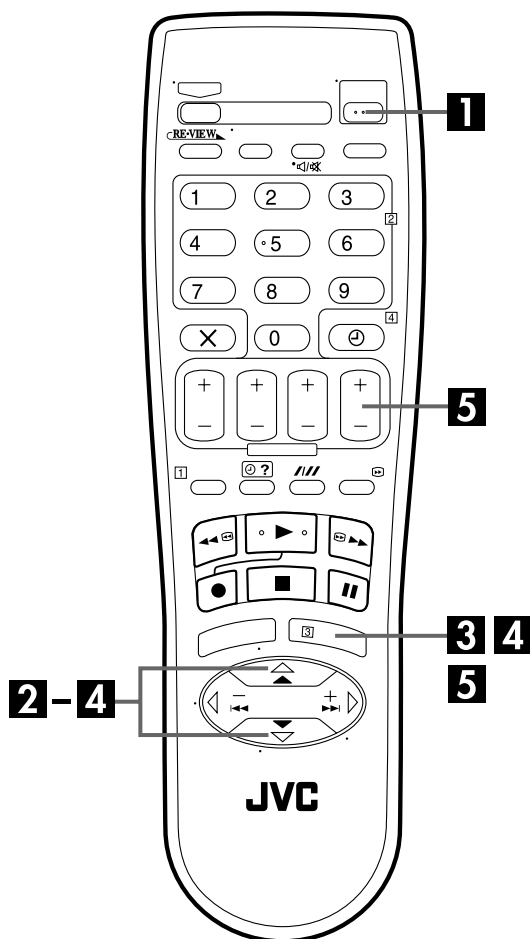
2 Selezionare il proprio paese.

Premere △▽ per portare la barra di evidenziamento (cursore) in corrispondenza del nome del paese.

(Es.) È stata selezionata la Germania (DEUTSCHLAND)

BELGIUM
ČESKÁ REPUBLIKA
DANMARK
☞ DEUTSCHLAND
ESPAÑA
GREECE
ITALIA
MAGYARORSZÁG
NEXT PAGE
[▲▼] → OK
[MENU] : EXIT

NOTE:

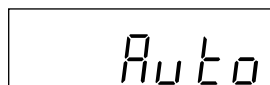
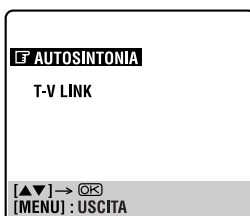
- *Se si è selezionato BELGIUM o SUISSE, andare al passo **3**.*
- *Se si è selezionato MAGYARORSZÁG, ČESKÁ REPUBLIKA, POLSKA o OTHER EASTERN EUROPE, premere **OK**. Appare lo schermo di regolazione dell'orologio. Regolare l'orologio manualmente (☞ pag. 60) e andare poi al passo **4**.*
- *Se si è selezionato il nome di un qualsiasi altro paese, andare al passo **4**.*

3 Selezionare la lingua.

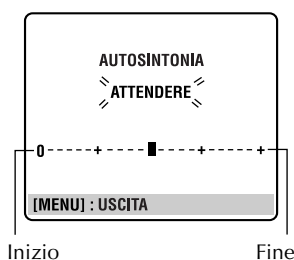
Premere **OK**. Sullo schermo TV compare lo schermo di predisposizione della lingua. Premere △▽ per portare la barra di evidenziamento (cursore) in corrispondenza della lingua desiderata.

(Es.) È stato selezionato il TEDESCO (DEUTSCH).

4 Eseguire la predisposizione automatica.

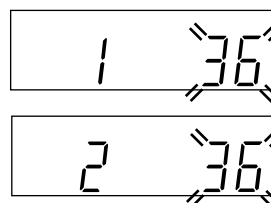
Premere **OK**. Sul quadrante delle indicazioni e/o sullo schermo TV appare AUTOSINTONIA/T-V LINK.

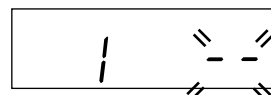
Sul quadrante delle indicazioni
Premere △▽ per selezionare "Auto", e premere poi **OK** o ▷.

Sulla visualizzazione sullo schermo
Premere △▽ per spostare la barra di evidenziamento (cursore) su "AUTOSINTONIA", e premere poi **OK** o ▷.

Sul display anteriore lampeggia "Auto": NON premere alcun tasto del videoregistratore o del telecomando finché il display anteriore non mostra quanto illustrato al passo **5** o "– –:– –" come illustrato a pag. 15.

- Se si sta utilizzando la visualizzazione sullo schermo, sullo schermo TV compare l'indicazione "AUTOSINTONIA". Con il procedere della predisposizione automatica, il contrassegno "▮" che si trova sullo schermo TV si sposta progressivamente da sinistra verso destra.

- Se si è collegato il videoregistratore a un televisore dotato di T-V Link mediante un cavo SCART a 21 poli contutti fili allacciati (☞ pag. 10) e si accende il televisore, il videoregistratore esegue automaticamente lo scaricamento delle preselezioni (☞ pag. 14) anche se si seleziona "Auto" o "AUTOSINTONIA" per la funzione di predisposizione automatica.

5 Confermare/Impostare il canale video.

Con il collegamento RF
Il canale visualizzato sul display è il vostro canale video. Premere **OK**.

- Se al passo **2** a pag. 12 si è selezionato MAGYARORSZÁG, ČESKÁ REPUBLIKA, POLSKA o OTHER EASTERN EUROPE, al posto di "1" appare "2".
- Per guardare i segnali delle immagini dal videoregistratore, regolare il televisore sul canale video.

Con il collegamento AV
Premere **PR –** finché il display non mostra "1 – –" (o "2 – –"). Il canale video è ora escluso. Premere poi **OK**.

- Per guardare i segnali delle immagini dal videoregistratore, disporre il televisore nella sua modalità AV.

ATTENZIONE

Una volta effettuate le operazioni di predisposizione automatica, anche nel caso in cui l'appoggio della memoria dell'apparecchio sia esaurito, tutte le stazioni ed i relativi numeri guida memorizzati rimangono nella memoria del videoregistratore, che, pertanto, non effettuerà di nuovo la predisposizione automatica. Sarà necessario ripredisporre solamente l'orologio. (☞ pag. 60)
In caso di trasloco in altra zona, eseguire le varie predisposizioni secondo necessità.

- Predisposizione del canale video (per gli utilizzatori di collegamenti RF) ☞ pag. 62
- Predisposizione del sintonizzatore ☞ pag. 54
- Predisposizione dell'orologio ☞ pag. 60

Qualora una nuova emittente inizi a trasmettere nella vostra zona, eseguite la procedura di sintonizzazione (☞ pag. 54) e, se necessario, la predisposizione del canale video (☞ pag. 62).

NOTE:

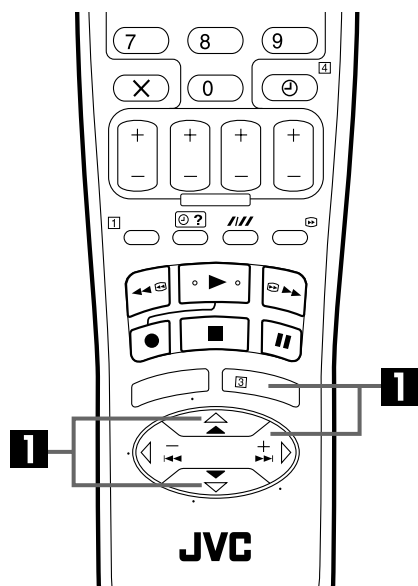
- *Nelle zone ove le stazioni TV non trasmettono segnali PDC (Programme Delivery Control), il videoregistratore non può effettuare automaticamente né la predisposizione dell'orologio, né quella dei numeri guida dei programmi.*
- *In caso di interruzioni di corrente, o se si premono i tasti ⏻/I o **MENU** nel corso della predisposizione automatica, questa viene interrotta. In questo caso è necessario spegnere l'apparecchio e riprendere di nuovo le operazioni dal passo **1**.*
- *La predisposizione automatica dell'orologio potrebbe non funzionare correttamente a seconda delle condizioni di ricezione.*
- *Se le immagini non sono accompagnate dal suono o se il suono di alcuni canali memorizzati dalla predisposizione automatica non sembra naturale, la predisposizione del sistema TV per quei canali potrebbe non essere corretta. Selezionare il sistema TV appropriato per quei canali (☞ pag. 57, "INFORMAZIONE").*

Scaricamento delle preselezioni

Predisposizione automatica dei canali con lo scaricamento dalla TV/ predisposizione automatica dell'orologio/predisposizione dei numeri guida dei programmi

ATTENZIONE

Questa funzione può essere usata soltanto con un televisore dotato della funzione T-V Link, ecc.* Usare un cavo SCART a 21 poli con tutti i fili allacciati.

* *Compatibile con un televisore dotato della funzione T-V Link, EasyLink, Megalogic, SMARTLINK, Q-Link, DATA LOGIC o NexTView Link mediante un cavo SCART a 21 poli con tutti i fili allacciati. Il grado di compatibilità e le funzioni disponibili potrebbero differire secondo il sistema.*

NOTE:

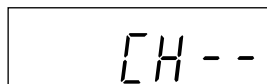
- *Per i dettagli, riferirsi al manuale di istruzioni del televisore.*
- *Nelle zone ove le stazioni TV non trasmettono segnali PDC (Programme Delivery Control), il videoregistratore non può effettuare automaticamente né la predisposizione dell'orologio, né quella dei numeri guida dei programmi.*
- *Se la corrente viene a mancare o si preme ⏻/I o **MENU** durante lo scaricamento o la predisposizione, questi si interrompono. Spegnere una volta il videoregistratore e riprovare dall'inizio.*
- *La predisposizione automatica dell'orologio potrebbe non funzionare correttamente a seconda delle condizioni di ricezione.*
- *I caratteri disponibili con questo videoregistratore per i nomi delle stazioni (ID) sono A–Z, 0–9, –, ∗, + e ␣ (spazio). Alcuni nomi delle stazioni scaricate potrebbero differire da quelli del proprio televisore (☞ pag. 58).*

Se si è collegato il videoregistratore al televisore mediante il collegamento AV (☞ pag. 10), al passo **4** a pag. 13 esso esegue automaticamente lo scaricamento delle preselezioni invece della predisposizione automatica. Dopo lo scaricamento, il videoregistratore regola automaticamente l'orologio e i numeri guida dei programmi.

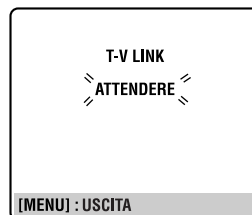
Prima di continuare, eseguire i passi da **1** a **3** di "Predisposizione automatica" a pag. 12.

1 Eseguire lo scaricamento delle preselezioni.

Premere **OK**. Sul quadrante delle indicazioni e/o sullo schermo TV appare AUTOSINTONIA/T-V LINK.

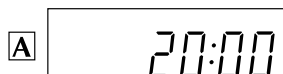
Sul quadrante delle indicazioni
Premere △▽ per selezionare "CH – –", e premere poi **OK** o ▷.

Sulla visualizzazione sullo schermo
Premere △▽ per spostare la barra di evidenziamento (cursore) su "T-V LINK", e premere poi **OK** o ▷.

Le posizioni preselezionate sul quadrante delle indicazioni del videoregistratore aumentano da "CH1"; NON premere nessun tasto del videoregistratore o del telecomando finché il quadrante non mostra l'ora, "(CH) 1" o "– –:– –" come illustrato a pag. 15.

- Se si usa lo schermo del televisore, appare la schermata T-V LINK. Durante la predisposizione dei numeri guida dei programmi appare allora NUMERI GUIDA. Al completamento dello scaricamento delle preselezioni, appare "COMPLETO" per 5 secondi circa e poi torna lo schermo normale.
- Se si preme uno qualsiasi dei tasti del videoregistratore o del telecomando mentre lo scaricamento è in corso, esso si interrompe.

2 Predisporre il canale video.

Disattivare manualmente il canale video. (☞ pag. 62)

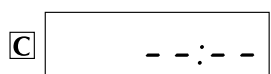
I risultati della predisposizione automatica/scaricamento delle preselezioni vengono visualizzati sul quadrante delle indicazioni

A

Se la predisposizione automatica dei canali e dell'orologio hanno avuto luogo regolarmente, viene visualizzata la corretta ora corrente.
Attivare il televisore e selezionare il canale video, o la modalità AV, ed premere poi opportunamente il tasto (o i tasti) **PR** per verificare che tutte le stazioni necessarie siano state memorizzate dal videoregistratore.
- Nel caso in cui il videoregistratore abbia anche memorizzato i nomi delle stazioni (ID ☞ pag. 59), questi vengono visualizzati nell'angolo superiore sinistro dello schermo TV per circa 5 secondi, quando il videoregistratore si sintonizza su quella stazione.
- Per effettuare predisposizioni manuali del sintonizzatore (quali l'aggiunta o il salto di certi canali emittenti), o modificare la posizione di un canale, o predisporre o modificare i nomi delle stazioni, vedere alle pagg. 56 a 59.

B

Se la predisposizione automatica dei canali ha avuto luogo regolarmente ma non quella dell'orologio, viene visualizzato "1" (posizione di canale).
1 Attivare il televisore e selezionare il canale video, o la modalità AV, ed premere poi opportunamente il tasto (o i tasti) **PR** per verificare che tutte le stazioni necessarie siano state memorizzate dal videoregistratore.
- Nel caso in cui il videoregistratore abbia anche memorizzato i nomi delle stazioni (ID ☞ pag. 59), questi vengono visualizzati nell'angolo superiore sinistro dello schermo TV per circa 5 secondi, quando il videoregistratore si sintonizza su quella stazione.
- Per effettuare predisposizioni manuali del sintonizzatore (quali l'aggiunta o il salto di certi canali emittenti), o modificare la posizione di un canale, o predisporre o modificare i nomi delle stazioni, vedere alle pagg. 56 a 59.

2 Eseguire la "Predisposizione dell'orologio" a pag. 60.

C

Se entrambe la predisposizione automatica dei canali e dell'orologio sono fallite, viene visualizzato "– –:– –".
Verificare che i cavi siano collegati correttamente, spegnere il videoregistratore stesso, riaccendendolo poi dopo qualche istante.
Sullo schermo TV deve apparire lo schermo di predisposizione del Paese. Rieffettuare la "Predisposizione automatica" a pag. 12 o lo "Scaricamento delle preselezioni" a pag. 14.

IMPORTANTE

- Per controllare se i numeri guida dei programmi sono stati predisposti correttamente, eseguire la programmazione con il timer SHOWVIEW (☞ pag. 28).
- In determinate condizioni di ricezione, è possibile che i nomi delle stazioni non vengano memorizzati correttamente e che la predisposizione automatica dei numeri guida dei programmi non funzioni correttamente. Se i numeri guida dei programmi non sono impostati correttamente, quando si registra una trasmissione televisiva mediante il sistema SHOWVIEW, l'apparecchio registrerà un programma televisivo da una stazione diversa. Quando si programma il timer con il sistema SHOWVIEW, occorre accertarsi che il canale desiderato sia correttamente selezionato (☞ pag. 28, "Programmazione con Timer SHOWVIEW®").
- Il vostro videoregistratore memorizza tutte le stazioni che riceve anche se il segnale di alcune di esse è molto debole. È possibile cancellare le stazioni con una qualità d'immagine scadente (☞ pag. 57, "Come cancellare un canale").

INFORMAZIONE

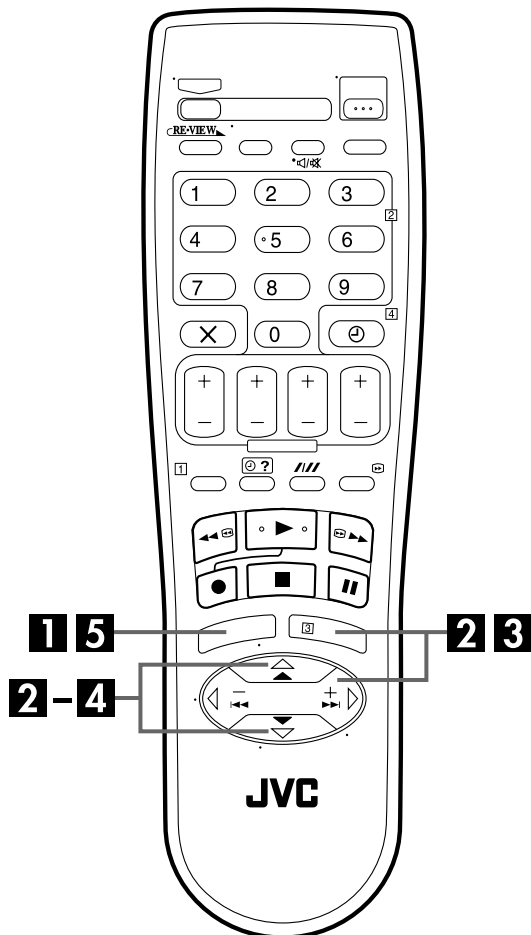
Lingue usate per la visualizzazione sullo schermo
La predisposizione automatica seleziona anche automaticamente, in base alla tabella seguente, la lingua usata per la visualizzazione sullo schermo in relazione alla predisposizione del Paese effettuata al passo **2** a pag. 12 (a meno che non siano stati scelti BELGIUM o SUISSE).

SUOMI	→ SUOMI	DANMARK	→ DANSK	NEDERLAND	→ NEDERLANDS
PORTUGAL	→ ENGLISH	ÖSTERREICH	→ DEUTSCH	GREECE	→ ENGLISH
DEUTSCHLAND	→ DEUTSCH	ČESKÁ REPUBLIKA	→ ČEŠTINA	OTHER WESTERN EUROPE	→ ENGLISH
POLSKA	→ POLSKI	ITALIA	→ ITALIANO	OTHER EASTERN EUROPE	→ ENGLISH
NORGE	→ NORSK	MAGYARORSZÁG	→ MAGYAR		
SVERIGE	→ SVENSKA	ESPAÑA	→ CASTELLANO		

Se si vuole modificare manualmente la predisposizione della lingua, vedere "Lingua" a pag. 16.

Just Clock (Orologio preciso)
Il videoregistratore è dotato della funzione Orologio preciso, che fornisce un'accurata indicazione del tempo grazie a regolazioni effettuate automaticamente ad intervalli periodici, tramite la lettura di un segnale PDC. Per poter far uso di questa comoda funzione, disporla semplicemente su "ON" ("attivata") (☞ pag. 60, "Just Clock (Orologio preciso)").

Lingua

Accendere il televisore e selezionare il canale video (o la modalità AV).

Questo videoregistratore consente la visualizzazione dei messaggi sullo schermo in 13 lingue diverse. Sebbene la funzione di predisposizione automatica provveda automaticamente alla selezione della lingua (☞ pag. 15), se necessario, questa può essere modificata manualmente.

1 Accedere allo schermo di menu principale.

Premere **MENU**.

2 Accedere allo schermo di predisposizione del paese.

Premere △▽ per portare la barra di evidenziamento (cursore) in corrispondenza della voce “PROGR. CANALI AUTO.”, quindi premere **OK** o ▷.

3 Selezionare il paese.

Premere △▽ per portare la barra di evidenziamento (cursore) in corrispondenza del nome del paese, quindi premere **OK** o ▷.

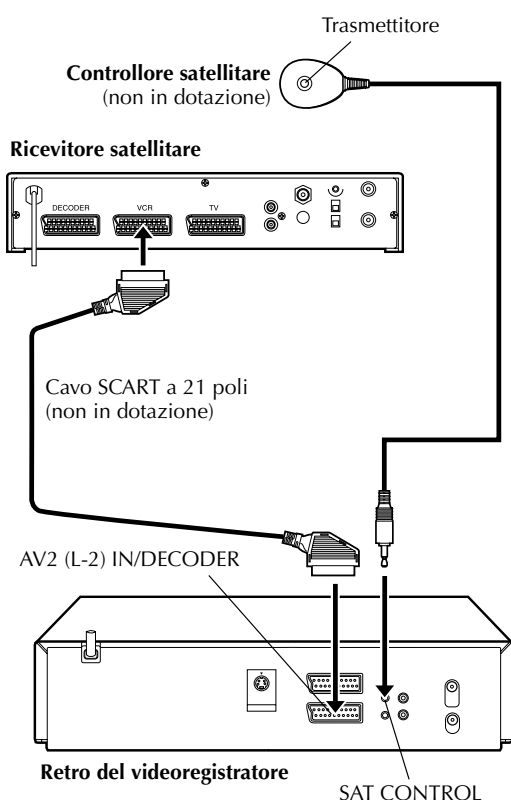
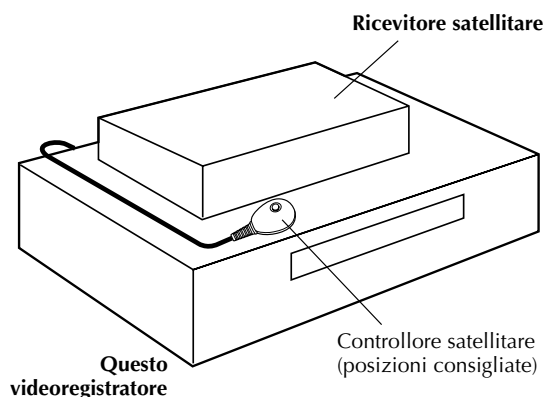
4 Selezionare la lingua.

Premere △▽ per portare la barra di evidenziamento (cursore) in corrispondenza della lingua desiderata.

- Non è necessario premere **OK**; premendo **OK** si visualizza lo schermo AUTOSINTONIA/T-V LINK.

5 Ritornare allo schermo normale.

Premere **MENU**.

Regolazione di controllo ricevitore satellitare

La procedura seguente è necessaria se si ricevono i canali satellitari mediante un ricevitore satellitare. 20 secondi circa prima dell'inizio della programmazione con il timer SHOWVIEW (☞ pag. 28) o della programmazione con il timer Express (☞ pag. 30), il videoregistratore si regola nella modalità di ingresso "L-2" e seleziona automaticamente i canali del ricevitore satellitare usando il controllore satellitare opzionale.

Installazione del controllore satellitare

1 Sistemare il controllore satellitare.

Sistemare il controllore satellitare in modo che il percorso tra il suo trasmettitore e il sensore di comando a distanza del ricevitore satellitare non sia ostacolato.

2 Fissare il controllore satellitare.

Fissare saldamente attaccando il nastro adesivo sulla parte posteriore del controllore satellitare.

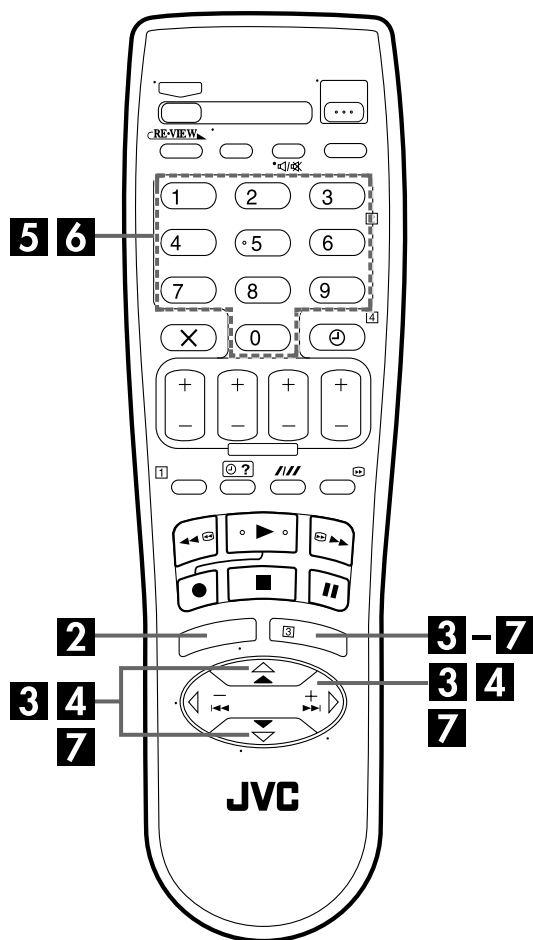
3 Fare i collegamenti.

Collegare il connettore AV2 (L-2) IN/DECODER al connettore SCART a 21 poli del ricevitore satellitare.

NOTA:

Per il collegamento del ricevitore satellitare, riferirsi al suo manuale di istruzioni.

4 Collegare il controllore satellitare al videoregistratore.

Collegare il controllore satellitare al connettore SAT CONTROL sul pannello posteriore.

Regolazione della marca e canale del ricevitore satellitare

Dopo l'installazione, regolare correttamente la marca e il canale del ricevitore satellitare, perché altrimenti il controllore satellitare non funziona correttamente.

Accendere il televisore e selezionare il canale video (o la modalità AV).

1 Accendere il ricevitore satellitare.

Premere il tasto di accensione del ricevitore satellitare.

2 Accedere allo schermo di menu principale del videoregistratore.

Premere **MENU**.

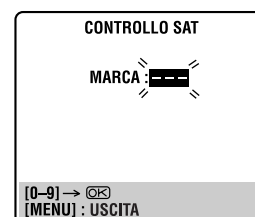
3 Accedere allo schermo di installazione.

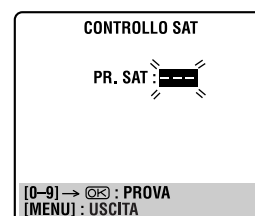
Premere △▽ per spostare la barra di evidenziamento (cursore) su "INSTALLAZIONE" e premere poi **OK** o ▷.

4 Accedere allo schermo di controllo SAT.

Premere △▽ per spostare la barra di evidenziamento (cursore) su "CONTROLLO SAT", e premere poi **OK** o ▷.

5 Digitare la marca del ricevitore satellitare.

Premere i **tasti numerici** appropriati per digitare il codice della marca dalla lista a pag. 19, e premere poi **OK**.
- Se il codice della marca impostato non è valido, il campo del codice si svuota. Impostare di nuovo il codice della marca corretto.
- Se il videoregistratore è nella modalità di riproduzione o di registrazione, non si può impostare il codice della marca.

6 Selezionare il canale del ricevitore satellitare per la prova.

Premere i **tasti numerici** appropriati per digitare una delle posizioni del canale sul ricevitore satellitare, e premere poi **OK**.
- Si può selezionare una posizione del canale da 1 a 999.
- Dopo aver premuto **OK**, il videoregistratore si dispone nella modalità di prova.

7 Controllare il risultato della prova.

Se il numero del canale del ricevitore satellitare è stato cambiato a quello stesso regolato al passo 6 ...
Premere △▽ per spostare la barra di evidenziamento (cursore) su "MODIFICATO ...", e premere poi **OK** o ▷ per finire la modalità di regolazione di controllo SAT.

Se il numero del canale del ricevitore satellitare non è stato cambiato correttamente ...
Premere △▽ per spostare la barra di evidenziamento (cursore) su "NESSUNA MODIFICA", e premere poi **OK** o ▷. Ripetere poi di nuovo la procedura dal passo **5**.

MARCA	CODICE
JVC	73
AMSTRAD	60, 61, 62, 63, 92
CANAL SATELLITE	81
CANAL +	81
D-BOX	85
ECHOSTAR (VIA DIGITAL)	82
FINLUX	68
FORCE	89
GALAXIS	88
GRUNDIG	64, 65, 102
HIRSCHMANN	64, 78, 99
HUMAX	88
ITT NOKIA	68
KATHREIN	70, 71, 96
LUXOR	68
MASCOM	93
MASPRO	70
NOKIA	87, 94
PACE	65, 67, 74, 86, 92
PANASONIC	74, 92
PHILIPS	66, 84, 101
RADIX	78
RFT	69
SABA	97
SAGEM	83, 90
SALORA	68
SAMSUNG	83
SIEMENS	64
SKYMASTER	69, 98
TECHNISAT	66, 100
THOMSON	97
TPS	83
TRIAX	91
WISI	64

NOTE:
- *Il controllore satellitare potrebbe non funzionare con tutti i tipi di ricevitori satellitari.*
- *Con alcuni ricevitori satellitari è necessario regolarne a 2 cifre la modalità di ingresso del canale.*
- *Se il ricevitore satellitare usato ha più di due modalità del canale, regolare "All Channel Mode". Per i dettagli, riferirsi al manuale di istruzioni del ricevitore satellitare.*
- *Quando si seleziona il canale del ricevitore satellitare (☞ passo **6**), i segnali dal telecomando potrebbero interferire con i segnali trasmessi dal controllore satellitare. In tal caso, avvicinare quanto più possibile il telecomando alla finestrella del sensore di ricezione dei raggi infrarossi del videoregistratore.*

Funzioni T-V Link

Collegando il videoregistratore al televisore con un cavo SCART a 21 poli con tutti i fili allacciati (☞ pag. 10) diventano disponibili le funzioni seguenti. Esse possono essere usate soltanto con un televisore dotato della funzione T-V Link, ecc.*
Per i dettagli, riferirsi al manuale di istruzioni del televisore.

* *Compatibile con un televisore dotato della funzione T-V Link, EasyLink, Megalogic, SMARTLINK, Q-Link, DATA LOGIC o NexTView Link mediante un cavo SCART a 21 poli con tutti i fili allacciati. Il grado di compatibilità e le funzioni disponibili potrebbero differire secondo il sistema.*

NexTView Link

Si possono scaricare le informazioni EPG (guida elettronica dei programmi) dal televisore per la programmazione del timer del videoregistratore.
Per i dettagli, riferirsi al manuale di istruzioni del televisore.

Accensione automatica del televisore

Il televisore si accende e si dispone automaticamente nella sua modalità AV ogni volta che si riproduce un nastro.
Per i dettagli, riferirsi al manuale di istruzioni del televisore.

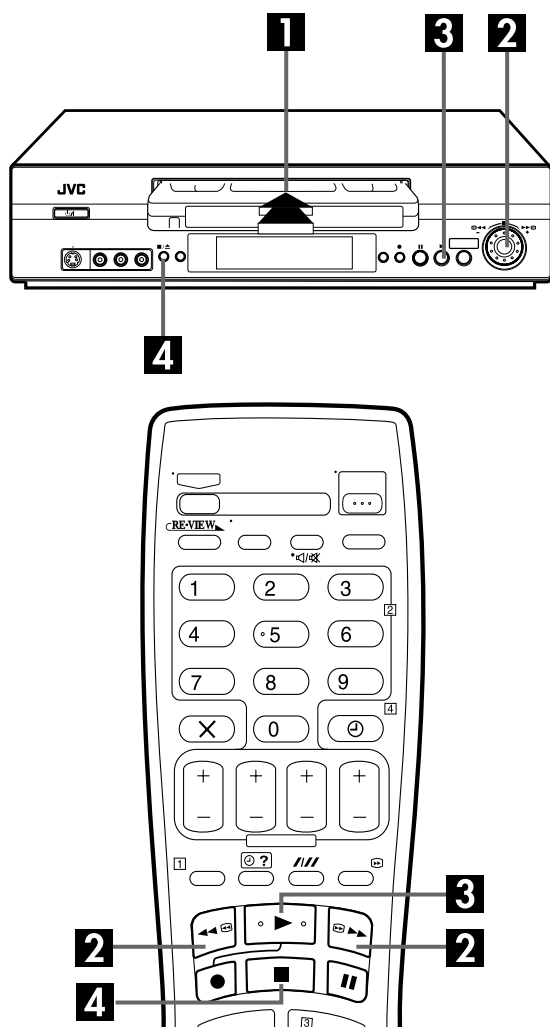
Spegnimento automatico del videoregistratore

Per spegnere il videoregistratore si può usare il telecomando del televisore.
Per i dettagli, riferirsi al manuale di istruzioni del televisore.

DIRECT REC (Registrazione diretta)

Si può facilmente cominciare la registrazione del programma che si guarda sul televisore. Quando si usa questa funzione, regolare "DIRECT REC" a "ON" (☞ pag. 50).

Operazioni principali

Accendere il televisore e selezionare il canale video (o la modalità AV).

Pulire le testine video usando una cassetta di pulizia a secco —TCL-2 — quando:

- Durante la riproduzione di un nastro la qualità delle immagini è scarsa.
- Le immagini non sono chiare o non ci sono.
- Sullo schermo appare "USARE NASTRO PUL. TESTINE" (soltanto con "O.S.D." regolato a "ON" (☞ pag. 49)).

NOTA:

Le testine si sporcano nei casi seguenti:
- *in un ambiente esposto a temperature estreme o umidità*
- *in un ambiente polveroso*
- *usando videonastri rovinati, sporchi o su cui si è formata la muffa*
- *uso continuo per lunghi periodi di tempo*

1 Inserire la cassetta.

Verificare che il lato della videocassetta dal quale si vede il nastro sia rivolto verso l'alto, il lato dell'etichetta posteriore sia rivolto verso se stessi, e la freccia visibile sul lato anteriore della cassetta punti verso il videoregistratore.
- Non esercitare forza eccessiva per inserire la cassetta nell'apparecchio.
- Se è stata tolta la linguetta di protezione dalle cancellazioni accidentali, la riproduzione ha inizio automaticamente.
- Se la linguetta di protezione dalle cancellazioni è intatta, controllare le informazioni del nastro per la navigazione programmata. Per i dettagli, riferirsi a "Navigazione" (☞ pag. 36).

2 Individuare il punto di inizio del programma.

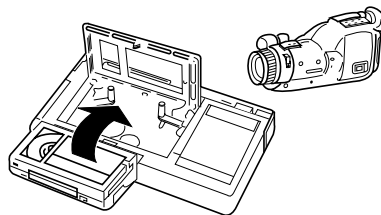
Se il nastro avanza oltre il punto di inizio, premere ◀◀ o girare la manopola **JOG** a sinistra. Per avanzare, premere ▶▶ o girare la manopola **JOG** a destra.

3 Avviare la riproduzione.

Premere ▶. Nel corso dell'allineamento automatico, sul quadrante delle indicazioni del videoregistratore compare, lampeggiante, l'indicazione "bESt". (☞ pag. 27)

4 Arrestare la riproduzione.

Premere ■ del telecomando, o il tasto ■/⏏ ubicato sul pannello anteriore dell'apparecchio. Per espellere la cassetta premere poi il tasto ■/⏏.

Cassette utilizzabili

- Con questo registratore si possono anche riprodurre registrazioni effettuate con camcorder su cassette VHS di tipo compatto. Inserire semplicemente la cassetta in un apposito adattatore per cassette VHS, ed utilizzare poi l'adattatore come una cassetta VHS di dimensioni normali.
- Questo videoregistratore può registrare sia su cassette VHS normali che su cassette Super VHS. Sulle normali cassette VHS possono essere registrati solamente segnali VHS*, mentre le cassette Super VHS possono registrare e riprodurre sia segnali VHS normali sia segnali Super VHS.

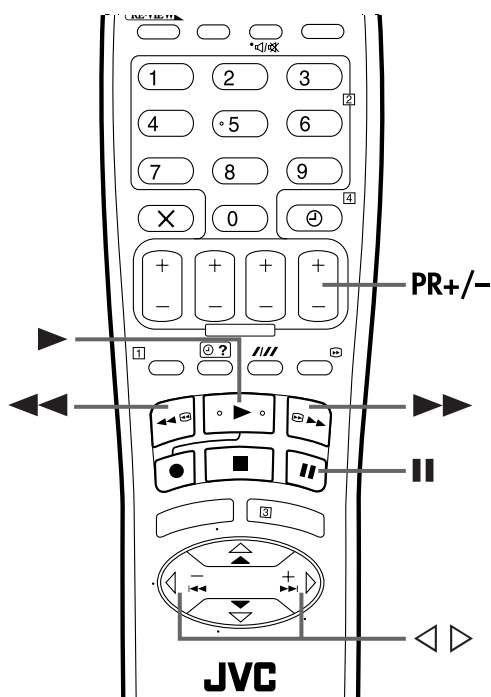
** Usando la funzione S-VHS ET è possibile registrare e riprodurre le cassette VHS con questo videoregistratore con la qualità delle immagini S-VHS.*

Altre caratteristiche utili per la riproduzione

NOTE:
- *Per la ricerca veloce, riferirsi alla tabella sotto.*
- *Le immagini al rallentatore appaiono normali soltanto durante la riproduzione al rallentatore 1/2x.*
- *La normale pista audio si sente soltanto durante la ricerca alla velocità 1,5x.*

All'indietro ◄———► In avanti

Ricerca all'indietro	Riprodu-zione all'indietro	Riproduzione al rallentatore all'indietro	Riprodu-zione al rallentatore	Riprodu-zione normale	Ricerca in avanti
–7, –5, –3	–1	–1/6, –1/18	1/18, 1/6, 1/2*	1	1,5*, 2, 3, 5, 7

** PAL SP/LP soltanto*

ATTENZIONE
- L'immagine potrebbe non comparire nel corso della ricerca ad alta velocità su un nastro registrato in modalità LP/EP.
- Durante il fermo immagine, la riproduzione al rallentatore, la riproduzione fotogramma per fotogramma o la ricerca a velocità variabile con un nastro registrato nella modalità EP potrebbe apparire del rumore oppure le immagini potrebbero essere distorte.
- Nella modalità di ricerca ad alta velocità, fermo immagine o riproduzione fotogramma per fotogramma, l'immagine risulterà distorta e si potranno notare delle perdite di colore.

Riproduzione di fermi immagine, o fotogramma per fotogramma

1 Interrompere momentaneamente la riproduzione.
Spingere la manopola **JOG**.
OPPURE
Premere **II**.

2 Attivare la riproduzione fotogramma per fotogramma.
Girare la manopola **JOG** a destra per la riproduzione in avanti fotogramma per fotogramma, o a sinistra per quella all'indietro.
OPPURE
Premere **II**.
OPPURE
Premere ◁ o ▷.

Per tornare alla normale riproduzione, premere "►" o spingere la manopola **JOG**.

Riproduzione al rallentatore

Durante la riproduzione, girare la manopola **JOG** di uno scatto a sinistra per la riproduzione al rallentatore in avanti. Per la riproduzione al rallentatore all'indietro, continuare a girare la manopola **JOG** a sinistra dopo aver selezionato tutte le modalità di riproduzione al rallentatore in avanti.
OPPURE
Durante il fermo immagine, premere e tenere premuto **II** per 2 secondi e poi rilasciarlo. Premere **II** e rilasciarlo di nuovo per tornare al fermo immagine.
OPPURE
Durante il fermo immagine, premere e tenere premuto ◁ o ▷. Rilasciarlo per tornare al fermo immagine.

NOTA:
*Durante la riproduzione al rallentatore, sullo schermo TV potrebbe apparire del rumore. Premere **PR +** o **–** sul telecomando per eliminare il rumore.*

Ricerca ad alta velocità (turbo)

Durante la riproduzione, girare velocemente la manopola **JOG** a destra o a sinistra.
OPPURE
Nel corso della riproduzione o del fermo immagine, premere **►►** per la ricerca ad alta velocità in avanti, o **◄◄** per la ricerca ad alta velocità all'indietro.

NOTA:
*Per ricerche brevi, tenere premuto il tasto **►►** o **◄◄** per più di 2 secondi durante la riproduzione o il fermo immagine. La riproduzione normale continua quando si rilascia il tasto.*

Per tornare alla normale riproduzione, premere **►**.

Ricerca a velocità variabile

Durante la riproduzione, girare la manopola **JOG** a destra per la ricerca a velocità variabile in avanti, o a sinistra per quella all'indietro.

OPPURE

Durante la riproduzione, premere e tenere premuto ◁ o ▷.

- Quante più volte si preme, tanto più velocemente si muove l'immagine riprodotta.
- Per diminuire la velocità di spostamento premere il tasto della direzione opposta.

Per tornare alla normale riproduzione, premere ►.

Ricerca degli indici

Il videoregistratore inserisce automaticamente degli indici codificati all'inizio di ogni registrazione. Questa funzione consente così di accedere rapidamente ad un qualsiasi indice distante un massimo di 9 indici, in entrambe le direzioni, rispetto alla posizione del nastro.

NOTA:

Prima di attivare la funzione verificare che il videoregistratore sia in modalità di arresto.

Attivare la ricerca degli indici.

Premere ◁ o ▷ (|◀◀ o ▶▶|). Sullo schermo TV compare l'indicazione "|◀◀ 1" o "▶▶| 1" e la ricerca ha inizio nella direzione indicata dalle frecce.

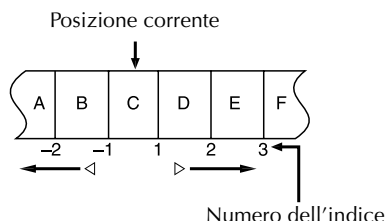
- Per accedere agli indici codificati da 2 a 9, premere ripetutamente ◁ o ▷ sino a quando viene visualizzato il numero di posizione a cui si vuole saltare.
  Esempio:
  Per individuare l'inizio di B dalla posizione corrente premere ◁ due volte.
  Per individuare l'inizio di D dalla posizione corrente premere ▷ una volta.

Posizione corrente

A B C D E F

–2 –1 1 2 3

◁ ▷

Numero dell'indice

- Una volta individuato l'indice codificato specificato, la riproduzione ha inizio automaticamente.

Skip Search

Durante la riproduzione, premere **30 SEC** da 1 a 4 volte per saltare le sezioni indesiderate.
Ad ogni pressione del tasto si imposta un periodo di 30 secondi di riproduzione veloce. La riproduzione normale riprende automaticamente.

Per tornare alla normale riproduzione durante la funzione Skip Search, premere ►.

Ripasso istantaneo (REVIEW)

Alla semplice pressione di un solo tasto l'apparecchio si accende, riavvolge il nastro ed inizia la riproduzione dell'ultimo programma registrato a mezzo timer. Nel caso in cui vi siano vari programmi registrati e da vedere, si può facilmente accedere ad uno qualunque.

NOTA:

Prima di avviare il funzionamento, verificare che l'apparecchio sia spento e che la modalità del timer sia disattivata.

Attivare il ripasso istantaneo.

Premere **REVIEW**. L'apparecchio si accende e si mette alla ricerca dell'indice codificato che segna l'inizio dell'ultimo programma registrato a mezzo timer. Una volta individuato il programma, la riproduzione inizia automaticamente.

- Sul quadrante delle indicazioni dell'apparecchio compare l'indicazione del numero di programmi registrati a mezzo timer. Se per esempio ci sono 3 programmi, l'indicatore del ripasso istantaneo (⮑) e "3" lampeggiano. Per visionare il primo dei 3 programmi, premere **REVIEW** tre volte. Il videoregistratore ricerca il programma e ne inizia la riproduzione automaticamente. Si può accedere a programmi distanti un massimo di 9 indici codificati dalla posizione del nastro al momento.
- Dopo la registrazione con la funzione di registrazione automatica di programmi via satellite, non viene visualizzato sul quadrante delle indicazioni il numero di programmi registrati (☞ pag. 35).

Memoria della funzione seguente

La memoria della funzione seguente "dice" al videoregistratore cosa fare dopo il riavvolgimento del nastro. Prima di continuare, accertarsi che il videoregistratore sia nel modo di arresto.

a- Per l'inizio automatico della riproduzione
Premere ◀◀, e premere poi ▶ entro 2 secondi.
b- Per lo spegnimento automatico
Premere ◀◀, e premere poi ⏻/I entro 2 secondi.
c- Per l'attesa automatica con il timer
Premere ◀◀, e premere poi ⊙ (**TIMER**) entro 2 secondi.

NOTA:

La funzione di spegnimento automatico non può essere usata se "TIMER AUTOM." è regolato a "ON" (☞ pag. 49) e se è stata fatta una programmazione con il timer. Se "TIMER AUTOM." è regolato su "ON", il videoregistratore si dispone direttamente nella modalità di attesa con il timer allo stesso tempo in cui si preme il tasto ⏻/I per lo spegnimento automatico.

Ripetizione della riproduzione

Il videoregistratore può ripetere automaticamente la riproduzione dell'intero nastro per 100 volte di seguito.

1 Avviare la riproduzione.

Premere ▶.

2 Attivare la ripetizione della riproduzione.

Premere ▶ e tenerlo premuto per almeno 5 secondi, prima di lasciarlo andare.
- L'indicazione di riproduzione (▷) sul quadrante delle indicazioni lampeggia lentamente.
- Dopo che un nastro è stato riprodotto 100 volte, il videoregistratore si arresta automaticamente.

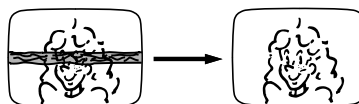
3 Arrestare la riproduzione.

Premere ■ in un qualunque momento.
- La riproduzione ripetuta si arresta anche premendo ▶, ◀◀, ▶▶ o ❚❚.

NOTA:

La ripetizione della riproduzione non è possibile con una videocassetta registrata nella modalità EP.

Allineamento manuale

Il videoregistratore è dotato di un sistema di controllo automatico dell'allineamento. Nel corso della riproduzione questa funzione può essere esclusa per procedere all'allineamento in modo manuale, per mezzo dei tasti **PR**.

1 Escludere l'allineamento automatico.

Durante la riproduzione, premere /// sul telecomando.

2 Regolare l'allineamento manualmente.

Premere **PR +** o **–** sul telecomando.
- Premere di nuovo /// per ritornare all'allineamento automatico.

NOTA:

Inserendo un nuovo nastro l'apparecchio ritorna automaticamente alla modalità di allineamento automatico.

Selezione della pista audio

Il videoregistratore può registrare tre diverse piste audio (HI-FI L, HI-FI R e NORM), e riprodurre successivamente quella che verrà selezionata dall'utente.

Nel corso della riproduzione

Premendo il tasto **AUDIO**, la pista audio cambia nel modo seguente:

PISTA Visualizzazione sullo schermo	USO
HI FI L ◁▷ ◁▷ R	Per nastri stereo Hi-Fi
HI FI L ◁▷	Per l'audio principale di nastri bilingui
HI FI ◁▷ R	Per l'audio secondario di nastri bilingui
NORM	Per nastri con audio doppiato
HI FI NORM	Per nastri con audio doppiato

NOTE:

- *Normalmente si consiglia di scegliere la posizione "HI FI L ◁▷ ◁▷ R". In questa modalità i nastri stereo Hi-Fi vengono riprodotti in stereo, mentre nel caso di nastri con il solo audio normale viene automaticamente riprodotta la pista audio normale.*
- *Per istruzioni sulla registrazione di programmi stereo e bilingui, vedere a pag. 26.*
- *Per ottenere la visualizzazione sullo schermo è necessario che la voce "O.S.D." sia sulla posizione "ON" (☞ pag. 49).*

Operazioni principali

Accendere il televisore e selezionare il canale video (o la modalità AV).

1 Inserire la cassetta.

Inserire una cassetta con la linguetta di protezione dalle cancellazioni accidentali intatta.
- Il videoregistratore controlla le informazioni del nastro per la navigazione programmata. Per i dettagli, riferirsi a "Navigazione" (☞ pag. 36).

2 Selezionare il programma da registrare.

Premere **PR+/–** o i **tasti numerici**. O spingere la manopola **JOG** e girarla a destra o a sinistra per selezionare il canale che si desidera registrare.

3 Impostare la velocità del nastro.

Premere **SP/LP/EP** (**/ //**). La regolazione corrente appare sul quadrante delle indicazioni del videoregistratore o sullo schermo TV. Premere di nuovo **SP/LP/EP** (**/ //**) per cambiare le regolazioni mentre la velocità del nastro è visualizzata sullo schermo TV.
- Nella modalità EP, il tempo di registrazione viene esteso tre volte.
- Se si registra un programma nella modalità EP con questo videoregistratore, si raccomanda di riprodurlo con questo videoregistratore.
- Non è possibile selezionare la modalità EP se "SISTEMA COLORE" è regolato a "MESECAM". (☞ pag. 52)

4 Avviare la registrazione.

Tenere premuto ● e premere ► del telecomando, o premere ● del videoregistratore.
- Se "O.S.D." è regolato a "ON" (☞ pag. 49), "MARCA" lampeggia sullo schermo mentre viene marcato l'indice codificato.
- Quando "DIRECT REC" è regolato a "ON" (☞ pag. 50), se si preme qualsiasi tasto subito dopo aver premuto ● sul videoregistratore (o ● e ► sul telecomando), il videoregistratore potrebbe non funzionare correttamente.

La funzione B.E.S.T. viene attivata all'inizio della prima registrazione SP e della prima registrazione LP (o EP) effettuate dopo l'inserimento della cassetta. (☞ pag. 27)

Se "DIRECT REC" è regolato a "ON", viene registrato il programma che appare sullo schermo TV (☞ pag. 50).

5 Interrompere momentaneamente e riprendere la registrazione.

Premere **II**. Premere ► per riprendere la registrazione.
- Il canale può essere selezionato durante la modalità di pausa della registrazione.

6 Arrestare la registrazione.

Premere ■ del telecomando o ■/⏏ del videoregistratore. Per espellere la cassetta premere poi il tasto ■/⏏.

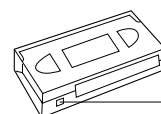
Funzione di ripresa della registrazione

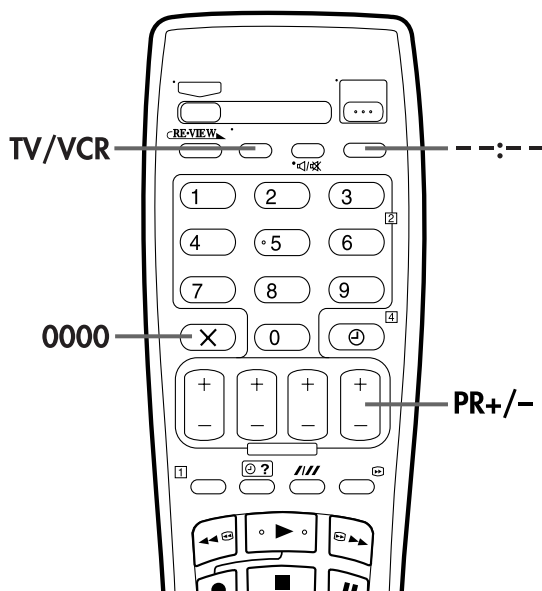
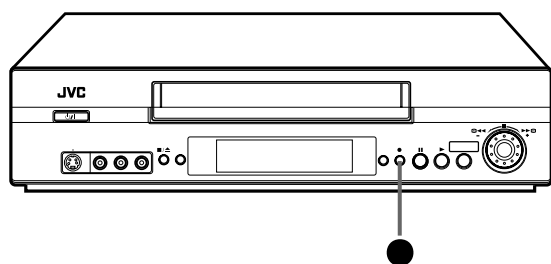
In caso di guasto nell'alimentazione di energia durante la registrazione, durante la registrazione istantanea tramite timer (☞ pag. 25) oppure programmata mediante timer (☞ pagg. 28, 30, 32), la registrazione riprenderà automaticamente una volta ripristinata l'alimentazione di energia, a meno che nel frattempo non si sia esaurita la memoria tampone.

NOTA:

Se la panna di corrente continua oltre il tempo di backup della memoria del videoregistratore, la funzione di ripresa della registrazione non può essere usata.

Prevenzione dalle cancellazioni accidentali

Per prevenire l'accidentale registrazione su una cassetta contenente già del materiale registrato, togliere l'apposita linguetta protettiva. Per usare poi di nuovo la cassetta per eventuali altre registrazioni, coprire il foro con del nastro adesivo.

Linguetta contro la cancellazione accidentale

Altre caratteristiche utili per la registrazione

Registrazione di un programma mentre se ne sta guardando un altro

Se il videoregistratore è collegato al televisore tramite il collegamento AV, premere **TV/VCR**. L'indicazione VCR del videoregistratore e la trasmissione TV in corso di registrazione scompaiono dallo schermo. Una volta iniziata la registrazione, l'unica cosa da fare è quella di agire direttamente sui comandi del televisore per sintonizzarsi sulla stazione che si desidera vedere.

- Il programma selezionato per mezzo dei comandi dei canali del televisore appare sullo schermo, mentre quello selezionato tramite i tasti **PR** del videoregistratore viene registrato sul nastro.
- Se vi è un decodificatore collegato al videoregistratore (☞ pag. 46), tramite i comandi del televisore si può anche scegliere un canale che trasmette in codice.

Registrazione istantanea tramite timer (ITR)

Questo metodo molto semplice consente di registrare per periodi variabili da 30 minuti a 6 ore (selezionabili a scatti di 30 minuti per volta), e disattiva il registratore una volta terminata la registrazione.

1 Avviare la registrazione.

Premere ● del videoregistratore.

2 Attivare la modalità ITR.

Premere ● di nuovo. L'indicazione "○" si mette a lampeggiare e sul quadrante delle indicazioni compare l'indicazione "0:30".

3 Predisporre la durata della registrazione.

Se si vuole registrare per oltre 30 minuti, premere ● per prolungare la durata della registrazione. Ad ogni successiva pressione del tasto, la durata della registrazione viene prolungata di 30 minuti.

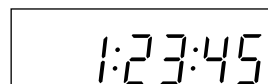
NOTA:

La funzione ITR di registrazione istantanea può essere attivata solamente per mezzo del tasto ● del pannello anteriore del videoregistratore.

Indicazione del tempo di registrazione trascorso

1 Predisporre la visualizzazione del contanastro.

Premere **– –:– –** sino a quando sul quadrante delle indicazioni compare una lettura del contanastro.

- Il quadrante delle indicazioni mostra la lettura del contatore con ":" acceso.

2 Riazzerare il contanastro.

Prima di iniziare la registrazione o la riproduzione premere **0000**.

- Il contanastro viene riportato a "0:00:00" ed indica l'esatto tempo trascorso, in concomitanza con il movimento del nastro. Si può verificare l'esatta durata di una registrazione o riproduzione.

Tempo del nastro rimanente

Premere **– –:– –** sino a quando viene visualizzato il tempo rimanente a disposizione sul nastro.

- Il quadrante delle indicazioni mostra il tempo del nastro rimanente con ":" lampeggiante.
- Ad ogni successiva pressione del tasto **– –:– –** si passa dalla posizione del canale*, all'orologio, alla visualizzazione della lettura del contanastro e all'indicazione del tempo rimanente.
  - ** La posizione del canale non viene visualizzata nel corso della riproduzione.*

NOTA:

A seconda del tipo di nastro usato, l'indicazione del tempo del nastro rimanente può apparire con un certo ritardo, o non essere corretta. In certi casi può apparire solo l'indicazione "– –:– –", o l'elemento visualizzato può risultare lampeggiante.

Super VHS ET (S-VHS ET) — Registrazione delle cassette VHS con la qualità S-VHS

Le cassette VHS possono essere registrate nella modalità SP con la qualità S-VHS delle immagini. I nastri registrati con la funzione S-VHS ET possono essere riprodotti con la maggior parte dei videoregistratori S-VHS e VHS che hanno la funzione SQPB (S-VHS QUASI PLAYBACK). (Alcuni videoregistratori non sono però compatibili con la funzione S-VHS ET.)
- La funzione S-VHS ET può essere attivata soltanto prima dell'inizio della registrazione di una cassetta VHS.
- Prima della registrazione, accertarsi che "B.E.S.T." sia regolato su "ON". (☞ pag. 49)

Selezionare la modalità S-VHS ET.

Premere **S-VHS ET** sul registratore. Si può controllare la regolazione corrente ("S-VHS ET : ON" o "S-VHS ET : OFF"). Se sullo schermo TV appare "S-VHS ET : OFF", premere di nuovo **S-VHS ET** entro 5 secondi per regolare "ON".
- L'indicazione S-VHS si accende sul quadrante delle indicazioni.

NOTE:

- *La funzione S-VHS ET non può essere attivata ...*
  ... quando la registrazione è in corso.
  ... quando la registrazione tramite timer o la registrazione istantanea con il timer (☞ pag. 25) è in corso.
  ... quando la funzione B.E.S.T. (☞ pag. 27) è in corso.
- *La funzione S-VHS ET non può essere usata ...*
  ... con le cassette S-VHS.
  ... con le registrazioni nella modalità LP/EP.
- *Per mantenere la qualità più alta di registrazione e riproduzione delle immagini per un lungo periodo di tempo, si raccomanda la registrazione S-VHS delle cassette S-VHS.*
- *Per le registrazioni S-VHS ET si raccomanda di usare nastri di alta qualità. Con alcuni nastri, la qualità delle immagini non migliora anche se si usa la funzione S-VHS ET. Controllare la qualità della registrazione prima di cominciare le registrazioni importanti.*
- *Quando si riproducono con alcuni videoregistratori i nastri registrati usando la funzione S-VHS ET, ci potrebbe essere del rumore. (Se le immagini della riproduzione diventano sfocate o si interrompono, usare una cassetta di pulizia.)*
- *Nelle modalità di ricerca ad alta velocità, fermo immagine, riproduzione al rallentatore o riproduzione fotogramma per fotogramma (☞ pag. 21), ci potrebbe essere del rumore. Se si usano frequentemente queste modalità su un nastro registrato usando la funzione S-VHS ET, si potrebbe danneggiare il nastro e causare il deterioramento delle immagini.*

Ricezione di programmi stereo e bilingui

Il videoregistratore è dotato di un decodificatore di suono multiplex (A2) e un decodificatore digitale del suono stereo (NICAM), che rendono possibile la ricezione di trasmissioni stereofoniche o bilingui.
Al momento del cambio di canale, sullo schermo del televisore appare per alcuni secondi l'indicazione del tipo di trasmissione che si passa a ricevere.

Tipo di trasmissione ricevuta	Visualizzazione sullo schermo
Stereo A2	ST
Bilingue A2	BIL.
Monoaurale normale	(Nessuna)
NICAM stereo	ST NICAM
NICAM bilingue	BIL. NICAM
NICAM monoaurale	NICAM

- Per l'ascolto di programmi stereo, premere il tasto **AUDIO** sino a quando compare sullo schermo TV il simbolo "HIFI L ◁▷ R".
- Per l'ascolto di programmi bilingui, premere il tasto **AUDIO** sino a quando compare sullo schermo il simbolo "HIFI L ◁" o "HIFI ▷ R".
- Per l'ascolto dell'audio normale (monoaurale regolare) nel corso della ricezione di una trasmissione NICAM, premere il tasto **AUDIO** sino a quando sullo schermo TV compare l'indicazione "NORM".

NOTA:

Per ottenere la visualizzazione sullo schermo è necessario che la voce "O.S.D." sia sulla posizione "ON" (☞ pag. 49).

Registrazione di programmi stereo e bilingui (A2)

I programmi stereo vengono registrati automaticamente in stereofonia sulla pista audio Hi-Fi (con la pista audio normale che registra il suono mescolato dei canali L e R).
- I programmi bilingui vengono automaticamente registrati in bilingue sulla pista audio Hi-Fi. Il canale principale viene registrato sulla pista audio normale.

Registrazione di programmi NICAM stereo e bilingui

Il programma audio NICAM viene registrato sulla pista audio Hi-Fi, ed il programma audio normale sulla pista dell'audio normale.

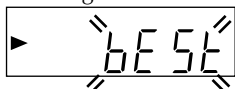
NOTE:

- *Se la qualità del suono stereo ricevuto è scadente, la trasmissione viene ricevuta con una qualità migliore in mono.*
- *Prima di passare alla riproduzione di un programma registrato in stereo, o di un programma bilingue, rivedere "Selezione della pista audio" a pag. 23.*

Sistema della migliore immagine (B.E.S.T.)

Il sistema B.E.S.T. (Biconditional Equalised Signal Tracking = Allineamento a doppia condizione del segnale equalizzato) verifica le condizioni del nastro in uso nel corso della riproduzione e della registrazione, e provvede alla necessaria compensazione per l'ottenimento di immagini della più alta qualità possibile di riproduzione e registrazione. Si può regolare a piacere "B.E.S.T." a "ON" o a "OFF" (☞ pag. 49).

Riproduzione

Non appena si dà inizio alla riproduzione il videoregistratore valuta la qualità del nastro.

- Il videoregistratore regola la qualità dell'immagine riprodotta, basandosi sulla qualità del nastro utilizzato.
- Il sistema B.E.S.T. è attivo anche durante l'allineamento automatico. In questo caso, sul quadrante delle indicazioni del videoregistratore compare l'indicazione "bESt" lampeggiante.

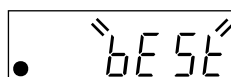
NOTE:

- *Per la visione di un nastro registrato con la funzione "B.E.S.T." attivata ("ON"), si consiglia di lasciare attivata la stessa funzione B.E.S.T. anche durante la riproduzione.*
- *Per la visione di nastri a noleggio, o di nastri registrati su altri videoregistratori, o nel corso dell'uso di questo videoregistratore come apparecchio riproduttore per il montaggio, predisporre B.E.S.T. secondo la propria preferenza (☞ pag. 49).*
- *L'indicazione "bESt" compare solo all'inizio dell'allineamento automatico. La funzione B.E.S.T. è comunque operativa, anche se l'indicazione non compare più in seguito.*

Registrazione

Non appena si dà inizio alla registrazione il videoregistratore valuta la qualità del nastro.

B.E.S.T. IN CORSO

B.E.S.T. FINITA

- Prima di passare alla registrazione, il videoregistratore richiede circa 7 secondi di tempo per valutare le condizioni del nastro.

NOTE:

- *Il sistema B.E.S.T. funziona per entrambe le modalità SP e LP (o EP), solo dopo aver inserito un nastro nell'apparecchio, ed aver avviato per la prima volta la modalità di registrazione. Il sistema non funziona durante la registrazione.*
- *Il sistema B.E.S.T. non funziona durante la funzione di registrazione automatica di programmi via satellite (☞ pag. 35).*
- *In caso di registrazioni a mezzo timer, il sistema B.E.S.T. si mette in funzione prima dell'inizio della registrazione.*
- *Con l'espulsione della cassetta i dati relativi al sistema B.E.S.T. vengono cancellati. La volta successiva in cui si usa di nuovo la stessa cassetta per una registrazione, la regolazione B.E.S.T. verrà effettuata di nuovo.*
- *Se si preme il tasto ● del videoregistratore mentre l'indicazione "bESt" è visualizzata, la registrazione istantanea tramite timer (☞ pag. 25) non ha luogo.*

ATTENZIONE

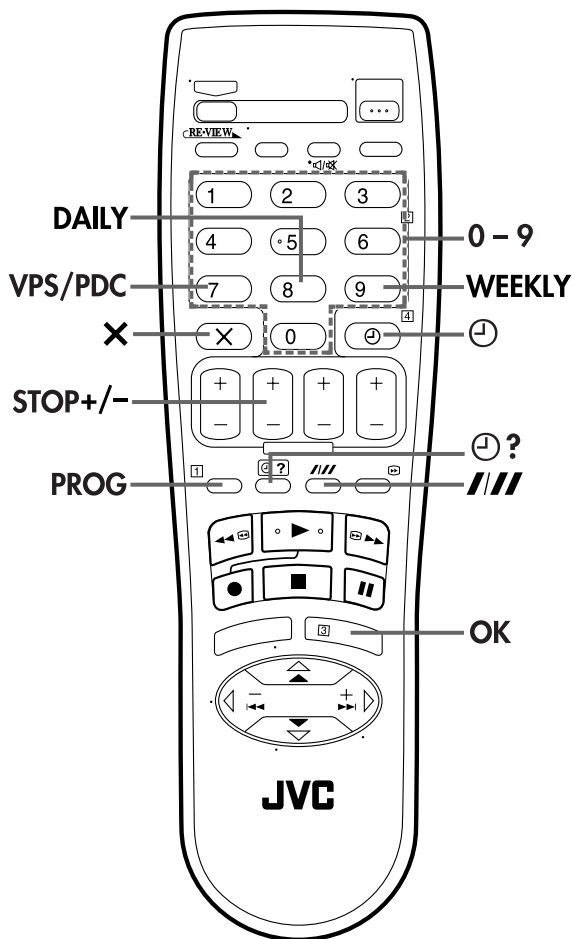
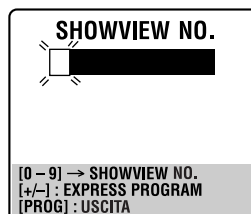
Dal momento che il sistema B.E.S.T. opera prima dell'effettivo avvio della registrazione, vi è un ritardo di circa 7 secondi dal momento in cui si premono i tasti ● e ► del telecomando, o ● del videoregistratore, e l'inizio della registrazione. Per essere sicuri di riuscire a registrare nella loro interezza la scena o il programma desiderati, eseguire anzitutto le operazioni seguenti:

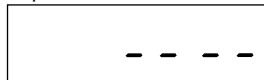
1. Tenere premuto ▮▮ e premere ● per attivare la modalità di pausa della registrazione.
   - Il videoregistratore controlla automaticamente la condizione del nastro e, dopo circa 7 secondi, ritorna in modalità di pausa della registrazione.
2. Premere ► per avviare la registrazione.

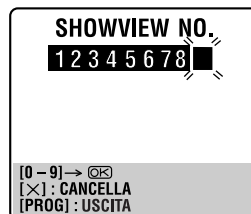
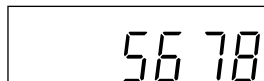
Per escludere il sistema B.E.S.T. e dare immediatamente inizio alla registrazione, disporre la voce "B.E.S.T." su "OFF" (☞ pag. 49).

Programmazione con Timer ShowView®

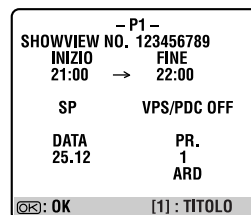
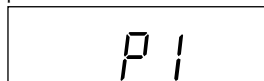
Prima di eseguire la programmazione con Timer ShowView:
- Accertarsi che l'orologio interno del videoregistratore sia regolato correttamente.
- Inserire una cassetta da cui non sia stata rimossa la linguetta contro la cancellazione accidentale. Il registratore si accende automaticamente.
- Accendere il televisore e selezionare il canale video (o la modalità AV).

Con il sistema ShowView, la programmazione del timer per le registrazioni viene notevolmente semplificata perché ogni programma televisivo ha un numero di codice corrispondente che il videoregistratore è in grado di riconoscere.

1 Accedere allo schermo ShowView.

Premere **PROG**.

Il quadrante delle indicazioni si presenta così:

2 Digitare il numero ShowView.

Premere i **tasti numerici** per digitare il codice ShowView del programma che si desidera registrare.
- In caso di errore, premere ✕ e digitare il numero giusto.

Il numero ShowView digitato viene visualizzato sul quadrante delle indicazioni con un numero di solo quattro cifre:

3 Accedere allo schermo di programmazione ShowView.

Premere **OK**. Appare la videata di programmazione ShowView (se è solo l'inizio, viene visualizzato il messaggio “P1”).

– P1 –
SHOWVIEW NO. 123456789
INIZIO 21:00 → FINE 22:00
SP VPS/PDC OFF
DATA 25.12 PR. 1 ARD
OK: OK [1] : TITOLO

Il quadrante delle indicazioni mostra il numero del programma. Premendo ⏲ ? si cambia l'indicazione in quella dell'ora di inizio del programma, ora di fine, data, velocità del nastro e poi posizione di canale.

IMPORTANTE
Accertarsi che venga effettivamente visualizzato il numero di posizione del canale da cui si desidera registrare; se ciò non accade, consultare “Predisposizione del sistema ShowView®” a pag. 53 e impostare il giusto numero guida del programma.

- Se il numero digitato non è valido, vengono visualizzate la scritta “ERRORE” sullo schermo TV ed “Err” sul quadrante delle indicazioni. Premere ✕ e digitare un numero ShowView valido.
- Se viene visualizzata la videata “NUMERI GUIDA”, leggere “ATTENZIONE” a pag. 29.

4 Impostare la velocità del nastro.

Premere **SP/LP/EP** (▶/▶▶/▶▶▶).

- Non è possibile selezionare la modalità EP se "SISTEMA COLORE" è regolato a "MESECAM". (☞ pag. 52)

5 Impostare la modalità VPS/PDC.

Premere **VPS/PDC** (**tasto numerico "7"**) per selezionare "ON" od "OFF".

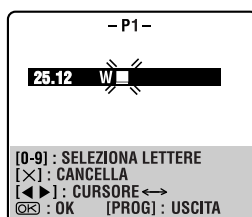
- Se viene visualizzata sullo schermo TV l'indicazione "VPS/PDC ON" oppure, significa che la funzione VPS/PDC è attivata.
- Se viene visualizzata sullo schermo TV l'indicazione "VPS/PDC OFF" oppure, significa che la funzione VPS/PDC è disattivata.
  ☞ "Registrazione VPS/PDC" a pag. 31.

6 Accedere allo schermo di modifica titolo.

Premere il **tasto numerico "1"**. Appare lo schermo di modifica del titolo.

- L'accesso allo schermo di modifica del titolo è possibile soltanto quando "PROG. NAVIGATION" è regolato a "ON" (☞ pag. 50).

7 Immettere il titolo del programma.

Premere i **tasti numerici** e ▷ per inserire i caratteri, e premere poi **OK**. Per i dettagli, riferirsi a "Inserimento dei caratteri" a pag. 39.

8 Ritornare allo schermo normale.

Premere **PROG** oppure **OK**. Viene visualizzata sullo schermo TV per circa 5 secondi la scritta "COMPLETO", quindi lo schermo TV ritorna alla visualizzazione normale. Se sullo schermo TV appare "SOVRAPPOSIZIONE PROG." e sul quadrante delle indicazioni "Err", vedere a pag. 34.

- Per aggiungere nuovi programmi, ripetere ogni volta i passi da **1** a **8**.

9 Attivare la modalità timer del videoregistratore.

Premere ⊕ (**TIMER**). Il videoregistratore si spegne automaticamente e compare sul quadrante delle indicazioni l'indicazione "⊕".

- Per disattivare la modalità timer, premere nuovamente ⊕ (**TIMER**).

NOTE:

- *Per modificare l'ora di spegnimento . . .*
  *. . . premere **STOP +/–** dopo aver premuto **OK** al passo **3**. In questo modo è possibile compensare eventuali ritardi nell'orario di inizio del programma.*
- *Per registrare con il timer "serial" televisivi trasmessi con frequenza settimanale o giornaliera . . .*
  *. . . al passo **3** dopo aver premuto **OK**, premere **WEEKLY** (**tasto numerico** "**9**") per i serial settimanali oppure **DAILY** (**tasto numerico** "**8**") per i serial in onda ogni giorno (dal lunedì al venerdì). Compare sullo schermo TV l'indicazione "SETTIM." o "GIORN.". Premendo nuovamente il tasto, l'indicazione corrispondente scompare.*
- *È possibile programmare questo videoregistratore per registrare con il timer fino a 8 programmi. Se si tenta di programmare il videoregistratore per un nono programma, vengono visualizzate sullo schermo TV l'indicazione "PROGRAMMA PIENO" e sul quadrante delle indicazioni l'indicazione "FULL". Per registrare il programma in più desiderato occorre innanzi tutto procedere alla cancellazione di eventuali programmi non necessari (☞ pag. 33).*
- *Non è possibile programmare una registrazione con il timer di una trasmissione via satellite ricevuta sulla posizione del canale "0" con il ricevitore satellitare.*

Utilizzatori di ricevitori satellitari

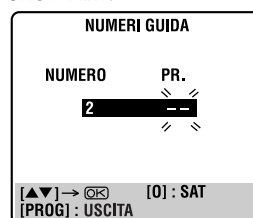
Per registrare con il timer una trasmissione via satellite utilizzando il sistema SHOWVIEW:

1. Eseguire la "Regolazione di controllo ricevitore satellitare" a pag. 17.
2. Seguire la procedura dei passi da **1** a **9**. Al passo **5** non si può regolare "VPS/PDC" a "ON".
3. Lasciare acceso il ricevitore satellitare.

ATTENZIONE

Impostazione dei numeri guida dei programmi

Dopo l'esecuzione del passo **3**, viene visualizzata l'indicazione "NUMERI GUIDA" se non è ancora stato impostato il numero guida del programma per il numero SHOWVIEW che é stato inserito.

Se si desidera regolare il numero guida del programma per la stazione satellitare, premere il **tasto numerico** "**0**" per cambiare "PR." a "SAT". Premere △▽ per impostare il numero della posizione del canale in cui il videoregistratore o il ricevitore satellitare riceve quella stazione, e premere poi **OK** o ▷ per impostare il numero guida del programma. Viene visualizzato lo schermo di programmazione SHOWVIEW.

(Es.)
Per registrare con il timer un programma dell'emittente ZDF con il sistema SHOWVIEW.
** Se il vostro videoregistratore riceve la ZDF sulla posizione del canale 2, premere **OK** o ▷ dopo aver inserito "2".*

Programmazione con Express Timer

Prima della programmazione con Express Timer:
- Accertarsi che l'orologio interno del videoregistratore sia regolato correttamente.
- Inserire una cassetta da cui non sia stata rimossa la linguetta contro la cancellazione accidentale. Il registratore si accende automaticamente.
- Accendere il televisore e selezionare il canale video (o la modalità AV).

Se non si conosce il numero SHOWVIEW relativo al programma che si vuole registrare, eseguire questa procedura per programmare il timer del videoregistratore.

Esempio: Per la registrazione con il timer del programma dalle 21:00 alle 22:00 del 25 dicembre, sul canale 1.

Accedere allo schermo SHOWVIEW.

Premere **PROG**.

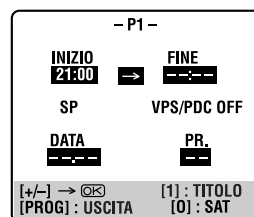
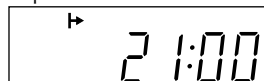
Accedere allo schermo di programmazione.

Premere **START+/–**. (Se è solo l'inizio, viene visualizzato il messaggio "P1").

Il quadrante delle indicazioni si presenta così:

3 Inserire l'ora di inizio del programma.

Premere **START+/–** per inserire l'ora in cui si desidera iniziare la registrazione.
- Premere e tenere premuto **START+/–** per impostare incrementi di 30 minuti oppure premere e lasciare andare ripetutamente per incrementare di 1 minuto alla volta.

Il quadrante delle indicazioni si presenta così:

4 Inserire l'ora di fine del programma.

Premere **STOP+/–** per inserire l'ora in cui si desidera che termini la registrazione.
- Premere e tenere premuto **STOP+/–** per impostare incrementi di 30 minuti oppure premere e lasciare andare ripetutamente per incrementare di 1 minuto alla volta.

5 Inserire la data del programma.

Premere **DATE+/–**.
- Viene visualizzata sullo schermo la data di oggi. Al posto di essa compare la nuova data eventualmente inserita.

6 Inserire la posizione del canale.

Premere **PR+/–**.

7 Impostare la velocità del nastro.

Premere **SP/LP/EP (////)**.

- Non è possibile selezionare la modalità EP se "SISTEMA COLORE" è regolato a "MESECAM". (☞ pag. 52)

8 Impostare la modalità VPS/PDC.

Premere **VPS/PDC** (**tasto numerico "7"**) per selezionare "ON" od "OFF".

- Se viene visualizzata sullo schermo TV l'indicazione "VPS/ PDC ON" oppure, significa che la funzione VPS/PDC è attivata.
- Se viene visualizzata sullo schermo TV l'indicazione "VPS/ PDC OFF" oppure, significa che la funzione VPS/PDC è disattivata.

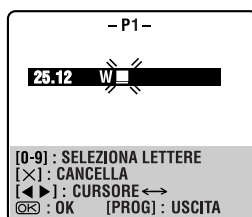
☞ "Registrazione VPS/PDC" qui a destra

9 Accedere allo schermo di modifica titolo.

Premere il **tasto numerico "1"**. Appare lo schermo di modifica del titolo.

- L'accesso allo schermo di modifica del titolo è possibile soltanto quando "PROG. NAVIGATION" è regolato a "ON". (☞ pag. 50)

10 Immettere il titolo del programma.

Premere i **tasti numerici** e ▷ per inserire i caratteri, e premere poi **OK**. Per i dettagli, riferirsi a "Inserimento dei caratteri" a pag. 39.

11 Ritornare allo schermo normale.

Premere **PROG** oppure **OK**. Viene visualizzata sullo schermo TV per circa 5 secondi la scritta "COMPLETO", quindi lo schermo TV ritorna alla visualizzazione normale. Se sullo schermo TV appare "SOVRAPPOSIZIONE PROG." e sul quadrante delle indicazioni "Err", vedere a pag. 34.

- Per aggiungere nuovi programmi, ripetere ogni volta i passi da **1** a **11**.

12 Attivare la modalità timer del videoregistratore.

Premere ⊙ (**TIMER**). Il videoregistratore si spegne automaticamente e compare sul quadrante delle indicazioni l'indicazione "⊙".

- Per disattivare la modalità timer, premere nuovamente ⊙ (**TIMER**).

Per registrare con il timer "serial" televisivi trasmessi con frequenza settimanale o giornaliera . . .

. . . in qualsiasi momento, durante le fasi da **2** a **8**, premere **WEEKLY** (**tasto numerico** "**9**") per i serial settimanali oppure **DAILY** (**tasto numerico** "**8**") per i serial in onda ogni giorno (da lunedì a venerdì). Compare sullo schermo TV l'indicazione "SETTIM." o "GIORN.". Premendo nuovamente il tasto, l'indicazione corrispondente scompare.

NOTE:

- *È possibile programmare questo videoregistratore per registrare con il timer fino a 8 programmi. Se si tenta di programmare il videoregistratore per un nono programma, vengono visualizzate sullo schermo TV l'indicazione "PROGRAMMA PIENO" e sul quadrante delle indicazioni l'indicazione "FULL". Per registrare il programma in più desiderato occorre innanzi tutto procedere alla cancellazione di eventuali programmi non necessari (☞ pag. 33).*
- *Non è possibile programmare una registrazione con il timer di una trasmissione via satellite ricevuta sulla posizione del canale "0" con il ricevitore satellitare.*

Utilizzatori di ricevitori satellitari

Per registrare con il timer una trasmissione via satellite utilizzando la programmazione con Express Timer:

1. Eseguire la "Regolazione di controllo ricevitore satellitare" a pag. 17.
2. Seguire la procedura dei passi da **1** a **12**. Al passo **6**, premere il **tasto numerico** "**0**" per cambiare "PR." a "SAT". Premere poi **PR+/–** per impostare la posizione del canale per la trasmissione satellitare. Al passo **8** non si può regolare "VPS/PDC" a "ON".
3. Lasciare acceso il ricevitore satellitare.

Registrazione VPS/PDC

Alcune emittenti televisive offrono i nuovi servizi PDC (Programme Delivery Control) e VPS (Video Programme System) per garantire registrazioni con timer precise e sicure. Con questo sistema, vengono trasmessi speciali segnali codificati insieme ai segnali audio/video. Questi segnali codificati controllano il videoregistratore e hanno la precedenza rispetto agli orari pubblicizzati ed eventualmente impostati nel timer. Questo significa che il videoregistratore inizia e termina la registrazione effettivamente all'inizio e alla fine del programma, anche nel caso in cui l'orario di messa in onda sia stato modificato.

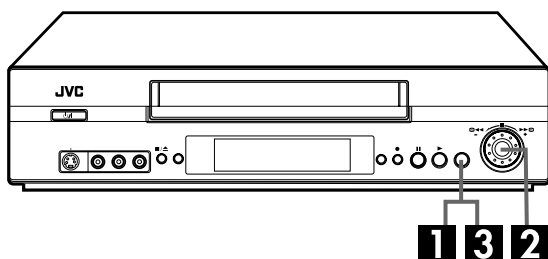
NOTE:

- *Quando si utilizza la programmazione con Express Timer, impostare l'ora d'inizio (ora VPS o PDC) esattamente come riportato nel palinsesto. Un orario diverso rispetto a quello comunicato dall'emittente comporta la mancata registrazione.*
- *La registrazione VPS/PDC è possibile anche quando si collega un ricevitore satellitare o un sistema via cavo al connettore AV2 (L-2) IN/DECODER del vostro videoregistratore.*
- *La registrazione VPS/PDC è possibile anche attraverso il connettore AV1 (L-1) IN/OUT.*

Come verificare se una determinata stazione trasmette un segnale VPS/PDC

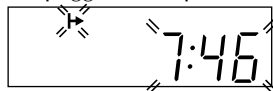
1. Premere – –:– – fino a visualizzare sul quadrante delle indicazioni la posizione del canale.
2. Tenere premuto **START+** per circa 5 secondi.
   Lampeggia sullo schermo TV la scritta "VPS/PDC".
   Se viene rilevato il segnale VPS/PDC in uscita dalla stazione, l'indicazione "VPS/PDC" smette di lampeggiare.
   Se non viene rilevato alcun segnale VPS/PDC in uscita dalla stazione, l'indicazione "VPS/PDC" lampeggia più lentamente.
3. Premere – –:– – o **START+** di nuovo per ritornare alla visualizzazione normale.

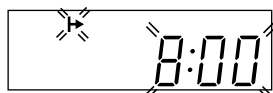
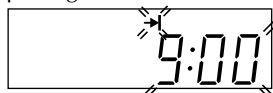
Programmazione con Express Timer di 24 ore

Prima della programmazione con Express Timer di 24 ore:
- Accertarsi che l'orologio interno del videoregistratore sia regolato correttamente.
- Inserire una cassetta da cui non sia stata rimossa la linguetta contro la cancellazione accidentale. Il registratore si accende automaticamente.

NOTE:
- *È possibile programmare questo videoregistratore per registrare con il timer fino a 8 programmi. Se si tenta di programmare il videoregistratore per un nono programma, sul quadrante delle indicazioni l'indicazione "FULL". Per registrare il programma in più desiderato occorre innanzi tutto procedere alla cancellazione di eventuali programmi non necessari (☞ pag. 33).*
- *Se sul pannello anteriore del display appare "Err", ripetere i passi sopra.*
- *Quando viene visualizzato lo schermo di un menu, non si può usare la funzione di programmazione con Express Timer di 24 ore. Premere **MENU** per tornare allo schermo normale e riprovare.*
- *La funzione di programmazione con Express Timer di 24 ore può anche essere usata quando il videoregistratore è spento.*
- *Per la funzione di programmazione con Express Timer di 24 ore non appare l'avvertimento di sovrapposizione dei programmi, anche se alcuni programmi si sovrappongono. Verrà registrato il programma con il numero più basso, e l'altro non verrà registrato correttamente.*

Si può programmare una registrazione con il timer che comincia entro le 24 ore usando la manopola JOG del videoregistratore.

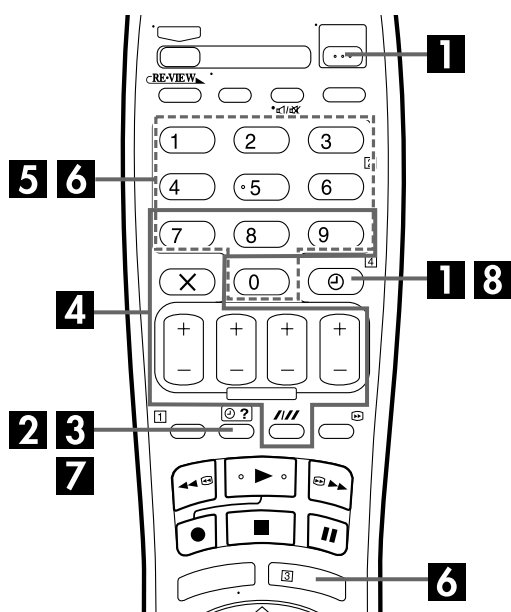
1 Selezionare la modalità di programmazione.

Premere **24H EXPRESS** ⏲ sul videoregistratore. L'indicatore dell'ora di inizio (⊢▸) comincia a lampeggiare sul quadrante delle indicazioni.

2 Inserire l'ora di inizio/fine e il canale.

Girare la manopola **JOG** a destra o a sinistra per regolare l'ora desiderata di inizio della registrazione.
- Uno scatto di arresto della manopola JOG cambia l'ora in intervalli di 5 minuti.

Spingere la manopola **JOG**. L'indicatore dell'ora della fine (→|) comincia a lampeggiare sul quadrante delle indicazioni. Girare la manopola **JOG** a destra o a sinistra per regolare l'ora desiderata della fine della registrazione.

Spingere la manopola **JOG**. Girare la manopola **JOG** a destra o a sinistra per selezionare il canale che si desidera registrare.

- La regolazione può essere cancellata in qualsiasi momento mantenendo premuta la manopola **JOG** per più di 3 secondi o premendo ✕ sul telecomando. Ripetere il passo **2**.
- Per impostare la velocità del nastro, premere **SP/LP/EP** (**/ / / /**). La regolazione attuale della velocità del nastro appare sul quadrante delle indicazioni per 5 secondi circa. Premere di nuovo **SP/LP/EP** (**/ / / /**) per cambiare la regolazione mentre è visualizzata la velocità del nastro.

3 Attivare la modalità timer del videoregistratore.

Premere **24H EXPRESS** ⏲. Il videoregistratore si spegne automaticamente e compare sul quadrante delle indicazioni l'indicazione ⏲.
- Per disattivare la modalità timer, premere nuovamente ⏲ (**TIMER**) oppure **24H EXPRESS** ⏲.

Come controllare, cancellare e sostituire i programmi

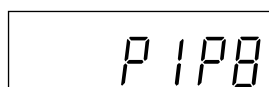
1 Disattivare la modalità timer.

Premere ⏲ (**TIMER**) e poi ⏻/I.

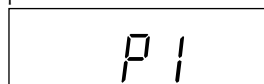
2 Accedere allo schermo/quadrante di controllo dei programmi.

Premere ⏲ **?**.

	INIZIO	FINE	CH	DATA
1	8:00	10:00	3	24.12
2	10:00	10:45	2	25.12
3	11:30	13:00	1	25.12
4				
5				
6				
7				
8				

[⏲?] : SUCCESSIVO

3 Accedere allo schermo/quadrante dei programmi.

Premere nuovamente ⏲ **?** per controllare altre informazioni. Ogni volta che si preme ⏲ **?**, compaiono le informazioni relative al programma successivo.

Il quadrante delle indicazioni mostra il numero del programma. Premendo **OK** si cambia l'indicazione in quella dell'ora di inizio del programma, ora di fine, data, velocità del nastro e poi posizione di canale.

Per cancellare o modificare un programma...

4 Cancellare o modificare un programma.

Premere ✕ per cancellare un programma. Per modificare un programma, premere il tasto appropriato: **START+/–**, **STOP+/–**, **DATE+/–**, **PR+/–**, **VPS/PDC** (**tasto numerico "7"**), **DAILY** (**tasto numerico "8"**), **WEEKLY** (**tasto numerico "9"**) e/o **SP/LP/EP** (**///**).

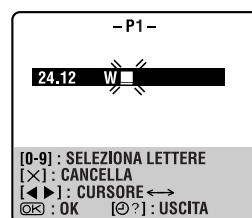
- Si può cambiare "PR." a "SAT" per la posizione del canale premendo il **tasto numerico** "**0**".
- Se non si desidera modificare il titolo del programma, saltare i passi **5** e **6**.

5 Accedere allo schermo di modifica titolo.

Premere il **tasto numerico "1"**. Appare lo schermo di modifica del titolo.

- L'accesso allo schermo di modifica del titolo è possibile soltanto quando "PROG. NAVIGATION" è regolato a "ON" (☞ pag. 50).

6 Immettere il titolo del programma.

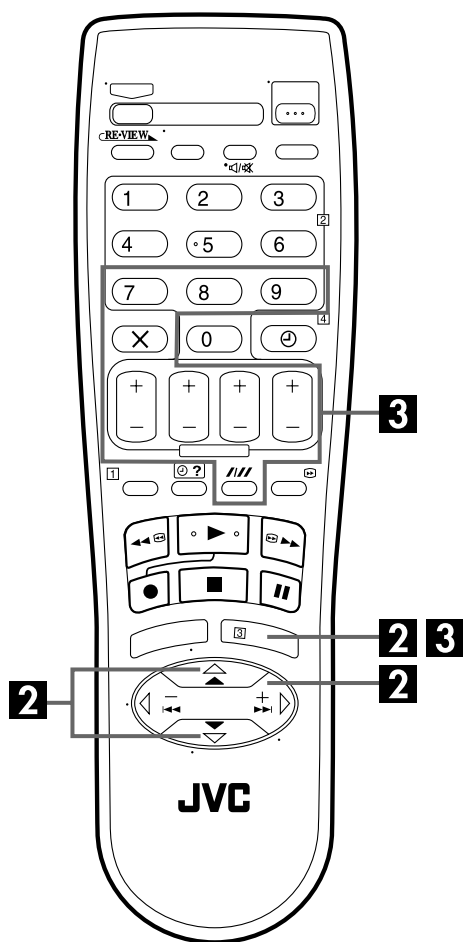
Premere i **tasti numerici** e ▷ per inserire i caratteri, e premere poi **OK**. Per i dettagli, riferirsi a "Inserimento dei caratteri" a pag. 39.

7 Ritornare allo schermo/quadrante normale.

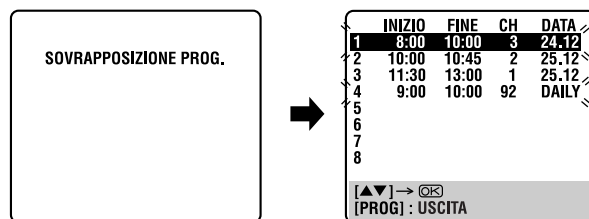
Premere ⏲ **?** per il numero di volte necessario. Se rimangono altri programmi, andare al passo **8**.

8 Ritornare alla modalità timer.

Premere ⏲ (**TIMER**).

NOTA:

È possibile controllare i programmi sul quadrante delle indicazioni anche se il videoregistratore è spento (a meno che non si trovi in modalità risparmio energia ☞ pag. 51) oppure si trova in modalità timer; tuttavia, non è possibile cancellare o modificare i programmi.

Se i programmi si sovrappongono

Se appare “SOVRAPPOSIZIONE PROG.”, c’è un altro programma che si sovrappone a quello appena programmato. Appare lo schermo di controllo dei programmi e i programmi che si sovrappongono cominciano a lampeggiare.

Esempio: Il programma 1 (appena programmato) e il programma 4 si sovrappongono.

1 Individuare i programmi sovrapposti.

I programmi sovrapposti lampeggiano sullo schermo TV.

2 Selezionare il programma da modificare.

Premere △▽ e poi **OK** o ▷.

● Si può selezionare soltanto uno dei programmi sovrapposti.

NOTA:

*Se questa sovrapposizione non importa, premere **PROG** per finire la programmazione con il timer. Verrà registrato il programma con il numero più basso, e l’altro non verrà registrato correttamente. Se non si fa alcun cambiamento per 1 minuto circa, il videoregistratore torna allo schermo normale.*

3 Cancellare o cambiare la regolazione del programma.

Per cancellare un programma, premere ✕ quando appare lo schermo dei programmi che si desidera cancellare. Viene visualizzata sullo schermo TV per circa 5 secondi la scritta “COMPLETO”, quindi lo schermo TV ritorna alla visualizzazione normale.

Per cambiare un programma, premere il tasto appropriato: **START+/–**, **STOP+/–**, **DATE+/–**, **PR+/–**, **VPS/PDC** (**tasto numerico “7”**), **DAILY** (**tasto numerico “8”**), **WEEKLY** (**tasto numerico “9”**) e/o **SP/LP/EP** (**///**) quando appare lo schermo dei programmi su cui si desidera fare i cambiamenti, e premere poi **OK**. Viene visualizzata sullo schermo TV per circa 5 secondi la scritta “COMPLETO”, quindi lo schermo TV ritorna alla visualizzazione normale.

NOTA:

Se la sovrapposizione non viene corretta o se ne verifica un’altra con la regolazione di programmazione con il timer dopo l’ultima correzione effettuata su una programmazione, i programmi sovrapposti vengono mostrati di nuovo sullo schermo di controllo dei programmi. Ripetere di nuovo i passi sopra finché la sovrapposizione non viene corretta.

Registrazione automatica di programmi via satellite

Questa funzione permette di registrare automaticamente un programma satellitare programmato con il timer sul ricevitore satellitare esterno. Collegare un ricevitore satellitare al connettore AV2 (L-2) IN/DECODER del videoregistratore e programmare il timer sul ricevitore satellitare. Il videoregistratore comincia o finisce la registrazione con l'ingresso dei segnali dal ricevitore satellitare. Dopo la registrazione, il videoregistratore si spegne automaticamente.

ATTENZIONE

- *Non accendere il ricevitore satellitare prima che sia eseguito il programma altrimenti il registratore inizia a registrare quando si accende il ricevitore.*
- *Se è stato collegato al connettore AV2 (L-2) IN/DECODER un apparecchio diverso dal ricevitore satellitare, non attivare la modalità di registrazione automatica di programmi via satellite perché altrimenti il videoregistratore inizia a registrare quando si accende l'apparecchio collegato.*
- *Le funzioni di registrazione automatica di programmi via satellite e quella di registrazione con timer non possono essere attivate contemporaneamente.*

Prima di effettuare le operazioni successive:
- Accertarsi che il ricevitore satellitare sia collegato al connettore AV2 (L-2) IN/DECODER. (☞ pagg. 44, 45)
- Programmare il timer sul ricevitore satellitare.
- Inserire una cassetta da cui non sia stata rimossa la linguetta contro la cancellazione accidentale.

1 Selezionare la modalità di modo L-2.

Impostare "MODO L-2" su "A/V" o "SAT" (☞ pag. 43).
- Quando si seleziona "SAT", consultare "IMPORTANTE" a pag. 44.

2 Impostare la velocità del nastro.

Premere **SP/LP/EP** (**/////**).
- Non è possibile selezionare la modalità EP se "SISTEMA COLORE" è regolato a "MESECAM". (☞ pag. 52)

3 Attivare la modalità di registrazione automatica di programmi via satellite.

Tenere premuto **SAT** sul videoregistratore per circa 2 secondi. L'indicatore " " si accende e il videoregistratore si spegne automaticamente.

NOTE:

- *Per disattivare la modalità di registrazione automatica di programmi via satellite, premere* ***SAT***. *L'indicatore " " si spegne.*
- *Se il videoregistratore è spento, non è possibile attivare la modalità di registrazione automatica di programmi via satellite.*
- *Al passo* ***3****, se l''ndicatore " " non si accende ma invece lampeggia anche se il ricevitore satellitare è spento, la funzione di registrazione automatica di programmi via satellite non opera correttamente con quel ricevitore satellitare*.In tal caso, per registrare con il timer un programma trasmesso via satellite, ricorrere alla funzione di "Programmazione con Express Timer" (☞ pag. 30).*
  - ** In alcuni ricevitori satellitari, l'emissione dei segnali avviene anche in stato di spegnimento. Con questo tipo di ricevitori satellitari, non è possibile attivare la funzione di registrazione automatica di programmi via satellite.*
- *L'indicatore " " lampeggia mentre la registrazione automatica di programmi via satellite è in corso.*
- *Per la programmazione mediante timer del ricevitore satellitare, consultare il manuale di istruzioni del ricevitore satellitare.*
- *La registrazione con la funzione di registrazione automatica di programmi via satellite non è possibile se il vostro ricevitore satellitare è sprovvisto di timer.*
- *Premendo il tasto ⏻/I del videoregistratore mentre è in corso la registrazione automatica di programmi via satellite, il videoregistratore si spegne disabilitando la suddetta funzione.*
- *Se si desidera registrare più di un programma con la registrazione automatica di programmi via satellite, non è possibile impostare velocità di nastro diverse per ognuno.*
- *A seconda del tipo di ricevitore satellitare, è possibile che il videoregistratore non registri una piccola parte all'inizio del programma o che registri per un tempo lievemente più lungo rispetto all'effettiva durata della trasmissione.*
- *Se si attiva la modalità di registrazione automatica di programmi via satellite mentre il ricevitore satellitare è acceso, il videoregistratore non comincia la registrazione automatica di programmi via satellite anche se l'indicatore " " lampeggia. Quando il ricevitore satellitare si spegne una volta e viene riacceso, il videoregistratore inizia a registrare.*
- *Se l'impianto via cavo è munito di timer, è anche possibile registrare nello stesso modo programmi via cavo.*
- *Il sistema B.E.S.T. (☞ pag. 27) non funziona durante la funzione di registrazione automatica di programmi via satellite.*
- *La funzione Just Clock (☞ pag. 60) non è operativa quando è attivata la modalità di registrazione automatica di programmi via satellite.*
- *Quando è attivata la funzione di registrazione automatica di programmi via satellite oppure viene spento il videoregistratore una volta terminata la registrazione automatica di programmi via satellite, il videoregistratore non entra in modalità timer neppure se la funzione "TIMER AUTOM." è impostata su "ON" (☞ pag. 49).*

Navigazione

Accendere il televisore e selezionare il canale video (o la modalità AV).

Quando si registra un programma TV con questo videoregistratore, esso memorizza la data di registrazione, l'ora di inizio e il nome della stazione. Queste informazioni possono essere memorizzate su una cassetta per 8 programmi. Si possono memorizzare informazioni per un massimo di 10 nastri. Si può anche immettere il titolo del programma quando si esegue "Programmazione con Timer SHOWVIEW®" (☞ pag. 28) o "Programmazione con Express Timer" (☞ pag. 30). Queste informazioni possono essere memorizzate soltanto quando "PROG. NAVIGATION" è regolato a "ON" (regolazione predefinita) (☞ pag. 50).

Quando si inserisce una cassetta con la linguetta di protezione dalle cancellazioni intatta ...

CONTROLLO DATI CASSETTA
TEMPO RESIDUO [3]

Il videoregistratore controlla le informazioni del nastro per la navigazione programmata.
Se il videoregistratore può memorizzare le informazioni per 3 nastri o meno, sullo schermo TV appare anche "TEMPO RESIDUO[_]".

CONTROLLO DATI CASSETTA
MEMORIA PIENA

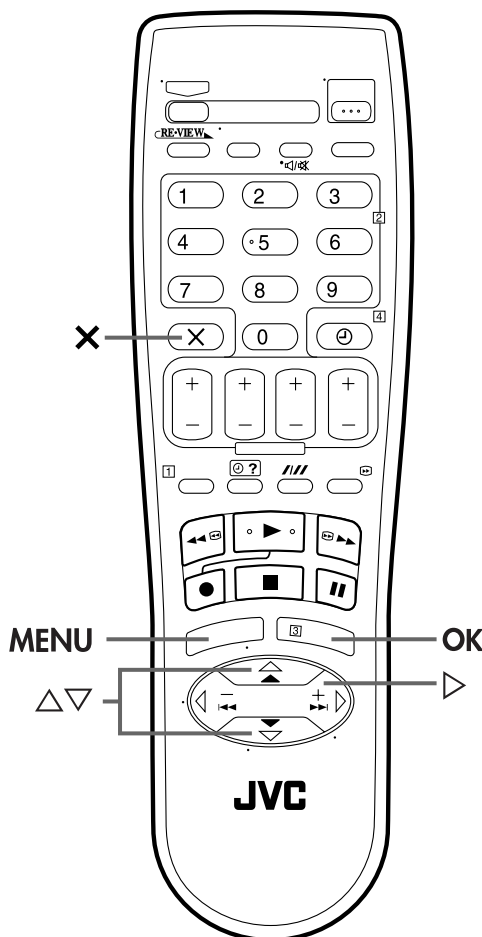
Se il videoregistratore ha già memorizzato le informazioni per 10 nastri, appare "MEMORIA PIENA".
Se si esegue una nuova registrazione, le vecchie informazioni del nastro vengono cancellate dalla memoria del videoregistratore.

NESSUN DATO RILEVATO

Se il videoregistratore non può rilevare le informazioni del nastro, appare "NESSUN DATO RILEVATO".

NOTA:

Se si preme un qualsiasi tasto mentre sullo schermo TV appare l'indicazione "CONTROLLO DATI CASSETTA", l'operazione viene cancellata.

Quando si inserisce una videocassetta con la linguetta di protezione dalle cancellazioni rimossa ...
La riproduzione comincia automaticamente.
Si può usare la riproduzione di navigazione (☞ pag. 37), ma non si può modificare il titolo del programma o cancellare i dati del nastro (☞ pagg. 38, 39).

Riproduzione di navigazione

Questa funzione è comoda quando si desidera trovare rapidamente quali programmi sono stati registrati su un nastro con questo videoregistratore. Questa funzione permette di selezionare un programma da guardare, e di cercare poi automaticamente il suo inizio.

Inserire una videocassetta registrata.

Inserire una videocassetta registrata in questo videoregistratore.

Accedere allo schermo di menu principale.

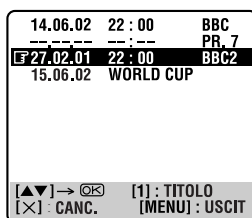
Premere **MENU**.

Accedere allo schermo di navigazione programmata.

Premere △▽ per spostare la barra di evidenziamento (cursore) su “PROGRAMME NAVIGATION”, e premere poi **OK** o ▷.

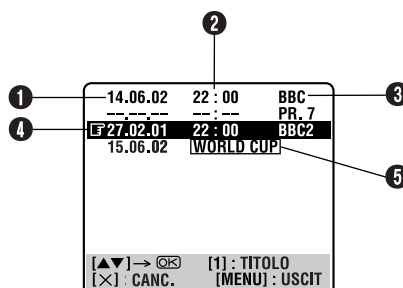
- Se sullo schermo TV appare “NESSUN DATO RILEVATO”, la funzione di navigazione programma non può essere usata.

Selezionare un programma.

Premere △▽ per spostare la barra di evidenziamento (cursore) sul programma che si desidera guardare.

5

Avviare la riproduzione.

Premere **OK**. Sullo schermo TV appare “RICERCA.”. La riproduzione comincia automaticamente dopo che viene trovato il programma selezionato.

Schermo di navigazione programmata

❶ Data di registrazione
❷ Ora di inizio della registrazione*
❸ Nome della stazione*

** Dopo aver immesso il titolo del programma (☞ pag. 38), al posto dell'ora di inizio della registrazione e del nome della stazione appare il titolo del programma.*

❹ Programma correntemente selezionato
❺ Titolo del programma*

** Prima dell'immissione del titolo del programma (☞ pag. 38), al posto del titolo del programma appaiono l'ora di inizio della registrazione e il nome della stazione.*

NOTE:

- *Se non si desidera usare la funzione di navigazione programmata, regolare “PROG. NAVIGATION” a “OFF” (☞ pag. 50).*
- *Non si può modificare il titolo del programma o cancellare i dati del nastro di una videocassetta di cui è stata rimossa la linguetta di protezione dalle cancellazioni.*
- *La navigazione programmata è possibile soltanto con le videocassette registrate con questo videoregistratore.*
- *Prima di registrare, accertarsi che l'orologio del videoregistratore sia regolato correttamente.*
- *Per registrare le informazioni dei programmi nella memoria di questo videoregistratore, bisogna continuare a registrare ciascun programma per oltre il tempo minimo di registrazione: 8 minuti per la modalità SP, 15 minuti per la modalità LP o 23 minuti per la modalità EP.*
- *La navigazione programmata potrebbe non funzionare correttamente a seconda del nastro usato.*
- *Le informazioni dei programmi vengono conservate nella memoria del videoregistratore. Se la memoria dovesse danneggiarsi con perdita delle informazioni dei programmi, tali informazioni non possono più essere recuperate.*

Modifica del titolo di un programma

I titoli dei programmi possono essere modificati come desiderato.

> Prima di continuare, eseguire i passi da **1** a **3** di "Riproduzione di navigazione" a pag. 37.

1 Selezionare il programma.

Premere △▽ per spostare la barra di evidenziamento (cursore) sul programma che si desidera modificare.

2 Accedere allo schermo di modifica titolo.

Premere il **tasto numerico "1"**. Appare lo schermo di modifica del titolo.

3 Immettere il titolo del programma.

Premere i **tasti numerici** e ▷ per inserire i caratteri, e premere poi **OK**. Per i dettagli, riferirsi a "Inserimento dei caratteri" a pag. 39.

4 Ritornare allo schermo normale.

Premere **MENU**.

Inserimento dei caratteri

Premere il **tasto numerico** appropriato, e premere poi ▷ per inserire ciascun carattere.
Riferirsi all’esempio sotto.

(Esempio) Inserimento di “JVC NEWS”

1. Premere una volta **5** (JKL) per inserire “J”, e premere poi ▷.
2. Premere tre volte **8** (TUV) per inserire “V”, e premere poi ▷.
3. Premere tre volte **2** (ABC) per inserire “C”, e premere poi ▷.
4. Premere due volte **0** (␣) per inserire “␣ (spazio)”, e premere poi ▷.
5. Premere due volte **6** (MNO) per inserire “N”, e premere poi ▷.
6. Premere due volte **3** (DEF) per inserire “E”, e premere poi ▷.
7. Premere una volta **9** (WXYZ) per inserire “W”, e premere poi ▷.
8. Premere quattro volte **7** (PQRS) per inserire “S”, e premere poi ▷.

TASTO NUMERICO	CARATTERI
1	. , / – + * ( ) 1
2	A B C 2 Ä À Á Â Ã Å Æ
3	D E F 3 È É Ë Ê
4	G H I 4 Î Ï Ì Í
5	J K L 5
6	M N O 6 Ö Ô Ò Ó Õ Ø Ñ
7	P Q R S 7
8	T U V 8 Ü Ù Û Ú
9	W X Y Z 9
0	0 ␣

NOTE:

- *Se si commette un errore, premere ◁ ▷ per selezionare il carattere, e inserire poi il carattere corretto.*
- *Se si desidera cancellare un carattere, premere ◁ ▷ per selezionare il carattere, e premere poi ✕.*

Cancellazione dei dati del nastro

Prima di continuare, eseguire i passi da **1** a **3** di “Riproduzione di navigazione” a pag. 37.

1 Cancellare i dati del nastro.

Premere ✕ per più di 3 secondi. Tutti i programmi del nastro vengono cancellati e appare lo schermo normale.

- Non è possibile cancellare ogni informazione di programma.

NOTA:

Quando si cancellano i dati del nastro, dalla memoria del videoregistratore vengono cancellate soltanto le informazioni del nastro. Quello che è registrato sul nastro non viene cancellato.

Montaggio da un camcorder

1 **Se il camcorder non ha il connettore di uscita S-VIDEO ...**

2 **Se il camcorder ha un connettore di uscita S-VIDEO ...**

Il camcorder può essere usato come apparecchio riproduttore e questo videoregistratore come apparecchio registratore.

1 Fare i collegamenti.

1 Se il camcorder non ha il connettore di uscita S-VIDEO ...
... collegare i connettori AUDIO OUT e VIDEO OUT del camcorder ai connettori di ingresso AUDIO e VIDEO del pannello anteriore del videoregistratore.
2 Se il camcorder ha un connettore di uscita S-VIDEO ...
... collegare i connettori AUDIO OUT e S-VIDEO OUT del camcorder ai connettori di ingresso AUDIO e S-VIDEO del pannello anteriore del videoregistratore.

- Se si usa un camcorder monofonico, collegare il suo connettore AUDIO OUT al connettore di ingresso AUDIO L del videoregistratore.
- Se si fa uso di un camcorder JVC dotato della funzione di controllo centralizzato del montaggio, il camcorder è in grado di comandare il videoregistratore. Per le procedure operative vedere il manuale di istruzioni del camcorder.

2 Predisporre la modalità di ingresso del videoregistratore.

Premere il tasto **AUX** (**tasto numerico** "**0**") e/o il tasto **PR** per selezionare "F-1" per i connettori di ingresso AUDIO e VIDEO, oppure "S-1" per i connettori di ingresso AUDIO e S-VIDEO, secondo i connettori che si usano.

3 Impostare la modalità di montaggio.

Vedere "IMMAGINE" a pag. 49.

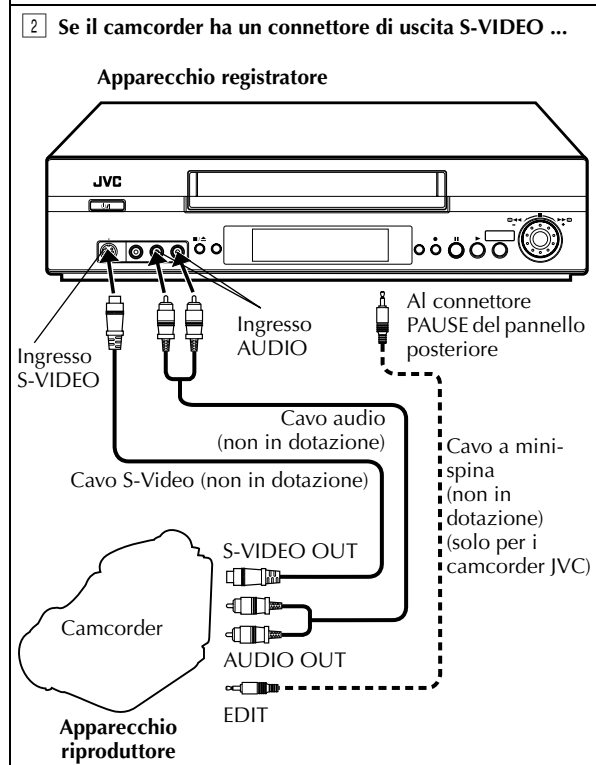
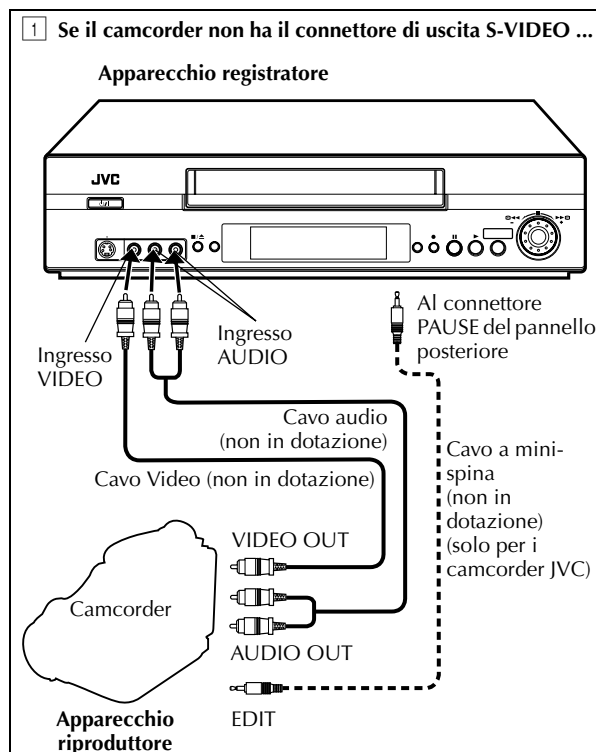
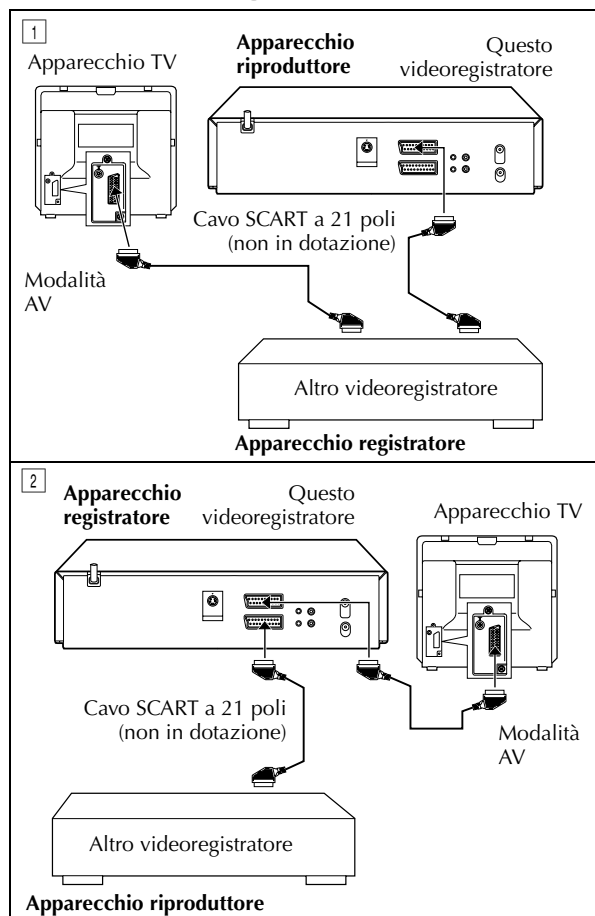
4 Avviare il camcorder.

Attivare la modalità di riproduzione del camcorder.

5 Avviare il videoregistratore.

Attivare la modalità di registrazione del videoregistratore.

NOTE:

- *Tutti i cavi necessari ai vari collegamenti sono disponibili presso i rivenditori autorizzati.*
- *Quando al passo **3** si è selezionato "COPIA" per la duplicazione dei nastri, selezionare "AUTOM." (o "NORMAL" se "B.E.S.T." è regolato a "OFF") alla fine della duplicazione.*

Montaggio da o su un altro videoregistratore

NOTE:

- *Tutti i cavi necessari ai vari collegamenti sono disponibili presso i rivenditori autorizzati.*
- *Per l'ingresso/uscita del segnale Y/C, utilizzare un cavo SCART a 21 poli compatibile con il segnale Y/C.*
- *Quando al passo **3** si è selezionato "COPIA" per la duplicazione dei nastri, selezionare "AUTOM." (o "NORMAL" se "B.E.S.T." è regolato a "OFF") alla fine della duplicazione.*
- *Se si usa questo videoregistratore come apparecchio riproduttore per il montaggio, ricordarsi di disporre la voce "O.S.D." su "OFF" prima di avviare le operazioni (☞ pag. 49).*
- *Se state utilizzando un altro registratore munito di connettori di ingresso/uscita S-Video e Audio, potete collegare questi connettori ai connettori di ingresso/uscita S-VIDEO e AUDIO di questo videoregistratore.*
  Se si usa questo videoregistratore come apparecchio sorgente ...
  ... collegare i connettori di S VIDEO OUT e AUDIO OUT del pannello posteriore ai connettori di ingresso S-Video e Audio dell'apparecchio registratore.
  Se si usa questo videoregistratore come apparecchio registratore ...
  ... collegate i connettori di ingresso S-VIDEO e AUDIO del pannello anteriore ai connettori di uscita S-Video e Audio dell'apparecchio riproduttore. Impostare quindi la modalità di ingresso del videoregistratore su "S-1".

Questo videoregistratore può essere utilizzato sia come apparecchio riproduttore, sia come apparecchio registratore.

1 Fare i collegamenti.

Collegare il connettore SCART a 21 poli dell'apparecchio riproduttore al connettore SCART a 21 poli dell'apparecchio registratore, come indicato nelle figure.

1 Se si usa questo videoregistratore come apparecchio sorgente …
... collegare il connettore AV1 (L-1) IN/OUT all'apparecchio registratore.

2 Se si usa questo videoregistratore come apparecchio registratore …
... collegare i connettori AV1 (L-1) IN/OUT o AV2 (L-2) IN/DECODER al videoregistratore che funge da apparecchio riproduttore.

- Se un altro videoregistratore è compatibile con il segnale Y/C ...
  ... se si usa il videoregistratore come apparecchio sorgente, impostare "USCITA L-1" su "S-VIDEO" (☞ pag. 42).
  ... se si usa il videoregitratore come apparecchio registratore, impostare "INGRESSO L-2" su "S-VIDEO" (☞ pag. 43).

2 Predisporre la modalità di ingresso dell'apparecchio registratore.

Su questo videoregistratore, premere il tasto **AUX** (**tasto numerico** "**0**") e/o il tasto **PR** per selezionare, in relazione al connettore in uso, "L-1" in caso di uso del connettore AV1 (L-1) IN/OUT, e "L-2" in caso di uso del connettore AV2 (L-2) IN/DECODER.

- Se si usa un altro videoregistratore come apparecchio registratore, riferirsi al suo manuale di istruzioni.
- In caso di uso del connettore AV2 (L-2) IN/DECODER, impostare "MODO L-2" su "A/V" (☞ pag. 43).

3 Impostare la modalità di montaggio.

Vedere "IMMAGINE" a pag. 49.

4 Avviare l'apparecchio riproduttore.

Attivare la modalità di riproduzione dell'apparecchio riproduttore.

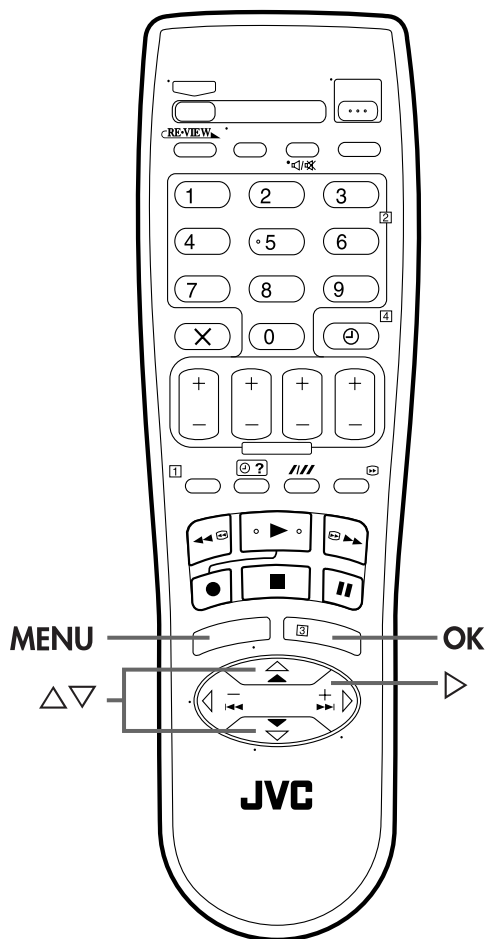
5 Avviare l'apparecchio registratore.

Attivare la modalità di registrazione dell'apparecchio registratore.

Vantaggi dei videoregistratori S-VHS

È possibile montare, o duplicare, registrazioni da VHS a S-VHS, da S-VHS a VHS, e, ovviamente, anche da S-VHS a S-VHS.

- Da VHS a S-VHS: Registrazione in modalità S-VHS dei segnali riprodotti in VHS. Sebbene la qualità dell'immagine sia inevitabilmente limitata da quella dell'originale, il nastro montato presenta immagini di qualità superiore a quelle ottenute con il semplice montaggio da VHS a VHS.
- Da S-VHS a VHS: Dal momento che la qualità dell'immagine del nastro sorgente è assai alta, il nastro montato presenta immagini di qualità assai superiore a quelle ottenute con il semplice montaggio da VHS a VHS.
- Da S-VHS a S-VHS: Tutti i segnali verranno trasferiti con un deterioramento minimo.

Regolazione di uscite/ingressi

Regolazione di USCITA L-1 e INGRESSO L-1

Il connettore AV1 (L-1) IN/OUT accetta e fornisce sia un segnale composito (il segnale video regolare) che un segnale Y/C (un segnale in cui i segnali di luminanza e crominanza sono separati). Regolare "USCITA L-1" e "INGRESSO L-1" nella modalità appropriata secondo il tipo di apparecchio collegato al connettore AV (L-1) IN/OUT del videoregistratore.

Accedere allo schermo di menu principale.

Premere **MENU**.

2 Accedere allo schermo di regolazione di uscite/ingressi.

Premere △▽ per spostare la barra di evidenziamento (cursore) su "USCITE/INGRESSI", e premere poi **OK** o ▷.

3 Selezionare la modalità di uscita o di ingresso per il connettore AV1 (L-1) IN/OUT.

Premere △▽ per spostare la barra di evidenziamento (cursore) su "USCITA L-1" o "INGRESSO L-1". Premere poi **OK** o ▷ per selezionare la regolazione appropriata.

* *L'impostazione standard è stampata in **neretto** nella tabella sotto.*

■ **USCITA L-1**

VIDEO: Se l'ingresso dell'apparecchio collegato è compatibile soltanto con i normali segnali video, regolare su "VIDEO".

S-VIDEO: Se l'ingresso dell'apparecchio collegato è compatibile con i segnali Y/C, regolare su "S-VIDEO". Si possono ottenere immagini S-VHS di alta qualità. (Per il collegamento utilizzare un cavo SCART a 21 poli compatibile con il segnale Y/C).

■ **INGRESSO L-1**

VIDEO: Se l'uscita dell'apparecchio collegato è compatibile soltanto con i normali segnali video, regolare su "VIDEO".

S-VIDEO: Se l'uscita dell'apparecchio collegato è compatibile con i segnali Y/C, regolare su "S-VIDEO". Si possono ottenere immagini S-VHS di alta qualità. (Per il collegamento utilizzare un cavo SCART a 21 poli compatibile con il segnale Y/C).

4 Ritornare allo schermo normale.

Premere **MENU**.

NOTE:

- *Se "USCITA L-1" è regolata su "S-VIDEO", non è possibile regolare "INGRESSO L-1" su "S-VIDEO".*
- *Se "MODO L-2" è regolato su "DECODER", non è possibile regolare "INGRESSO L-1" su "S-VIDEO".*

Regolazione di MODO L-2 e INGRESSO L-2

Il connettore AV2 (L-2) IN/DECODER accetta sia un segnale composito (il segnale video regolare) che un segnale Y/C (un segnale in cui i segnali di luminanza e crominanza sono separati). Regolare “MODO L-2” nella modalità appropriata secondo il tipo di apparecchio collegato al connettore AV2 (L-2) IN/DECODER del videoregistratore. Regolare “INGRESSO L-2” nella modalità appropriata secondo il segnali di uscita dell’apparecchio collegato.

Eseguire le operazioni specificate nei passi **1** e **2** “Regolazione di USCITA L-1 e INGRESSO L-1” a pag. 42.

1 Selezionare la modalità di ingresso per il connettore AV2 (L-2) IN/DECODER.

Premere △▽ per spostare la barra di evidenziamento (cursore) su “MODO L-2” o “INGRESSO L-2”. Premere poi **OK** o ▷ per selezionare la regolazione appropriata.

* *L’impostazione standard è stampata in **neretto** nella tabella sotto.*

■ **MODO L-2**

A/V: Per utilizzare questo apparecchio come registratore con il lettore collegato al connettore AV2 (L-2) IN/ DECODER, o per usare il ricevitore satellitare collegato al connettore AV2 (L-2) IN/DECODER.

DECODER: Per utilizzare un decodificatore collegato al connettore AV2 (L-2) IN/ DECODER.

SAT: Per guardare un programma satellitare con il televisore mentre il videoregistratore è spento. (☞ pag. 44)

■ **INGRESSO L-2**

VIDEO: Se l’uscita dell’apparecchio collegato è compatibile soltanto con i normali segnali video, regolare su “VIDEO”.

S-VIDEO: Se l’uscita dell’apparecchio collegato è compatibile con i segnali Y/C, regolare su “S-VIDEO”. Si possono ottenere immagini S-VHS di alta qualità. (Per il collegamento utilizzare un cavo SCART a 21 poli compatibile con il segnale Y/C).

2 Ritornare allo schermo normale.

Premere **MENU**.

NOTE:

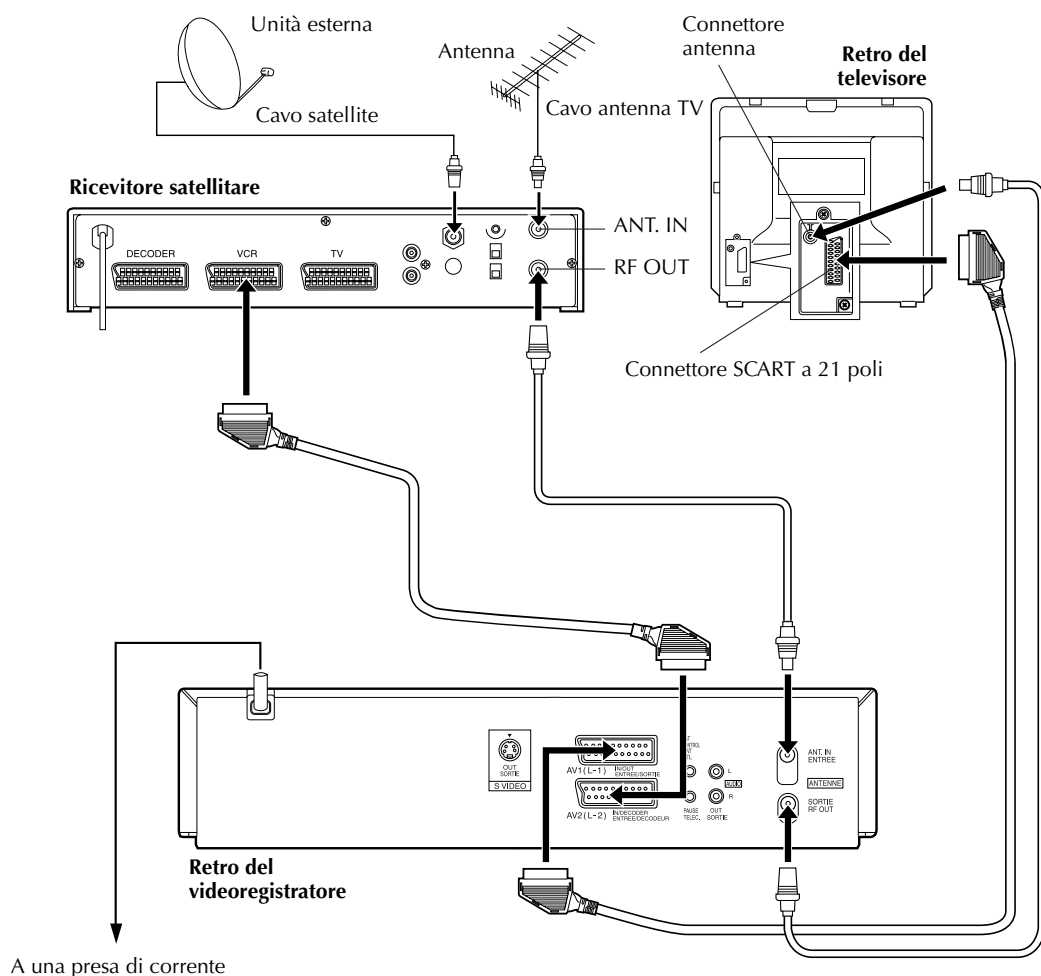
- *Se al connettore AV2 (L-2) IN/DECODER è collegato un ricevitore satellitare o un decodificatore, regolare poi “MODO L-2” nella modalità appropriata dopo il montaggio.*
- *Se al connettore AV2 (L-2) IN/DECODER non è collegato un ricevitore satellitare o un decodificatore, lasciare “MODO L-2” su “A/V”.*
- *L’impostazione standard è “A/V”. Se la memoria tampone del videoregistratore è venuta a mancare, a causa di una caduta di corrente, o del distacco del cavo di alimentazione del videoregistratore, la stessa posizione “A/V” viene comunque di nuovo automaticamente selezionata non appena viene ripristinata l’alimentazione all’apparecchio. Se si usa un ricevitore satellitare o un decodificatore, regolare poi “MODO L-2” nella modalità appropriata.*
- *Quando si regola “MODO L-2” a “SAT”, sullo schermo TV o sul quadrante delle indicazioni appare “SAT” o “SAt” invece di “L-2”.*
- *Se “MODO L-2” è regolato su “DECODER”, non è possibile regolare “INGRESSO L-2” su “S-VIDEO”.*
- *Se “USCITA L-1” è regolata su “S-VIDEO”, non è possibile regolare “MODO L-2” su “DECODER”.*

Collegamento a un ricevitore satellitare

Collegamenti semplici

Questo è un esempio di un collegamento semplice se il vostro televisore ha un connettore di ingresso AV a 21 poli (SCART).
Collegare il ricevitore satellitare al connettore AV2 (L-2) IN/DECODER, e collegare poi il connettore AV1 (L-1) IN/OUT al connettore del televisore.

NOTE:

- *Impostare "MODO L-2" su "A/V" (☞ pag. 43).*
- *Con questa connessione si può usare la funzione di registrazione automatica di programmi via satellite (☞ pag. 35).*
- *Per registrare un programma con il ricevitore satellitare, selezionare la modalità L-2 premendo il tasto **AUX** (**tasto numerico "0"**) e/o **PR** in modo che sul quadrante delle indicazioni appaia "L-2".*
- *Per i dettagli, riferirsi al manuale di istruzioni del ricevitore satellitare.*

IMPORTANTE

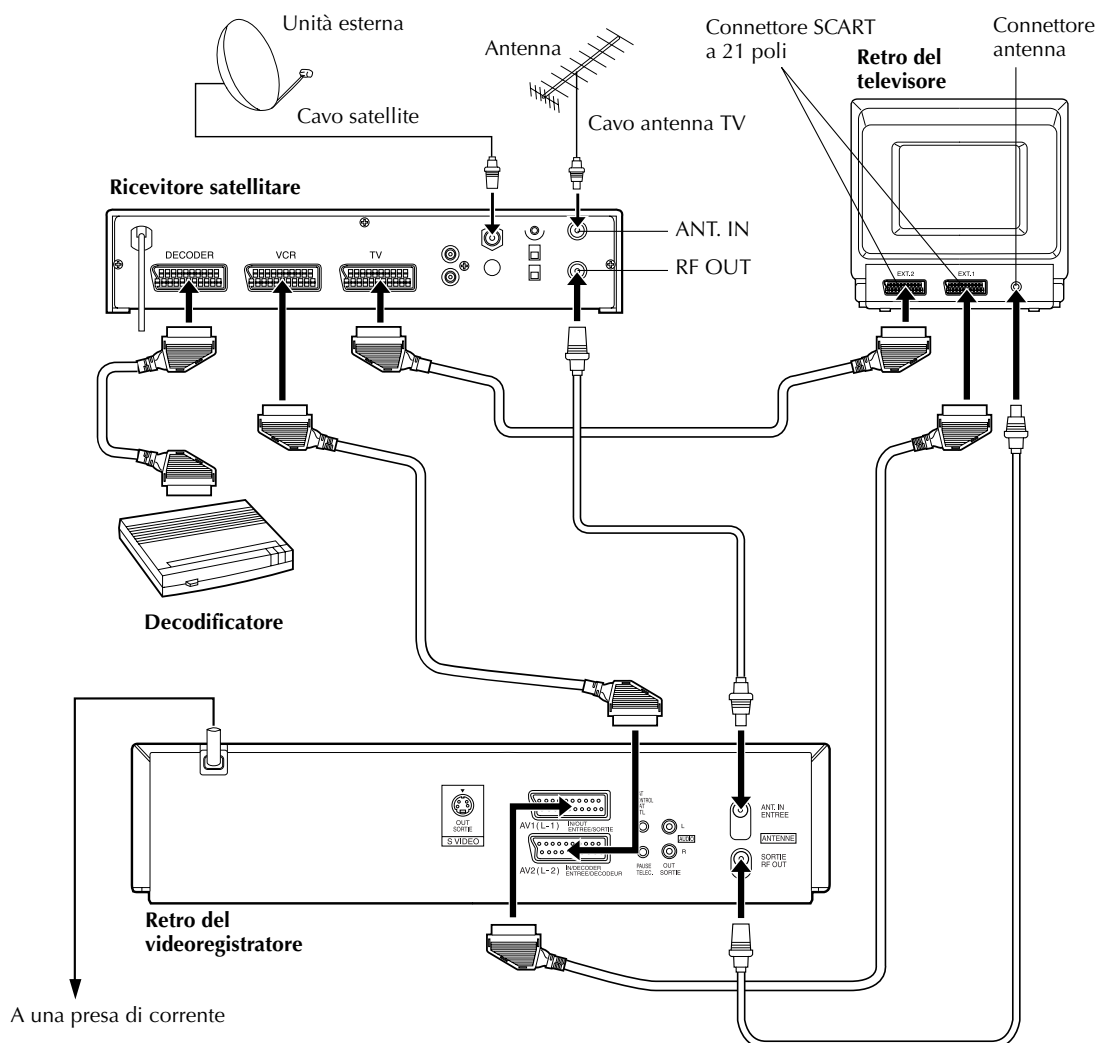
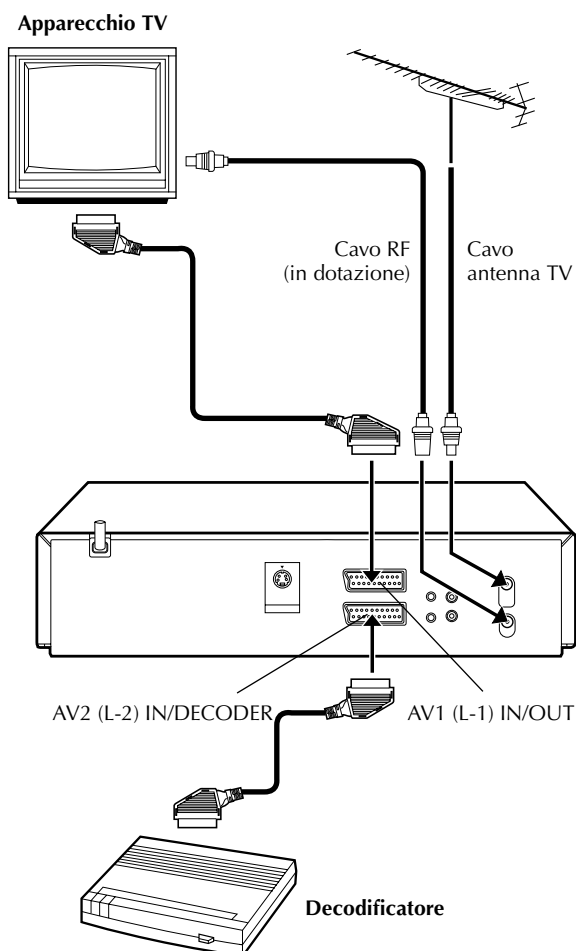
Regolando "MODO L-2" a "SAT" (☞ pag. 43), si possono guardare le trasmissioni satellitari con il televisore regolato nella sua modalità AV anche se il videoregistratore è spento. Se il videoregistratore è nella modalità di arresto o di registrazione, premere **TV/VCR** del telecomando per spegnere l'indicazione VCR sul quadrante delle indicazioni.

- *Se si accende il videoregistratore quando il ricevitore satellitare è spento, sullo schermo TV non appare niente. In questo caso, accendere il ricevitore satellitare o regolare il televisore nella modalità TV, oppure premere **TV/VCR** del telecomando per disporre il videoregistratore nella modalità video.*

Collegamenti perfetti

Questo è un esempio dei collegamenti raccomandati se il vostro televisore ha due connettori di ingresso AV a 21 poli (SCART).
Se si ha un decodificatore, collegarlo al connettore del ricevitore satellitare, collegare il connettore AV1 (L-1) IN/OUT al connettore del televisore e il connettore AV2 (L-2) IN/DECODER al connettore del ricevitore satellitare. Collegare poi il ricevitore satellitare al televisore.

NOTE:

- *Impostare "MODO L-2" su "A/V" (☞ pag. 43).*
- *Con questa connessione si può usare la funzione di registrazione automatica di programmi via satellite (☞ pag. 35).*
- *Per registrare un programma con il ricevitore satellitare, selezionare la modalità L-2 premendo il tasto **AUX** (**tasto numerico** "**0**") e/o **PR** in modo che sul quadrante delle indicazioni appaia "L-2".*
- *Per ricevere una trasmissione criptata, decriptare il segnale con il decoder collegato al ricevitore satellitare.*
- *Per i dettagli, riferirsi al manuale di istruzioni del ricevitore satellitare e decodificatore.*

Collegamenti ed uso di un decodificatore

Il connettore AV2 (L-2) IN/DECODER può essere usato come connettore di ingresso per un decodificatore esterno. Il semplice collegamento di un decodificatore consente di fruire di tutta la serie di programmi TV trasmessi sui canali che inviano trasmissioni criptate.

1 Selezionare la modalità di ingresso.

Portare la voce "MODO L-2" su "DECODER". (☞ pag. 43)

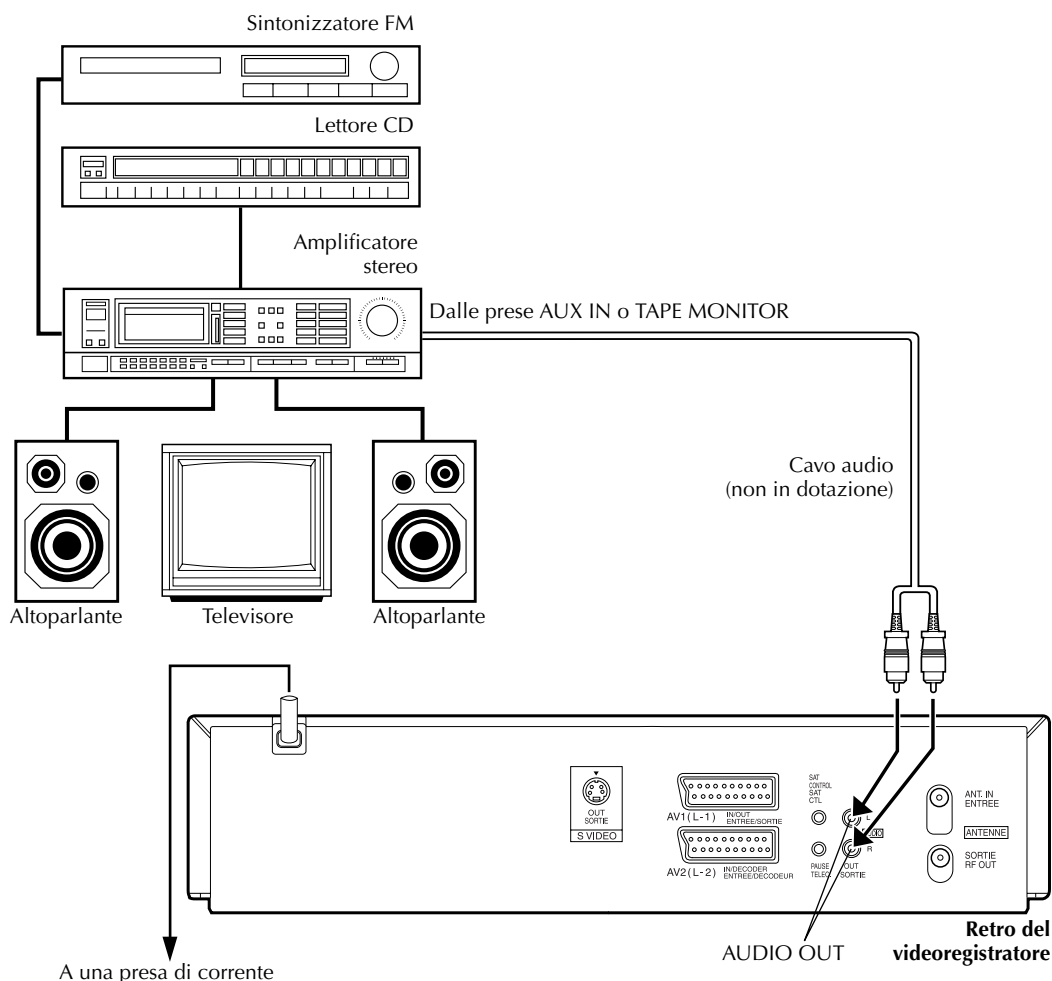
2 Collegare il decodificatore.

Collegare il connettore AV2 (L-2) IN/DECODER del videoregistratore al connettore SCART a 21 poli del decodificatore per mezzo di un cavo SCART a 21 poli.

3 Predisporre il sintonizzatore.

Eseguire le procedure descritte a "Ricezione di una trasmissione criptata" a pag. 57.

Collegamento ed uso di un sistema stereo

Queste istruzioni riguardano il collegamento del videoregistratore al sistema Hi-Fi stereo eventualmente utilizzato dall'utente, per l'ascolto della colonna sonora attraverso il sistema stereo stesso.

Fare i collegamenti.

Collegare i connettori AUDIO OUT L e R del videoregistratore ai connettori AUX IN o TAPE MONITOR del sintonizzatore o dell'amplificatore del proprio sistema stereo.

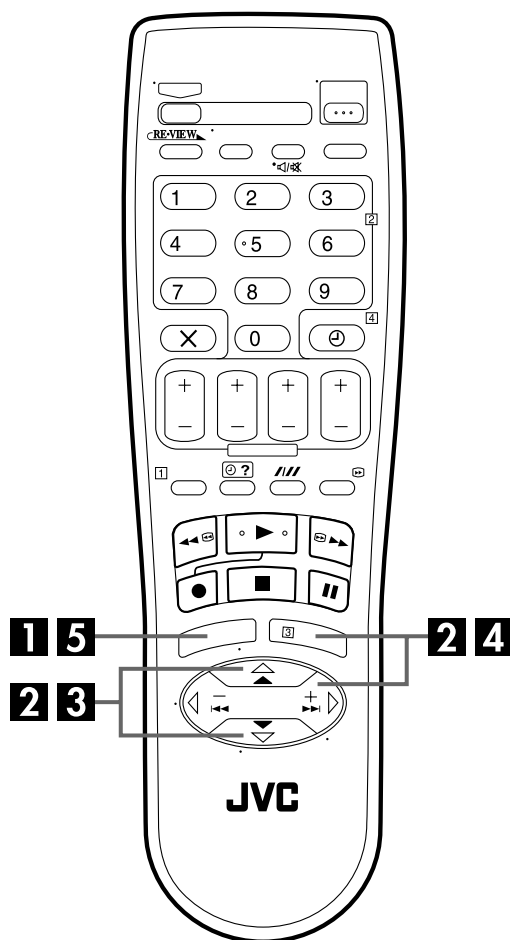
NOTA:

Per l'ascolto del suono attraverso il sistema stereo collegato, portare completamente al minimo il comando del volume del televisore.

AVVERTENZE:

- *Questo videoregistratore dispone di una gamma dinamica che supera gli 80 dB, per quanto riguarda la propria capacità audio Hi-Fi. Si consiglia di controllare il livello massimo qualora si intenda ascoltare il segnale audio Hi-Fi attraverso l'amplificatore stereo. Un improvviso aumento del livello di ingresso verso gli altoparlanti può danneggiarli.*
- *Certi altoparlanti e televisori sono schermati per evitare interferenze nella ricezione delle trasmissioni televisive. Se gli altoparlanti ed il televisore utilizzati sono entrambi del tipo non schermato, non posizionare gli altoparlanti troppo vicini al televisore, perché tale posizione potrebbe influire negativamente sull'immagine video riprodotta.*

Regolazione della modalità

Accendere il televisore e selezionare il canale video (o la modalità AV).

Sullo schermo di opzioni si possono cambiare varie regolazioni della modalità usando la procedura descritta sotto.

● Per ciascuna regolazione della modalità, vedere da pagg. 49 a 52.

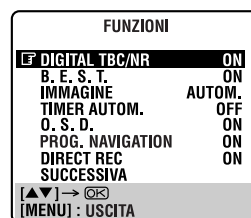
Accedere allo schermo di menu principale.

Premere **MENU**.

2 Accedere allo schermo di funzioni.

Premere △▽ per spostare la barra di evidenziamento (cursore) su “FUNZIONI”, e premere poi **OK** o ▷.

3 Selezionare la modalità.

Premere △▽ per spostare la barra di evidenziamento (cursore) sulla voce che si desidera cambiare.

4 Selezionare la regolazione della modalità.

Premere **OK** o ▷.

5 Ritornare allo schermo normale.

Premere **MENU**.

* L'impostazione standard è stampata in **neretto** nella tabella sotto.

■ **DIGITAL TBC/NR** **ON** OFF	Il videoregistratore è dotato di Digital TBC (Time Base Corrector) che consente di eliminare i disturbi dei segnali video deboli per dare stabilità alle immagini anche durante la riproduzione di vecchi nastri o di cassette prese a noleggio. A questa funzione sono inoltre collegati l'accensione e lo spegnimento del sistema Digital 3-DNR (Noise Reduction) che consente di eliminare il rumore e garantisce la nitidezza dell'immagine. Si raccomanda di regolare "DIGITAL TBC/NR" a "ON" per… ... la riproduzione di un nastro registrato con un camcorder. ... la riproduzione di un nastro molto usato. ... l'uso di questo videoregistratore come apparecchio riproduttore per il montaggio. **NOTE:** ● *Se viene riprodotto un nastro registrato dalla TV con qualità delle immagini scadente, vi possono essere dei casi in cui l'immagine migliora divenendo più stabile con la funzione Digital TBC/NR spenta.* ● *Quando si regola "DIGITAL TBC/NR" a "ON", se si riproduce un nastro su cui sono registrati alcuni tipi di segnali (usando un PC o alcuni generatori di caratteri), le immagini della riproduzione potrebbero essere distorte. In tal caso, regolare "DIGITAL TBC/NR" a "OFF".* ● *Quando si riproduce un nastro MESECAM, la funzione Digital TBC/NR non può essere usata anche se "DIGITAL TBC/NR" è regolato a "ON".*
■ **B.E.S.T.** **ON** OFF	Il sistema B.E.S.T. (Biconditional Equalised Signal Tracking) può essere regolato a "ON" o "OFF" (☞ pag. 27).
■ **IMMAGINE** **AUTOM.** COPIA SOFT NITIDA	Questa caratteristica aiuta a regolare la qualità delle immagini della riproduzione secondo le proprie preferenze. Normalmente, selezionare "AUTOM.". **AUTOM.**: Produce i benefici delle immagini ottimizzate del sistema della migliore immagine B.E.S.T. COPIA: Minimizza il deterioramento delle immagini durante il montaggio (registrazione e riproduzione). SOFT: Riduce la grossolanità delle immagini durante la visione dei nastri riprodotti troppe volte contenenti molto rumore. NITIDA: Produce immagini con bordi più nitidi durante la visione delle immagini con molte superfici piatte dello stesso colore, come i cartoni animati. **NOTE:** ● *Dopo che si è selezionato "COPIA", "SOFT" o "NITIDA", la modalità selezionata non cambia finché non si esegue un'altra selezione.* ● *Quando si è selezionato "COPIA" per la duplicazione dei nastri, ricordarsi di selezionare "AUTOM." alla fine della duplicazione.* ● *Quando "B.E.S.T." è "OFF", "IMMAGINE" cambia automaticamente da "AUTOM." a "NORMAL".*
■ **TIMER AUTOM.** ON **OFF**	Se questa funzione si trova predisposta sulla posizione "ON", il timer viene automaticamente attivato quando si spegne l'alimentazione del videoregistratore, e viene automaticamente disinserito quando si accende il videoregistratore. **NOTA:** *Per motivi di sicurezza, se "TIMER AUTOM." si trova predisposto su "OFF", tutte le altre funzioni del videoregistratore vengono disattivate sin tanto che è inserita la modalità del timer. Per disinserire la funzione del timer premere il tasto ⏲ (TIMER).*
■ **O.S.D.** **ON** OFF	Quando si regola questa funzione a "ON", sullo schermo TV appaiono varie indicazioni di operazioni. I messaggi appaiono nella lingua selezionata (☞ pagg. 15, 16). **NOTE:** ● *Se si usa questo videoregistratore come apparecchio riproduttore per il montaggio, ricordarsi di disporre la voce "O.S.D." su "OFF" prima di avviare le operazioni.* ● *Nel corso della riproduzione, le indicazioni delle modalità operative possono venire disturbate, a seconda del tipo di nastro usato.*

* L'impostazione standard è stampata in **neretto** nella tabella sotto.

■ **PROG. NAVIGATION**
ON
OFF

Quando questa funzione è regolata a "ON", il videoregistratore memorizza le informazioni sui programmi registrati. Se non si desidera usare la funzione di navigazione programmata (☞ pag. 36), regolare "PROG. NAVIGATION" a "OFF".

NOTE:
- *La navigazione programmata è possibile soltanto con le videocassette registrate con questo videoregistratore.*
- *Prima di registrare, accertarsi che l'orologio del videoregistratore sia regolato correttamente.*
- *Per registrare le informazioni dei programmi nella memoria di questo videoregistratore, bisogna continuare a registrare ciascun programma per oltre il tempo minimo di registrazione: 8 minuti per la modalità SP, 15 minuti per la modalità LP o 23 minuti per la modalità EP.*
- *La navigazione programmata potrebbe non funzionare correttamente a seconda del nastro usato.*
- *Le informazioni dei programmi vengono conservate nella memoria del videoregistratore. Se la memoria dovesse danneggiarsi con perdita delle informazioni dei programmi, tali informazioni non possono più essere recuperate.*

■ **DIRECT REC**
ON
OFF

Quando si regola questa funzione a "ON", si può facilmente cominciare la registrazione del programma che si sta guardando sul televisore. Tenere premuto ● e premere ► del telecomando, o premere ● del videoregistratore.

NOTE:
- *Per usare la funzione di registrazione diretta, usare un televisore con la capacità T-V LINK, ecc., e collegare un cavo SCART a 21 poli con tutti i fili allacciati tra il videoregistratore e il televisore (☞ pag. 10).*
- *Se si regola "DIRECT REC" a "OFF", il tasto ● funziona come descritto a "Operazioni principali" (☞ pag. 24).*
- *Durante la registrazione diretta, sul quadrante delle indicazioni appare "– –".*
- *Quando "DIRECT REC" è regolato a "ON", se si preme qualsiasi tasto subito dopo aver premuto ● sul videoregistratore (o ● e ► sul telecomando), il videoregistratore potrebbe non funzionare correttamente.*

■ **TIMER AUTO SP→LP**
ON
OFF

Quando si regola questa funzione a "ON", il videoregistratore seleziona automaticamente la modalità LP per permettere la registrazione completa se il nastro è insufficiente per registrare l'intero programma nella modalità SP di registrazione con il timer.

Per esempio . . .
Registrazione di un programma di 210 minuti su un nastro da 180 minuti

Circa 150 minuti	Circa 60 minuti
Modalità SP	Modalità LP

Totale 210 minuti

Prima che inizi la registrazione con il timer, abilitare ("ON") questa funzione.

NOTE:
- *Se avete programmato il videoregistratore per registrare con il timer 2 o più programmi, il secondo programma e quelli successivi potrebbero non entrare nel nastro se viene abilitata su "ON" la modalità "TIMER AUTO SP→LP". In questo caso, accertarsi che la funzione non sia attivata, quindi impostare manualmente la velocità del nastro durante la programmazione del timer.*
- *Per essere certi che la registrazione entri nel nastro, questa funzione può lasciare una breve parte non registrata alla fine del nastro.*
- *Possono esservi rumori e disturbi nel sonoro nel punto del nastro in cui il videoregistratore passa dalla modalità SP alla modalità LP.*
- *La funzione "TIMER AUTO SP→LP" non può essere utilizzata durante la registrazione ITR (registrazione istantanea tramite timer) e presenta problemi di funzionamento con nastri di lunghezza superiore a E-180 o con alcuni nastri più corti.*
- *Se si effettua la registrazione con timer avendo attivato entrambe le funzioni VPS/PDC e TIMER AUTO SP→LP e il programma si prolunga oltre l'orario previsto, può avvenire talvolta che il programma non venga registrato nella sua completezza.*

* L'impostazione standard è stampata in **neretto** nella tabella sotto.

<table>
<tr><td>

■ **DIGITAL 3R**
ON
OFF

</td><td>

Quando si regola questa funzione a "ON", il sistema Digital 3R corregge i contorni delle immagini del segnale di luminosità per esaltarne i dettagli.

NOTE:

- *Si raccomanda di mantenere normalmente "DIGITAL 3R" su "ON".*
- *In base al tipo di nastro utilizzato, la qualità dell'immagine può essere migliorata tenendo "DIGITAL 3R" su "OFF".*
- *Se si usa questo videoregistratore come apparecchio riproduttore, ricordarsi di impostare "DIGITAL 3R" su "OFF" prima di avviare le operazioni.*

</td></tr>
<tr><td>

■ **RISPARMIO ENERGIA**
ON
OFF

</td><td>

Regolando questa funzione a "ON", si può ridurre il consumo di corrente mentre il videoregistratore è spento.

NOTE:

- *Durante la modalità risparmio energia ...*
... il quadrante delle indicazioni rimane spento.
... la funzione Just Clock (orologio preciso) (☞ pag. 60) non funziona.
... le immagini potrebbero essere momentaneamente distorte quando si accende/spegne il videoregistratore.
- *La modalità risparmio energia non funziona quando ...*
... il videoregistratore è in modalità timer.
... si spegne il videoregistratore dopo la registrazione programmata con timer o con la funzione ITR.
... è attivata la modalità di registrazione automatica di programmi via satellite (☞ pag. 35).
... il valore "MODO L-2" è impostato su "DECODER" o "SAT" (☞ pag. 43).

</td></tr>
<tr><td>

■ **VIDEO STABILIZER**
ON
OFF

</td><td>

Quando si regola questa funzione a "ON", si può correggere automaticamente la vibrazione verticale delle immagini durante la riproduzione di registrazioni instabili fatte con un altro videoregistratore.

NOTE:

- *Dopo aver finito di guardare un nastro, regolare di nuovo a "OFF" questa funzione.*
- *Indipendentemente dalla regolazione, questa funzione non ha alcun effetto durante la registrazione e la riproduzione con effetti speciali.*
- *La visualizzazione sullo schermo potrebbe tremolare verticalmente quando questa funzione è regolata a "ON".*
- *Per guardare le registrazioni con didascalie, regolare questa funzione a "OFF".*
- *Non si possono usare contemporaneamente lo stabilizzatore video e il Digital TBC/NR. Se si attiva il Digital TBC/NR quando "VIDEO STABILIZER" è regolato a "ON", lo stabilizzatore video si regola automaticamente a "OFF".*

</td></tr>
<tr><td>

■ **S-VHS**
ON
OFF

</td><td>

Il videoregistratore può registrare nelle modalità S-VHS (Super VHS), S-VHS ET e VHS.

● Per registrare nella modalità S-VHS:
Regolare "S-VHS" su "ON". Inserire poi una cassetta "S-VHS". L'indicazione S-VHS si accende sul quadrante delle indicazioni.
Viene selezionata la modalità di registrazione S-VHS.

● Per registrare una cassetta VHS nella modalità S-VHS ET:
Vedere "Super VHS ET (S-VHS ET)" a pag. 26.

● Per registrare nella modalità VHS:
Inserire una cassetta "VHS".
Premere **S-VHS ET** sul registratore. Si può controllare la regolazione corrente ("S-VHS ET : ON" o "S-VHS ET : OFF"). Se sullo schermo TV appare "S-VHS ET : ON", premere di nuovo **S-VHS ET** entro 5 secondi per regolare "OFF".
La modalità di registrazione VHS viene selezionata automaticamente indipendentemente dalla regolazione della modalità "S-VHS".

● Per registrare una cassetta S-VHS nella modalità VHS:
Inserire una cassetta "S-VHS". L'indicatore S-VHS si accende sul quadrante delle indicazioni. Regolare poi "S-VHS" su "OFF". L'indicatore S-VHS si spegne.
Viene selezionata la modalità di registrazione VHS.

NOTA:

Quando si riproduce un nastro registrato in S-VHS o S-VHS ET, l'indicatore S-VHS si illumina sul quadrante delle indicazioni indipendentemente dall'impostazione della modalità "S-VHS".

</td></tr>
</table>

* L'impostazione standard è stampata in **neretto** nella tabella sotto.

<table>
<tr><td>■ SISTEMA COLORE
PAL/NTSC
MESECAM</td><td>Con questo videoregistratore è possibile riprodurre nastri PAL, NTSC e MESECAM o registrare segnali PAL e SECAM*. Selezionare il sistema colore desiderato.
* Su questo videoregistratore, i segnali SECAM vengono registrati come MESECAM; MESECAM è la denominazione data ai nastri con segnali SECAM registrati su videoregistratori PAL MESECAM-compatibili.
PAL/NTSC: Per registrare segnali PAL o riprodurre un nastro PAL o NTSC.
MESECAM: Per registrare segnali SECAM o riprodurre un nastro MESECAM.
NOTE:
● Non è possibile registrare nella modalità S-VHS se si è selezionato “MESECAM”. La modalità di registrazione viene forzatamente cambiata in quella VHS.
● Se si seleziona “MESECAM” quando la velocità del nastro è regolata nella modalità EP, la velocità del nastro viene forzatamente cambiata in quella LP.
● Non è possibile selezionare la modalità EP se si è selezionato “MESECAM”.
Informazioni relative alla riproduzione NTSC
● Certi televisori comprimono l'immagine verticalmente e posizionano delle barre nere sui lati superiore ed inferiore dello schermo TV. Non si tratta di una disfunzione, né del videoregistratore, né del televisore.
● L'immagine può scorrere verso l'alto e verso il basso. Questo fenomeno può essere corretto per mezzo del comando V-HOLD, presente su certi televisori. (Se il televisore non dispone di questo comando, il fenomeno non può essere corretto.)
● Le letture del contanastro e del tempo del nastro rimanente non sono esatte.
● Nel corso della ricerca, del fermo immagine, o della riproduzione fotogramma per fotogramma, l'immagine risulta distorta, e può verificarsi la perdita del colore.
● A seconda del tipo di televisore, le porzioni superiore ed inferiore di eventuali didascalie o titoli possono risultare tagliate durante la riproduzione NTSC.</td></tr>
<tr><td>■ SPEGNIMENTO AUT.
3H
OFF</td><td>Quando questa funzione è regolata a “3H”, il videoregistratore si spegne automaticamente se non si esegue alcuna operazione per 3 ore. 3 minuti prima dello spegnimento del videoregistratore, sullo schermo appare “SPEGNIMENTO AUT. IN 3 MIN.”.</td></tr>
</table>

Predisposizione del sistema SHOWVIEW®

IMPORTANTE

In genere, con la predisposizione automatica (☞ pag. 12), lo scaricamento delle preselezioni (☞ pag. 14) o la predisposizione automatica dei canali (☞ pag. 54), i numeri guida dei programmi vengono impostati automaticamente. I numeri guida dei programmi devono essere impostati manualmente solo nei seguenti casi.

- *Quando si esegue la programmazione del timer con il sistema SHOWVIEW, la posizione del canale dove si desidera registrare la stazione viene ricevuta sul videoregistratore se non viene selezionata,*
  OPPURE
  quando si aggiunge un canale dopo che ha avuto luogo la predisposizione automatica, lo scaricamento delle preselezioni o la predisposizione automatica dei canali,
  —Regolare manualmente il numero guida del programma per la stazione.
- *Se si desidera registrare con il timer un programma satellitare con il sistema SHOWVIEW,*
  —Regolare i numeri guida dei programmi per tutte le trasmissioni satellitari ricevute con il ricevitore satellitare.

Accendere il televisore e selezionare il canale video (o la modalità AV).

Impostazione dei numeri guida dei programmi

1 Accedere allo schermo di menu principale.

Premere **MENU**.

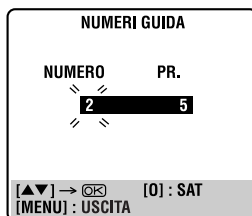
2 Accedere allo schermo di installazione.

Premere △▽ per spostare la barra di evidenziamento (cursore) su “INSTALLAZIONE” e premere poi **OK** o ▷.

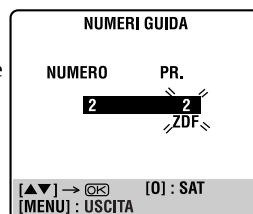
3 Accedere allo schermo numeri guida.

Premere △▽ per spostare la barra di evidenziamento (cursore) su “NUMERI GUIDA” e premere poi **OK** o ▷.

4 Inserire il numero guida del programma.

Premere △▽ per inserire il numero guida del programma corrispondente alla stazione desiderata come indicato nel palinsesto televisivo. Premere quindi **OK** o ▷.

(Es.) Inserimento del numero guida del programma 2 per la rete ZDF.

5 Inserire il numero di posizione del canale di ricezione.

Premere il **tasto numerico** “**0**” per selezionare “PR.” o “SAT”. Premere poi △▽ per impostare il numero della posizione del canale del videoregistratore su cui ricevere la trasmissione del numero guida dei programmi impostato con il videoregistratore o ricevitore satellitare. Premere quindi **OK** o ▷.

(Es.) Se la rete ZDF è ricevuta nel canale di posizione 2.

- Per registrare con il timer un programma satellitare con il sistema SHOWVIEW, bisogna installare un controllore satellitare e seguire la procedura descritta a “Regolazione di controllo ricevitore satellitare” (☞ pag. 17).
- Ripetere i passi **4** e **5** per il numero di volte necessario.

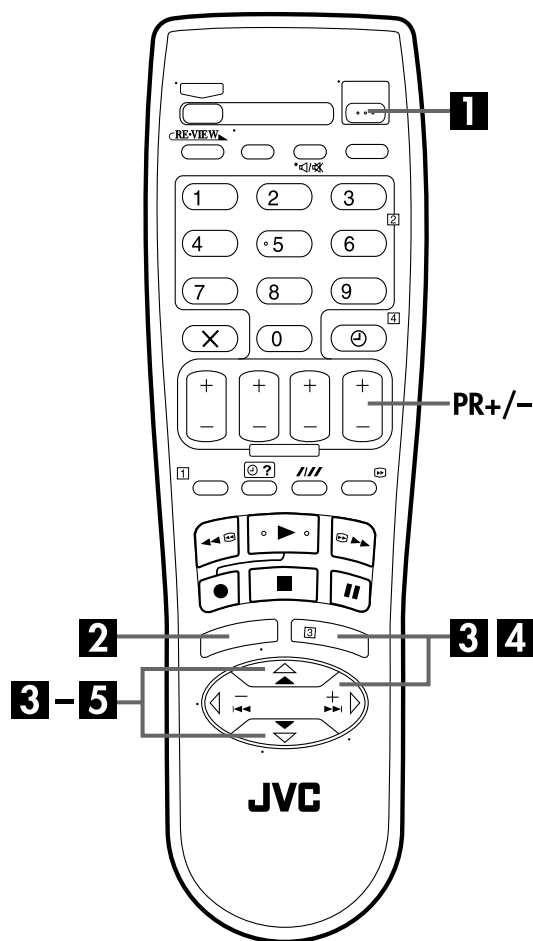
6 Ritornare allo schermo normale.

Premere **MENU**.

Numero guida del programma

Per “Numero guida del programma (NUMERO)”, si intendono i numeri assegnati alle stazioni televisive, a seconda della zona di trasmissione, per la registrazione con il timer SHOWVIEW. I numeri guida dei programmi sono reperibili nella maggior parte dei palinsesti televisivi.

Predisposizione del sintonizzatore

Accendere il televisore e selezionare il canale video (o la modalità AV).

IMPORTANTE

Eseguire queste operazioni soltanto se —
— la predisposizione automatica dei canali non è stata eseguita correttamente dalla funzione di predisposizione automatica o di scaricamento delle preselezioni (☞ pagg. 12, 14).
— vi siete trasferiti in un'altra zona oppure se nella vostra zona inizia a trasmettere una nuova emittente.

Il videoregistratore deve memorizzare tutte le stazioni necessarie in determinate posizioni di canale per poter registrare i programmi televisivi. La funzione di predisposizione automatica dei canali assegna automaticamente tutte le stazioni ricevibili nella propria zona che possono poi essere richiamate con i tasti **PR** senza incontrare canali vuoti.

Predisposizione automatica dei canali

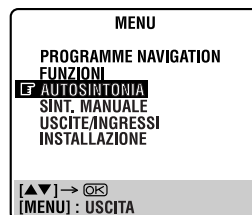
1 Accendere il videoregistratore.

Premere ⏻/I.

2 Accedere allo schermo di menu principale.

Premere **MENU**.

3 Accedere allo schermo di predisposizione automatica dei canali.

Premere △▽ per portare la barra di evidenziamento (cursore) in corrispondenza della voce "PROGR. CANALI AUTO.", quindi premere **OK** o ▷.

4 Selezionare il paese.

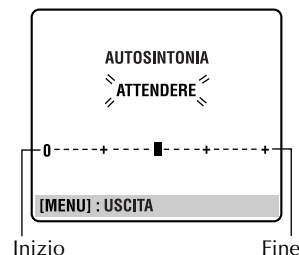
Premere △▽ per portare la barra di evidenziamento (cursore) in corrispondenza del nome del paese, quindi premere **OK** o ▷.

5 Selezionare la lingua.

Premere △▽ per portare la barra di evidenziamento (cursore) in corrispondenza della lingua desiderata.

6 Eseguire la predisposizione automatica dei canali.

Premere due volte **OK**.

- Se si è collegato il videoregistratore a un televisore T-V Link con un cavo SCART a 21 poli con tutti i fili allacciati (☞ pag. 10), il videoregistratore esegue automaticamente lo scaricamento delle preselezioni e appare la schermata T-V LINK (☞ pag. 14).
- Compare lo schermo PROG. AUTOMATICA che rimane visualizzato mentre il videoregistratore effettua la ricerca delle stazioni ricevibili.
  Man mano che la predisposizione automatica dei canali va avanti, il simbolo "▮" sullo schermo si sposta da sinistra verso destra. Attendere fino a quando lo schermo TV non si presenta come indicato al passo **7**.

7 Controllare lo schermo di conferma.

PR	CH	ID	PR	CH	ID
01	25	ARD	08	C26	E-SP
02	C08	SKY1	09	55	WEST
03	10	ZDF	10	C24	SAT1
04	C65	RAI1	11	C23	OSF
05	C31	BBC1	12		----
06	C32	BBC2	13		----
07	C33	3SAT	14		----

[▲▼◀▶]
→ OK : MODIFICA
→ [✕] : CANCELLA
[MENU] : USCITA

Dopo la comparsa del messaggio "COMPLETA" sullo schermo TV per circa 5 secondi, viene visualizzato uno schermo di conferma come quello illustrato a destra. Le stazioni individuate dal vostro videoregistratore vengono elencate su uno schermo di conferma con le relative posizioni di canale (PR), i canali (CH) e i nomi corrispondenti (ID – ☞ pag. 59). Lo schermo blu e il programma in corso di trasmissione da parte della stazione lampeggiante si alternano a intervalli di 8 secondi. Per vedere la pagina successiva, utilizzare il tasto △▽ ◁ ▷ del telecomando.

- Le stazioni localizzate nel paese selezionato appaiono all'inizio dell'elenco.
- I numeri guida dei programmi saranno impostati automaticamente durante la predisposizione automatica dei canali.

8 Ritornare allo schermo normale.

Premere **MENU**.

- Utilizzando lo schermo di conferma è possibile saltare od aggiungere posizioni di canale, inserire nomi di stazioni ed eseguire altre operazioni. Per le procedure da seguire, vedi pagg. 56 – 58.
- A seconda delle condizioni di ricezione, può darsi che le stazioni non vengano memorizzate in ordine e che i nomi delle stazioni non siano memorizzati correttamente.
- Per informazioni relative alle trasmissioni criptate, vedi pag. 57.

IMPORTANTE

- *In determinate condizioni di ricezione, è possibile che i nomi delle stazioni non vengano memorizzati correttamente e che la predisposizione automatica dei numeri guida dei programmi non funzioni correttamente. Se i numeri guida dei programmi non sono impostati correttamente, quando si registra una trasmissione televisiva mediante il sistema SHOWVIEW, l'apparecchio registrerà un programma televisivo da una stazione diversa. Quando si programma il timer con il sistema SHOWVIEW, occorre accertarsi che il canale desiderato sia correttamente selezionato (☞ pag. 28, "Programmazione con Timer SHOWVIEW®").*
- *Il vostro videoregistratore memorizza tutte le stazioni che riceve anche se il segnale di alcune di esse è molto debole. È possibile cancellare le stazioni con una qualità d'immagine scadente (☞ pag. 57, "Come cancellare un canale").*

NOTE:

- *La sintonia fine viene effettuata automaticamente durante la predisposizione automatica dei canali. Se si desidera effettuarla manualmente seguire le indicazioni fornite a pag. 58.*
- *Se si effettua la predisposizione automatica dei canali con il cavo dell'antenna non correttamente collegato, viene visualizzato sullo schermo TV al passo **7** il messaggio "COMPLETA –NESSUN SEGNALE–". Se ciò accade, verificare il collegamento dell'antenna e premere **OK**. La predisposizione automatica dei canali avrà luogo una seconda volta.*
- *Se le immagini non sono accompagnate dal suono o se il suono di alcuni canali memorizzati dalla predisposizione automatica non sembra naturale, la predisposizione del sistema TV per quei canali potrebbe non essere corretta. Selezionare il sistema TV appropriato per quei canali (☞ pag. 57, "INFORMAZIONE").*

Predisposizione manuale dei canali

Memorizzare i canali che non sono stati memorizzati con la predisposizione automatica (☞ pag. 12), scaricamento delle preselezioni (☞ pag. 14) o la predisposizione automatica dei canali (☞ pag. 54).

1 Accedere allo schermo di menu principale.

Premere **MENU**.

2 Accedere allo schermo di conferma.

Premere △▽ per portare la barra di evidenziamento (cursore) in corrispondenza della voce “PROGR. CANALI MANU.”, quindi premere **OK** o ▷. Viene visualizzato lo schermo di conferma.

3 Selezionare la posizione del canale.

Premere △▽ ◁ ▷ fino a quando non si mette a lampeggiare una posizione libera in cui si desidera memorizzare un canale, quindi premere **OK**. Viene visualizzato lo schermo di predisposizione manuale dei canali.

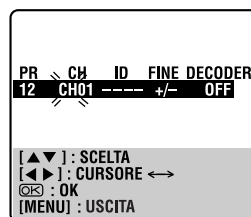
(Es.) Per memorizzare nella posizione 12

PR	CH	ID	PR	CH	ID
01	25	ARD	08	C26	E-SP
02	C08	SKY1	09	55	WEST
03	10	ZDF	10	C24	SAT1
04	C65	RAI1	11	C23	OSF
05	C31	BBC1	12		----
06	C32	BBC2	13		----
07	C33	3SAT	14		----

[▲▼◀▶]
→ OK : MODIFICA
→ [X] : CANCELLA
[MENU] : USCITA

Lo schermo blu e il programma in corso di trasmissione da parte del canale selezionato si alternano a intervalli di 8 secondi.

4 Selezionare la banda.

Press △▽ per passare dalla banda CH (normale) a CC (cavo), quindi premere ▷.

5 Inserire il canale.

Premere i **tasti numerici** per digitare il numero del canale da memorizzare.
- Digitare “0” prima dei numeri composti da una sola cifra.
- Per inserire il nome della stazione registrata (ID – ☞ pag. 59), premere ▷ fino a quando non lampeggia l’indicazione “– – – –” (predisposizione ID), quindi premere △▽.
- Per la sintonia fine, premere ▷ fino a quando “+/–” non comincia a lampeggiare, quindi premere △▽. Durante l’operazione, vengono visualizzati i simboli “+” o “–”.
- Quando si memorizza un canale che trasmette segnali criptati, premere ▷ fino a quando non lampeggia l’indicatore “OFF” (predisposizione del decodificatore), quindi premere △▽ per impostare “DECODER” su “ON” (l’impostazione standard è “OFF”).
- Quando il valore “MODO L-2” è impostato su “A/V” o “SAT”, non è possibile modificare l’impostazione “DECODER” (☞ pag. 43).

6 Inserire le nuove impostazioni del canale.

Premere **OK** per visualizzare lo schermo di conferma.
- Ripetere i passi da **3** a **6** per il numero di volte necessario.

7 Chiudere lo schermo di conferma.

Premere **MENU**.
- Per modificare le posizioni, vedi “Come modificare la posizione di canale di una stazione” (☞ pag. 57).
- Se si desidera impostare per le stazioni nomi diversi rispetto a quelli registrati nel videoregistratore, vedi “Impostazione delle stazioni (B)” (☞ pag. 58).

ATTENZIONE

I numeri guida dei programmi non vengono impostati quando si memorizzano manualmente i canali. Se si cerca di programmare il timer con il sistema SHOWVIEW in questo stato, appare lo schermo “NUMERI GUIDA”; impostare i numeri guida dei programmi su questo schermo.
(☞ pag. 29, “ATTENZIONE — Impostazione dei numeri guida dei programmi”)
Oppure, seguire la procedura di “Impostazione dei numeri guida dei programmi” (☞ pag. 53).

Come cancellare un canale

Eseguire i passi **1** e **2** della procedura “Predisposizione manuale dei canali” a pag. 56 per accedere allo schermo di conferma prima di continuare.

1 Selezionare l’elemento.

Premere △▽ ◁ ▷ fino a quando l’elemento che si desidera cancellare non si mette a lampeggiare.

2 Cancellare il canale.

Premere ✕.

- L’elemento subito sotto a quello cancellato si alza di una riga.
- Ripetere i passi **1** e **2** per il numero di volte necessario.

3 Chiudere lo schermo di conferma.

Premere **MENU**.

Come modificare la posizione di canale di una stazione

Eseguire i passi **1** e **2** della procedura “Predisposizione manuale dei canali” a pag. 56 per accedere allo schermo di conferma prima di continuare.

1 Selezionare l’elemento.

Premere △▽ ◁ ▷ fino a quando l’elemento che si desidera spostare non si mette a lampeggiare. Quindi premere **OK**. Il nome della stazione (ID) e il suo canale (CH) iniziano a lampeggiare.

2 Selezionare la nuova posizione.

Premere △▽ ◁ ▷ per spostare la stazione sulla nuova posizione di canale, quindi premere **OK**.

Esempio: Spostando una stazione dalla posizione 4 alla posizione 2, le stazioni che prima si trovavano nelle posizioni 2 e 3 scendono di uno spazio.

PR	CH	ID	PR	CH	ID
01	25	ARD	08	C26	E-SP
02	C08	SKY1	09	55	WEST
03	10	ZDF	10	C24	SAT1
04	C65	RAI1	11	C23	OSF
05	C31	BBC1	12	C25	ESPN
06	C32	BBC2	13		----
07	C33	3SAT	14		----

[▲▼◀▶] : MUOVI
OK : SINT. MANUALE
[MENU] : USCITA

➡

PR	CH	ID	PR	CH	ID
01	25	ARD	08	C26	E-SP
02	C65	RAI1	09	55	WEST
03	C08	SKY1	10	C24	SAT1
04	10	ZDF	11	C23	OSF
05	C31	BBC1	12	C25	ESPN
06	C32	BBC2	13		----
07	C33	3SAT	14		----

[▲▼◀▶] : MUOVI → OK
[MENU] : USCITA

- Ripetere i passi **1** e **2** per il numero di volte necessario.

3 Chiudere lo schermo di conferma.

Premere **MENU**.

Ricezione di una trasmissione criptata

1 Selezionare la modalità decoder.

Impostare “MODO L-2” su “DECODER” (☞ pag. 43).

2 Accedere allo schermo di conferma.

Eseguire le operazioni specificate nei passi **1** e **2** “Predisposizione manuale dei canali” a pag. 56.

3 Selezionare la posizione.

Premere △▽ ◁ ▷ per selezionare il canale che trasmette programmi criptati, quindi premere **OK** due volte.

4 Modificare la predisposizione del decodificatore.

Premere ▷ fino a quando non comincia a lampeggiare l’indicazione “OFF” (predisposizione del decodificatore), quindi selezionare “ON” premendo △▽.

5 Ritornare allo schermo di conferma.

Premere **OK**.

- Ripetere i passi da **3** a **5** per il numero di volte necessario.

6 Chiudere lo schermo di conferma.

Premere **MENU**.

INFORMAZIONE

Se l’apparecchio viene usato in un paese dell’Europa orientale, sullo schermo di predisposizione manuale dei canali appare la regolazione “SISTEMA TV” invece di quella “DECODER”. Se si possono vedere le immagini ma non si sente il suono, selezionare il sistema TV appropriato (D/K o B/G). Normalmente, i programmi TV vengono trasmessi come segue.
Europa orientale: D/K
Europa occidentale: B/G

1. Al passo **4** a pag. 54, selezionare un paese dell’Europa orientale.
2. Premere ▷ finché, al passo **4** a pag. 56, sullo schermo di predisposizione manuale dei canali non appare il sistema TV (D/K o B/G).
3. Premere △▽ per selezionare il sistema TV appropriato (D/K o B/G).

Impostazione delle stazioni (A)

Per impostare i nomi delle stazioni registrati nel videoregistratore.

Eseguire i passi **1** e **2** della procedura "Predisposizione manuale dei canali" a pag. 56 per accedere allo schermo di conferma prima di continuare.

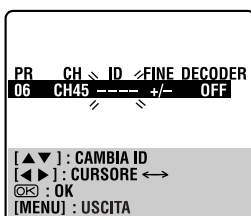
1 Selezionare l'elemento.

Premere △▽ ◁ ▷ fino a quando l'elemento desiderato non comincia a lampeggiare.

2 Accedere allo schermo per la predisposizione manuale dei canali.

Premere due volte **OK**.

Selezionare la nuova stazione.

Premere ▷ fino a quando il nome della stazione (ID) non comincia a lampeggiare, quindi premere △▽ fino a quando non comincia a lampeggiare il nome della stazione (ID) che si vuole memorizzare.
I nomi delle stazioni registrate (☞ pag. 59) vengono visualizzati premendo △▽.

Passare a un'altra stazione.

Premere **OK**.
- Viene visualizzato lo schermo di conferma.
- Ripetere i passi da **1** a **4** per il numero di volte necessario.

Chiudere lo schermo di conferma.

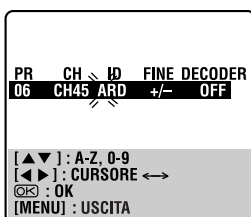
Premere **MENU**.

Impostazione delle stazioni (B)

Per impostare nomi delle stazioni diversi da quelli registrati nel videoregistratore.

Eseguire i passi **1** e **2** della procedura "Predisposizione manuale dei canali" a pag. 56 per accedere allo schermo di conferma, quindi eseguire i passi **1** e **2** della procedura "Impostazione delle stazioni (A)" qui sopra prima di continuare.

Selezionare il carattere del nome della stazione.

Premere ▷ fino a quando non comincia a lampeggiare la prima lettera del nome della stazione.

2 Inserire un nuovo carattere.

Premere △▽ per passare in rassegna i caratteri (A–Z, 0–9, –, ∗, +, ⎵ (spazio)) e fermarsi quando viene visualizzato il carattere desiderato, quindi premere ▷ per confermare. Inserire i caratteri restanti allo stesso modo (massimo 4). Dopo aver inserito tutti i caratteri, premere **OK**.
- Viene visualizzato lo schermo di conferma.
- Se si commette un errore, premere ◁ fino a quando il carattere sbagliato non comincia a lampeggiare. Inserire quindi il carattere corretto premendo △▽.

3 Chiudere lo schermo di conferma.

Premere **MENU**.

NOTA:

I caratteri disponibili per i nomi delle stazioni (ID) sono A–Z, 0–9, –, ∗, +, ⎵ (spazio) (massimo di 4).

Sintonia fine di canali già memorizzati

Eseguire i passi **1** e **2** della procedura "Predisposizione manuale dei canali" a pag. 56 per accedere allo schermo di conferma prima di continuare.

Selezionare il canale su cui effettuare la sintonia fine.

Premere △▽ ◁ ▷ fino a quando il canale desiderato non comincia a lampeggiare.

2 Accedere allo schermo per la predisposizione manuale dei canali.

Premere due volte **OK**. Viene visualizzato lo schermo di predisposizione manuale dei canali.

3 Eseguire la sintonia fine.

Premere ▷ fino a quando "+/–" non comincia a lampeggiare, quindi premere △▽ fino a ottenere l'immagine migliore. Premere poi **OK**.
- Viene visualizzato lo schermo di conferma.
- Ripetere i passi da **1** a **3** per il numero di volte necessario.

4 Chiudere lo schermo di conferma.

Premere **MENU**.

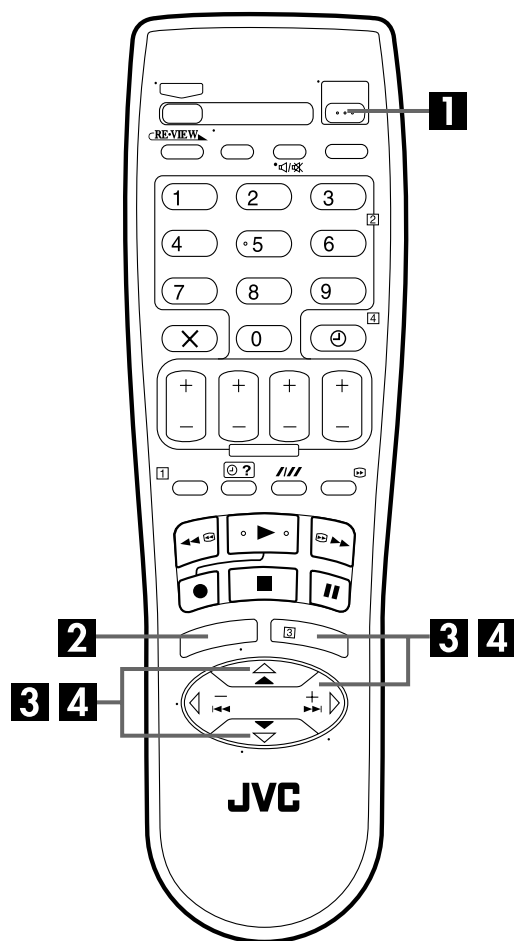
Lista delle stazioni TV e loro codice

CODICE (ID*)	NOME DELLA STAZIONE
1000	TV1000
3SAT	3SAT
9LIV	9LIVE
ADLT	ADULT
ANT3	ANTENA3
ARD	ARD
ARTE	ARTE
B1	BERLIN1
BBC	BBC GROUP
BBC1	BBC1
BBC2	BBC2
BR3	BAYERN3
C+	CANAL PLUS
C1	PORTUGUSES
CAN5	CANALE5
CANV	KETNET CANVAS
CH4	CHANNEL4
CH5	CHANNEL5
CHLD	CHILD
CINE	CINEMA
CLUB	TELECLUB
CMT	CMT
CNN	CNN
CSUR	ANDALUCIA
DISC	DISCOVERY
DR	DR TV
DR2	DR2
DRS	DRS
DSF	DSF
ETB1	ETB1
ETB2	ETB2
EURO	EURONEWS
EUSP	EUROSPORTS
FEMM	FEMMAN
FILM	FILM
FNET	FILMNET
FR2	France2
FR3	France3
GALA	GALAVISION
HR3	HESSEN3
INFO	INFO-KANAL
ITA1	ITALIA1
ITA7	ITALIA7
ITV	ITV1
JSTV	JSTV
KA2	KA2
KAB1	KABEL1
KAN2	KANAL2
LOCA	LOCAL
M6	M6
MBC	MBR
MCM	MCM
MDR	MDR
MOVE	MOVIE
MTV	MTV
MTV3	MTV3
N3	NORD3
N-TV	N-TV
NBC	NBC SUPER
NDR3	NDR3
NED1	NED1
NED2	NED2
NED3	NED3
NEWS	
NICK	NICKELODEON
NRK	NRK
NRK2	NRK2
ODE	ODEON
ORF1	ORF1

CODICE (ID*)	NOME DELLA STAZIONE
ORF2	ORF2
ORF3	ORF3
OWL3	OWL3
PREM	PREMIERE
PRO7	PRO7
RAI1	RAI1
RAI2	RAI2
RAI3	RAI3
RET4	RETE4
21	TELE21
RTBF	RTBF1 o 2
RTL	RTL
RTL2	RTL2
RTL4	RTL4
RTL5	RTL5
RTP	RTP
S4	SCHWEIZ4
SAT1	SAT1
SBS	SBS
SF1	SF1
SF2	SF2
SHOW	SHOW
SIC	SOCIEDADE
SKY	SKY CHANNEL
SKYN	SKY NEWS
SPRT	SPORT
SRTL	SUPER RTL
STAR	STAR-TV
SVT1	SVT1
SVT2	SVT2
SWR	SUEDWEST3
TCC	TCC
TELE	TELE
TEL5	TELE5
TF1	TF1
TMC	TELEMONTECARLO
TNT	TNT INT
TRT	TRT INT
TSI	TSI
TSR	TSR
TV1	BRTN TV1
TV2	TV2
TV3	TV3
TV4	TV4
TV5	TV5
TV6	TV6
TVE1	TVE1
TVE2	TVE2
TVG	TV GALICIA
TVI	TV INDEPENDENT
TVN	TV NORGE
VCR	VIDEO
VERO	VERONICA
VH-1	VH-1
VIVA	VIVA
VIV2	VIVA2
VMTV	VIDEO MUSIC
VOX	VOX
VT4	VT4
VTM	VTM
WDR1	West1
WDR3	West3
YLE1	YLE1
YLE2	YLE2
ZDF	ZDF
ZTV	ZTV

* *Queste abbreviazioni codificate sono ciò che compare sullo schermo in luogo del nome della stazione. L'abbreviazione in codice viene anche riportata sullo schermo di conferma, e viene visualizzata sullo schermo TV nel momento in cui il videoregistratore viene sintonizzato su un'altra stazione.*

Predisposizione dell'orologio

Accendere il televisore e selezionare il canale video (o la modalità AV).

Just Clock (Orologio preciso)
La funzione Just Clock (orologio preciso) consente all'orologio di indicare sempre l'ora esatta grazie a regolazioni periodiche automatiche effettuate sulla base dei dati pervenuti da un segnale PDC.
L'opzione Just Clock può essere impostata su "ON" oppure "OFF" dallo schermo di predisposizione dell'orologio (l'impostazione standard è "OFF"). Premere **OK** fino a quando l'impostazione Just Clock non comincia a lampeggiare, quindi premere △▽ per modificare l'impostazione.
IMPORTANTE: Se si disabilita la funzione Just Clock, è possibile che la precisione dell'orologio interno del videoregistratore diminuisca, con conseguenti effetti negativi sulla registrazione mediante timer. Vi raccomandiamo quindi di non disabilitare questa funzione. Tuttavia, nell'eventualità in cui i dati PDC per la regolazione dell'orologio non siano corretti, conviene disabilitare la funzione ("OFF").

IMPORTANTE

Eseguendo la funzione di predisposizione automatica (☞ pag. 12) o scaricamento delle preselezioni (☞ pag. 14) senza aver prima regolato l'orologio, questo viene regolato automaticamente.
Eseguire queste operazioni soltanto se —
—la predisposizione automatica dell'orologio non è stata effettuata correttamente durante le funzioni di predisposizione automatica o scaricamento delle preselezioni.
OPPURE
—la memoria tampone del videoregistratore è esaurita.
OPPURE
—si desidera modificare l'impostazione della funzione Just Clock (☞ "Just Clock (Orologio preciso)" qui a sinistra).

1 Accendere il videoregistratore.

Premere ⏻/I.

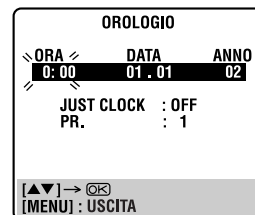
2 Accedere allo schermo di menu principale.

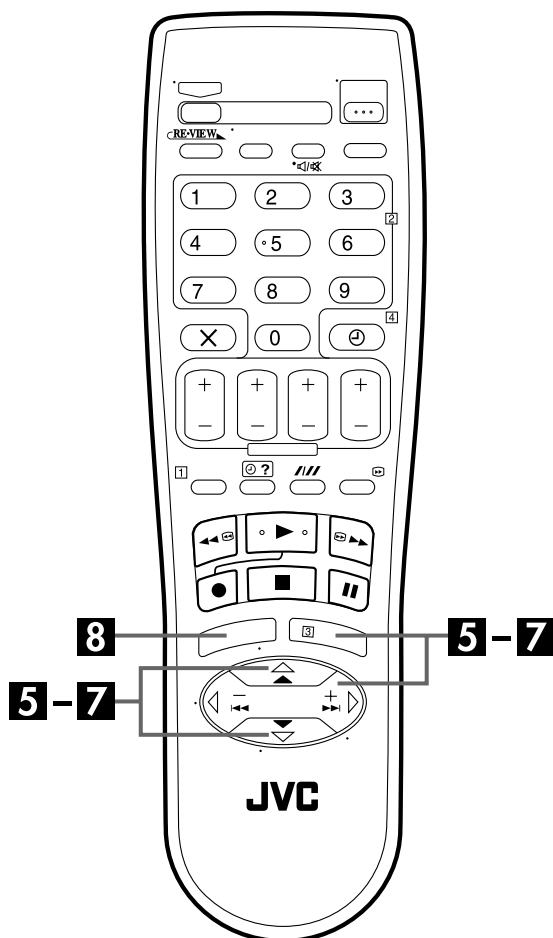
Premere **MENU**.

3 Accedere allo schermo di installazione.

Premere △▽ per spostare la barra di evidenziamento (cursore) su "INSTALLAZIONE" e premere poi **OK** o ▷.

4 Accedere allo schermo di predisposizione dell'orologio.

Premere △▽ per spostare la barra di evidenziamento (cursore) su "OROLOGIO", e premere poi **OK** o ▷.
Viene visualizzato lo schermo di predisposizione dell'orologio.

NOTA:

*Se per la regolazione del paese si è selezionato MAGYARORSZÁG, ČESKÁ REPUBLIKA, POLSKA o OTHER EASTERN EUROPE (☞ pagg. 12, 16), non si può usare la funzione Just Clock (orologio preciso). Saltare i passi **6** e **7** a pag. 61.*

5 Impostare la data e l'ora.

Premere △▽ per impostare l'ora, quindi premere **OK** o ▷. Comincia a lampeggiare la visualizzazione "DATA". Ripetere la stessa procedura per impostare la data e l'anno.

- Quando si imposta l'ora, tenere premuto △▽ per cambiare l'ora con incrementi di 30 minuti.
- Quando si imposta la data, tenere premuto △▽ per cambiare la data con incrementi di 15 giorni.

6 Impostare Just Clock.

L'impostazione standard è "OFF". Per modificarla premere △▽, poi **OK** o ▷.

- Per la funzione Just Clock, vedere "Just Clock (Orologio preciso)" a pag. 60.
- Se la funzione viene disabilitata ("OFF"), saltare la prossima sezione in quanto il videoregistratore non sarà in grado di regolare periodicamente l'orologio.

7 Impostare il canale sorgente dati per l'orologio.

Il videoregistratore è preimpostato per ricevere i dati per l'impostazione e la regolazione dell'orologio dalla posizione del canale 1.
Premere △▽ per impostare la posizione del canale corrispondente al numero della stazione che trasmette i segnali per la regolazione dell'orologio, quindi premere **OK** o ▷.

8 Avviare l'orologio.

Premere **MENU**.

NOTE:

- *Quando la funzione Just Clock è impostata su "ON", l'orologio interno del videoregistratore viene regolato ogni ora tranne che alle ore 23:00, 0:00, 1:00 e 2:00.*
- *La funzione Just Clock è inattiva quando …*
  ... il videoregistratore è acceso.
  ... il videoregistratore è in modalità timer.
  ... tra l'orologio interno del videoregistratore e l'ora esatta vi è una differenza superiore a 3 minuti.
  ... il videoregistratore è in modalità di registrazione automatica di programmi via satellite (☞ pag. 35).
  ... il videoregistratore è in modalità risparmio energia (☞ pag. 51).
  ... il valore "MODO L-2" è impostato su "SAT" (☞ pag. 43).
- *Se la funzione Just Clock è abilitata ("ON"), l'orologio del videoregistratore viene regolato automaticamente quando inizia e finisce l'ora legale.*
- *A seconda delle condizioni della ricezione, è possibile che la funzione Just Clock non operi correttamente.*

Predisposizione del canale video

Il canale video (canale di uscita RF) è il canale sul quale il televisore riceve i segnali delle immagini e dei suoni provenienti dal videoregistratore attraverso il cavo RF.

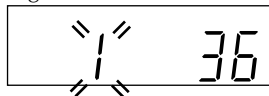
IMPORTANTE

Eseguire queste operazioni soltanto se —
— non è stata eseguita correttamente la procedura di predisposizione del canale video dalla funzione di predisposizione automatica (☞ pag. 12).
— compaiono interferenze nell'immagine televisiva dopo che vi siete trasferiti in un'altra zona oppure dopo che una nuova stazione ha iniziato a trasmettere nella vostra zona.
— cambiate il collegamento tra il videoregistratore e il televisore passando dal collegamento RF al collegamento AV, o viceversa.

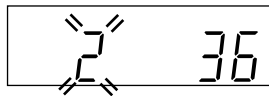
Se avete collegato il videoregistratore al televisore con il collegamento AV (☞ pag. 10) non è necessario il canale video che quindi deve essere disattivato.
Se avete collegato il videoregistratore al televisore con il collegamento RF (☞ pag. 10), è necessario impostare il giusto canale video.

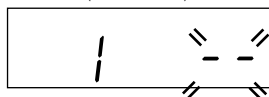
Prima di effettuare le operazioni successive:
Accertarsi che l'apparecchio sia spento e non ci siano cassette inserite nell'apparecchio.

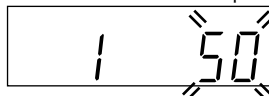
Accedere alla modalità di predisposizione del canale video.

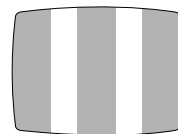
Tenere premuto il tasto ■/⏏ del videoregistratore sino a quando sul quadrante delle indicazioni compare la seguente indicazione.

2 Predisporre il sistema di uscita RF.

Il numero lampeggiante sul quadrante indica il sistema di uscita RF del proprio paese.

- Se per la regolazione del paese si è selezionato MAGYARORSZÁG, ČESKÁ REPUBLIKA, POLSKA o OTHER EASTERN EUROPE (☞ pagg. 12, 16), premere △▽ per regolare "2".
- Per gli altri paesi, regolare "1". Premere poi **OK**.
  (1: B/G 2: D/K)

3 Predisporre il canale video.

Con il collegamento AV
Premere opportunamente il tasto **PR –** sino a quando sul quadrante delle indicazioni compare l'indicazione "1 – –" (o "2 – –").

- Il canale video si trova così disattivato.

Con il collegamento RF
Premere opportunamente il tasto **PR +** o **–** sino a portare il videoregistratore in corrispondenza di un canale vacante compreso fra i canali 22 e 69, che non sia occupato da una stazione televisiva locale nella zona in cui ci si trova.
(Es.) Se il canale 50 è disponibile nella zona in cui ci si trova

Predisporre poi il televisore sul canale UHF 50.

- Se le due bande verticali bianche sullo schermo TV sono nitide, come illustrato nella figura a destra, andare al passo **4**.
- Se le due bande verticali bianche non compaiono nitide, portare il videoregistratore su un altro canale vacante e provare di nuovo.

NOTE:

- *Se si predispone il videoregistratore su un canale occupato da una qualche stazione TV locale, o su un canale i cui canali adiacenti siano occupati da altre stazioni locali, la qualità di ricezione dell'immagine può risultarne influenzata, e sullo schermo TV possono apparire delle interferenze. Si consiglia pertanto di selezionare un canale televisivo vacante, i cui canali adiacenti non risultino occupati da trasmittenti televisive.*
- *Se non si riesce ad ottenere una nitida visualizzazione delle bande verticali bianche su un qualunque canale compreso fra il canale 22 e il canale 69, rivolgersi per consiglio ad un rivenditore JVC.*

4 Uscire dalla modalità di predisposizione del canale video.

Premere **OK** sul telecomando.

Con il collegamento AV
Per visionare segnali di immagini provenienti dal videoregistratore, portare sempre il televisore sulla modalità AV.
Con il collegamento RF
Il canale su cui compare chiaramente l'immagine, come indicato nel passo **3**, è il vostro canale video. Per visionare segnali di immagini provenienti dal videoregistratore, portare sempre il televisore su questo canale video.

In caso di problemi, prima di rivolgersi ad una stazione di servizio, verificare, sulla base di questa tabella, se il problema può essere corretto da parte dell'utente con le semplici soluzioni proposte. Problemi di piccola entità sono normalmente di facile soluzione e ciò fa risparmiare il tempo e le complicazioni necessarie ad inviare il videoregistratore ad un centro di riparazioni.

ALIMENTAZIONE

SINTOMO	POSSIBILE CAUSA	AZIONE CORRETTIVA
1. Non arriva corrente al videoregistratore.	● Il cavo di alimentazione è staccato.	Provvedere al collegamento.
2. L'orologio funziona regolarmente, ma non si riesce ad accendere il videoregistratore.	● Sul quadrante delle indicazioni compare il simbolo "◷", e "TIMER AUTOM." si trova su "OFF".	Premere il tasto ◷ per spegnere l'indicatore "◷".
3. Il telecomando non funziona.	● Le batterie sono scariche.	Sostituire le batterie scariche con batterie nuove.

MOVIMENTO DEL NASTRO

SINTOMO	POSSIBILE CAUSA	AZIONE CORRETTIVA
1. Il nastro non scorre durante la registrazione. "○" si accende e l'indicazione del canale lampeggia sul quadrant delle indicazioni.	● Il videoregistratore si trova nella modalità di pausa di registrazione.	Premere ► per riprendere la registrazione.
2. Non si riesce a riavvolgere o far avanzare rapidamente il nastro.	● Il nastro è già arrivato a fine corsa in una delle due direzioni.	Controllare direttamente la cassetta.

RIPRODUZIONE

SINTOMO	POSSIBILE CAUSA	AZIONE CORRETTIVA
1. L'immagine riprodotta non compare sebbene il nastro sia in movimento.	● In caso di uso del collegamento RF, . . . il selettore di canale del televisore non si trova predisposto sul canale video. . . . il canale video del videoregistratore non è stato predisposto correttamente. ● In caso di collegamento AV, il televisore non è posizionato sulla modalità AV.	In caso di uso del collegamento RF, . . . portare il televisore in corrispondenza del canale video. . . . eseguire la procedura "Predisposizione del canale video" (☞ pag. 62). In caso di uso del collegamento AV, disporre il televisore sulla modalità AV.
2. Appaiono dei disturbi durante la ricerca visiva.	● È normale.	
3. Appaiono dei disturbi durante la riproduzione normale.	● È attivata la modalità di allineamento automatico.	Provare l'allineamento manuale. (☞ pag. 23)
4. Le immagini della riproduzione sono mosse o si interrompono mentre invece quelle TV sono chiare, o sullo schermo appare il messaggio "USARE NASTRO PUL. TESTINE".	● Le testine video sono probabilmente sporche.	Usare una cassetta di pulizia a secco TCL-2 o rivolgersi al rivenditore JVC.
5. Si percepiscono delle interruzioni nella pista audio Hi-Fi.	● È attivata la modalità di allineamento automatico.	Provare l'allineamento manuale. (☞ pag. 23)

REGISTRAZIONE

SINTOMO	POSSIBILE CAUSA	AZIONE CORRETTIVA
1. Non si riesce ad avviare la registrazione.	● Non ci sono cassette inserite nell'apparecchio, o la cassetta inserita è senza la linguetta contro la cancellazione accidentale.	Inserire una cassetta, o usare del nastro adesivo per coprire il foro lasciato dalla linguetta che è stata tolta.
2. Non si riesce a registrare una trasmissione TV.	● La modalità di ingresso si trova su "L-1", "L-2", "F-1", "S-1" o "SAT".	Portarla sul canale desiderato.
3. Non si riesce ad effettuare il montaggio da nastro a nastro.	● La sorgente (un altro videoregistratore o un camcorder) non è stata collegata in modo corretto.	Verificare che la sorgente sia stata collegata in modo appropriato.
	● Non sono stati accesi tutti i necessari interruttori di alimentazione.	Verificare che tutti gli interruttori di alimentazione di tutti gli apparecchi siano accesi.
	● La modalità di ingresso non è quella corretta.	Disporre la modalità di ingresso su "L-1", "L-2", "F-1" o "S-1".
4. Non si riesce a registrare dal camcorder.	● Il camcorder non è stato collegato in modo corretto.	Verificare che il camcorder sia stato collegato in modo appropriato.
	● La modalità di ingresso non è quella corretta.	Disporre la modalità di ingresso su "L-1", "L-2", "F-1" o "S-1".
5. I simboli "○" e "▷" del quadrante delle indicazioni non smettono di lampeggiare.	● Il nastro è finito durante la registrazione.	Il programma potrebbe non essere stato registrato nella sua interezza. La prossima volta si consiglia di verificare di avere abbastanza tempo a disposizione sul nastro per la registrazione dell'intero programma.

REGISTRAZIONE A MEZZO TIMER

SINTOMO	POSSIBILE CAUSA	AZIONE CORRETTIVA
1. La registrazione a mezzo timer non funziona.	● L'orologio e/o il timer non sono stati predisposti in modo corretto.	Rieffettuare la predisposizione dell'orologio e/o del timer.
	● Il timer non è stato inserito.	Premere ◷ e verificare che il simbolo "◷" sia visualizzato sul quadrante delle indicazioni.
2. Non si riesce ad effettuare la programmazione del timer sullo schermo.	● È in corso la registrazione a mezzo timer.	La programmazione del timer non può essere effettuata mentre è in corso una registrazione a mezzo timer. Attendere che questa finisca.
3. Il simbolo "◷" del quadrante delle indicazioni non smette di lampeggiare.	● Il timer è attivato, ma non vi sono cassette dentro l'apparecchio.	Inserire una cassetta con la linguetta contro la cancellazione accidentale intatta.
4. I simboli "◷", "○" e "▷" del quadrante delle indicazioni non smettono di lampeggiare.	● La cassetta inserita è senza linguetta contro la cancellazione accidentale.	Togliere la cassetta e coprire con del nastro adesivo il foro lasciato dalla linguetta, oppure inserire un'altra cassetta con la linguetta intatta.
	● Si è giunto alla fine del nastro nel corso della registrazione.	Il programma potrebbe non essere stato registrato nella sua interezza. La prossima volta si consiglia di verificare di avere abbastanza tempo a disposizione sul nastro per la registrazione dell'intero programma.
5. Il simbolo "◷" lampeggia per 10 secondi, e la modalità del timer viene disattivata.	● Si è premuto il tasto ◷ senza programma in memoria, o le informazioni per la registrazione a mezzo timer sono state programmate in modo inesatto.	Controllare i dati programmati e riprogrammare se necessario, e premere poi di nuovo il tasto ◷.

SINTOMO	POSSIBILE CAUSA	AZIONE CORRETTIVA
6. Il sistema SHOWVIEW non registra a mezzo timer in modo corretto.	● Le posizioni del canale del videoregistratore sono state predisposte in modo non corretto.	Vedere “Impostazione dei numeri guida dei programmi” (☞ pag. 53) e rieffettuare la procedura.
7. I simboli “○” e “▷” del quadrante delle indicazioni non smettono di lampeggiare.	● Il nastro è finito durante la registrazione istantanea tramite timer.	Il programma potrebbe non essere stato registrato nella sua interezza. La prossima volta si consiglia di verificare di avere abbastanza tempo a disposizione sul nastro per la registrazione dell’intero programma.
8. I simboli “🛰”, “○” e “▷” del quadrante delle indicazioni non smettono di lampeggiare.	● La cassetta inserita è senza linguetta contro la cancellazione accidentale.	Togliere la cassetta e coprire con del nastro adesivo il foro lasciato dalla linguetta, oppure inserire un’altra cassetta con la linguetta intatta.
	● Il nastro è finito durante la registrazione automatica di programmi via satellite.	Il programma potrebbe non essere stato registrato nella sua interezza. La prossima volta si consiglia di verificare di avere abbastanza tempo a disposizione sul nastro per la registrazione dell’intero programma.

ALTRI PROBLEMI

SINTOMO	POSSIBILE CAUSA	AZIONE CORRETTIVA
1. Si percepiscono fischi o ululati dal televisore nel corso della registrazione dal camcorder.	● Il microfono del camcorder è troppo vicino al televisore.	Posizionare il camcorder in modo che il microfono sia sufficientemente lontano dal televisore.
	● Il volume del televisore è troppo alto.	Abbassare il volume del televisore.
2. Nel corso dell’esplorazione dei canali alcuni vengono saltati.	● I canali saltati erano stati predisposti per essere saltati.	Nel caso in cui questi canali siano necessari, ripristinarli (☞ pag. 56).
3. Il canale non può essere modificato.	● Si è in corso di registrazione.	Premere ❚❚ per interrompere momentaneamente la registrazione, modificare il canale, e premere ▶ per riprendere la registrazione.
4. Le predisposizioni dei canali effettuate manualmente sembrano essere cambiate o essere scomparse.	● Dopo l’esecuzione manuale delle predisposizioni, è stata effettuata la predisposizione automatica dei canali.	Eseguire di nuovo la predisposizione manuale dei canali.
5. Nessun canale risulta memorizzato nel registratore.	● Il cavo dell’antenna TV non è stato collegato al videoregistratore prima di effettuare la predisposizione automatica.	Spegnere una volta il videoregistratore e collegare correttamente il cavo dell’antenna TV con tutti i fili allacciati al videoregistratore, e poi riaccenderlo. Eseguire poi di nuovo la predisposizione automatica (☞ pag. 12).
	● Il cavo SCART a 21 poli con tutti i fili allacciati non è stato collegato al televisore e al videoregistratore quando si è eseguita lo scaricamento delle preselezioni.	Spegnere una volta il videoregistratore e collegare correttamente il cavo SCART a 21 poli con tutti i fili allacciati al videoregistratore, e poi riaccenderlo. Eseguire poi di nuovo lo scaricamento delle preselezioni (☞ pag. 14).

ATTENZIONE

Questo videoregistratore contiene dei microcomputers. Disturbi esterni o interferenze di carattere elettronico possono causare cattivo funzionamento. In tali casi, spegnere il videoregistratore e staccare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente alternata di rete. Dopo breve tempo reinserire la spina del cavo di alimentazione nella presa di corrente di rete e accendere il videoregistratore. Estrarre la cassetta. Terminato il controllo della cassetta, riprendere ad utilizzare l’apparecchio come al solito.

RIPRODUZIONE

D. Cosa succede se si giunge a fine corsa del nastro durante la riproduzione o la ricerca?
R. Il nastro viene automaticamente riavvolto sino all'inizio.

D. Nel corso della ricerca, della riproduzione al rallentatore, del fermo immagine, e della riproduzione fotogramma per fotogramma non si percepisce la pista audio. Qual è il problema?
R. È normale.

D. Il videoregistratore può rimanere indefinitivamente in modalità di fermo immagine?
R. No. Si arresta automaticamente dopo 5 minuti di attesa per proteggere le testine.

D. Tornando dalla ricerca a velocità variabile alla riproduzione normale l'immagine risulta disturbata. Bisogna preoccuparsi?
R. No, si tratta di un fenomeno normale.

D. Nel corso della ricerca a velocità variabile, compaiono delle barre di disturbo. Qual è il problema?
R. È normale.

D. Alle volte, nel corso della ricerca degli indici, il videoregistratore non riesce a individuare il programma desiderato. Per quale motivo?
R. Probabilmente gli indici sono troppo ravvicinati fra loro.

REGISTRAZIONE

D. Interrompendo momentaneamente e riprendendo una registrazione, sulla parte finale della registrazione che precede la pausa viene a sovrapporsi la parte iniziale della continuazione della registrazione. Perché si verifica questo fenomeno?
R. Si tratta di un fatto normale inteso a ridurre la distorsione nei punti di pausa e di ripresa.

D. Il videoregistratore può rimanere indefinitivamente in modalità di pausa della registrazione?
R. No. Passa automaticamente alla modalità di arresto dopo cinque minuti di attesa per proteggere le testine.

D. Cosa succede se il nastro si esaurisce nel corso della registrazione?
R. Il videoregistratore arresta la registrazione e i simboli "○" e "▷" del quadrante delle indicazioni non smettono di lampeggiare.

REGISTRAZIONE A MEZZO TIMER

D. Sul quadrante delle indicazioni rimangono visualizzate "○" e "◷". Si tratta di un problema?
R. No. Si tratta di una situazione normale durante una registrazione a mezzo timer.

D. Si può programmare il timer mentre si sta visionando un nastro o si sta guardando una trasmissione televisiva?
R. Non si potrà vedere l'immagine, che viene sostituita dallo schermo portante le indicazioni del menu necessarie alla programmazione, ma si continuerà a percepire il sonoro del programma TV o del nastro in corso di visione.

GENERALITÀ

Alimentazione : Corrente alternata a 220 V – 240 V∿, 50 Hz/60 Hz
Consumo
Acceso : 18 W
Spento : 3,6 W
Limiti delle temperature utili
: Da 5°C a 40°C (funzionamento)
: Da –20°C a 60°C (messa a riposo)
Posizionamento per il funzionamento
: Solo in orizzontale
Dimensioni (largh. x alt. x prof.)
: 400 mm x 94 mm x 270 mm
Peso : 3,4 kg
Formato : S-VHS/VHS di standard PAL
Durata massima del nastro per la registrazione
(SP) : 240 min. con una videocassetta tipo E-240
(LP) : 480 min. con una videocassetta tipo E-240
(EP) : 720 min. con una videocassetta tipo E-240

VIDEO/AUDIO

Sistema del segnale : Segnali a colori PAL e monocromi CCIR, 625 linee, 50 campi
Sistema di registrazione
: Sistema a 4 testine a DA (doppio azimut) ad esplorazione elicoidale
Rapporto segnale/rumore
: 45 dB
Risoluzione orizzontale
(SP/LP) : 250 linee (VHS)
400 linee (S-VHS)
(EP) : 220 linee (VHS)
350 linee (S-VHS)
Gamma di frequenza: Da 70 Hz a 10.000 Hz (audio normale)
Da 20 Hz a 20.000 Hz (audio Hi-Fi)
Ingresso e uscita : Connettori SCART a 21 poli:
1 x IN/OUT, 1 x IN/DECODER
Connettori RCA:
1 x VIDEO IN, 1 x AUDIO IN,
1 x AUDIO OUT
Connettore S-Video:
1 x IN, 1 x OUT

SINTONIZZATORE/TIMER

Capacità di memorizzazione dei canali TV
: 99 posizioni (+ la posizione AUX)
Sistema di sintonizzazione
: Sintonizzatore a sintetizzazione di frequenza
Copertura dei canali: VHF da 47 MHz a 89 MHz/
da 104 MHz a 300 MHz/
da 302 MHz a 470 MHz
UHF da 470 MHz a 862 MHz
Uscita dell'antenna : Canale UHF fra 22 e 69 (regolabile su uno dei canali compresi)
Durata di sostegno della memoria
: Circa 10 min.

ACCESSORI

Accessori forniti : Cavo RF,
Telecomando a raggi infrarossi,
Due batterie tipo "R6"

I dati tecnici riportati si riferiscono alla modalità SP, ove non diversamente specificato.
Le caratteristiche ed i dati tecnici possono subire modifiche senza preavviso.